

# LA REVUE

TERREBONNE • SAINT-LOUIS • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS  
VILLE DES LAURENTIDES • PAROISSE DE SAINT-LIN • BOIS-DES-FILION

Fondée en mai 1959 • Terrebonne, le mercredi 3 février 1982 - 23<sup>e</sup> année - No 39 25¢

**Les Fêtes de la Pleine Lune sous le décor hivernal  
Glisser et rigoler sur l'Île des Moulins,  
une vraie partie de plaisirs!**

**Consulter le programme des  
Fêtes à la page 25**

(JL) Prenez une grande respiration, fermez les yeux un instant puis foncez dans la farandole des fêtes de la Pleine Lune, vous ne serez que envouté du charme de notre hiver québécois et de la magie qui se dégage de l'Île des Moulins.

Les fêtes de la Pleine Lune effectuent leur quatrième tour de patinoire et cette fois-ci la glace est bien prise; les froids (par trop sibériens diront certains) et les dernières chutes de neige augurent bien pour les activités du 5, 6 et 7 février. A l'o-

rigine, ces fêtes à caractère culturel et folklorique visaient à créer une toute nouvelle activité hivernale à Terrebonne en utilisant la patinoire de l'étang Masson. Prenant de la maturité, elle a été incorporée et dotée d'un conseil d'administration qui se re-

nouvelle à chaque année. Bon an, mal an, cinq personnes et une dizaine de collaborateurs s'impliquent dans son organisation et il y a lieu de les en féliciter.

De son côté, la Ville de Terrebonne a pris

**suite page 2**



## AMEUBLEMENT TERREBONNE INC.



POUVOIR D'ACHAT DE 200 MAGASINS

931, LEON-MARTEL, TERREBONNE 471-8762

**Des élections scolaires  
cette année ? page 10**

## Le conseiller Wood démissionne

(MFDL) Dans une lettre datée du vendredi 29 janvier, le conseil municipal de Mascouche a pris connaissance de la démission de son conseiller du secteur Mascouche-Heights, M. Thomas Wood. Ce qui était, à toute fin pratique, secret de polichinelle, a donc été confirmé.

On se souviendra que LA REVUE avait fait écho à une question d'un contribuable demandant dans quelle province demeurait M.



Wood. Ceci pour démontrer que le conseiller avait acheté une propriété en Ontario et qu'ils n'avait plus le

droit de siéger. Le principal intéressé avait alors répondu qu'il demeurait quand même à Mascouche-Heights malgré cet achat.

Dans sa lettre de démission, le conseiller écrit qu'il avait prévu prendre sa retraite en Ontario où vivent certains membres de sa famille dès la fin de son mandat. Une opportunité a précédé la date de sa retraite qui correspondait à la fin

**suite page 2**

### Dossier Mirabel

**Les maires: "Nous voulons une  
décision... et vite"**

**Le ministre Pépin: "Impossible,  
nous en sommes encore à l'étude"**



Le comité de promotion de l'aéroport Mirabel tenait le 27 janvier une conférence de presse au Château de l'aéroport. Un nombre impressionnant de maires de la grande région aéroportuaire étaient présents et l'on reconnaît sur cette photo le maire de Terrebonne, M. Claude Desjardins. (Photo: LA REVUE)

(JL) Les 33 maires de la région aéroportuaire de Mirabel veulent une décision de la part du ministre fédéral Jean Luc Pépin, face au transfert des vols commerciaux de Dorval à Mirabel. Ils ont été on ne peut plus clair lors de la conférence de presse qu'ils convoquaient le mercredi 27 janvier au Château de l'aéroport.

Réunis le 21 janvier à l'instigation du nouveau maire de Laval, M. Claude Lefebvre, ces maires se sont entendus sur le texte d'une résolution qui sera soumise à leur conseil respectif lors des assemblées ré-

**suite page 2**

### Elections le 4 avril à Mascouche

(MFDL) Les élections partielles commandées suite au départ du conseiller Thomas Wood, auront lieu le 4 avril de 9h à 18h selon une information émanant du bureau de greffier, Mad. Collette Marion.

La mise en nomination des candidats aura lieu le 21 mars, à la salle du conseil de midi à 14h. A cet effet, mentionnons que tous les citoyens de Mascouche sont admis comme candidats et non seulement ceux de Mascouche-Heights. Par contre, seuls les électeurs (plus de 2,000) du quartier pourront se prévaloir de leur droit de vote.

Tous les détails concernant cette élection partielle seront diffusés le ou vers le 12 février dans le bulletin municipal "Chez-vous".

### L'équipe Forest présentera un jeune candidat

(MFDL) "Le départ de M. Wood me déçoit car cet homme a beaucoup apporté. Il prenait son rôle au sérieux" a déclaré Gilles Forest en commentant la démission de son conseiller de Mascouche-Heights, M. Thomas Wood.

Aux côtés de Gilles Forest pendant ses 15 années de mandat, le conseiller Wood n'a pas voulu quitter son poste sans choisir son successeur. Il s'agit de M. François Locas que l'équipe Forest

présentera lors de la mise en nomination.

Natif de Mascouche-Heights, âgé de 32 ans, directeur des opérations bancaires à l'étranger pour la Banque Nationale, mais surtout connaissant de son milieu, voilà les arguments sur lesquels l'équipe Forest misera pour faire passer sa jeune recrue.

Des informations plus complètes seront publiées dans les prochaines éditions de LA REVUE.

**Toute l'histoire  
de l'index du  
député Blais  
à la page 4**

## Le Nouveau EL RANCHO

SALLE À MANGER  
RESTAURANT

1007, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE

### SPÉCIALITÉS:

- Steaks sur charbon de bois
- Habitants de l'océan
- Fruits de mer combinés
- Gourmets de veau
- Suggestions du chef
- Mets italiens et canadiens
- Poulet barbecue

### PERMIS COMPLET

MUSIQUE  
D'ORGUE  
SAMEDI-DIMANCHE

LIVRAISON  
471-6633

### Commandez

un cocktail  
OURAGAN  
et gardez  
le verre  
comme  
souvenir



**N'oubliez pas  
que nous aurons**

menu spécial  
Saint-Valentin

**DIMANCHE 14 FÉV.**

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS  
"VOYAGE EN FLORIDE"

Tous les détails dans cette édition

Demandez vos coupons chez les  
MARCHANDS PARTICIPANTS



Michel Noël, l'incroyable Capitaine Bonhomme sera des Fêtes de la Pleine Lune.

Suite de la Page 1

### Pleine Lune

conscience, aux dires d'un responsable de la Fête, qu'une telle activité hivernale était devenue importante, voire même essentielle. Elle a donc augmenté sa contribution financière et assure toujours de nombreux services techniques.

En 1982, les organisateurs disposent d'un budget de 5 000\$, somme qu'on se propose d'utiliser pour une large gamme d'activités, pour un spectacle de variété et certaines remises de prix lors du concours de sculpture et de traîne sauvage. Mais le plus important, selon les organisateurs, consiste à passer le simple message suivant: c'est une fête pour tout le monde, sans prétention aucune si ce n'est de s'amuser sur le site de l'île.

Il est toujours intéressant de jeter un coup d'oeil sur l'arrière-scène, ce petit monde des préparatifs et des milliers de coups de téléphone données à gauche et à droite. La quinzaine de personnes impliquées auront consacré un nombre impressionnant d'heures à cette mise sur pied.

Michel Duguay, Dominique Ouimet, André Côté (de Terrebonne), Monique Lefebvre et Eric Pineault se seront impliqués à fond.

Notons d'autre part que le projet PDCC Animation dans l'île II prête son concours à cet effet et que le régisseur culturel de la Ville de Terrebonne, M. Bruno Grenier, agit à titre de conseiller auprès du comité des Fêtes de la Pleine Lune. Grande première cette année, le très beau (et très long à ouvrir) centre culturel du Moulin Neuf servira aux activités. Divers organismes de la région prêteront leur concours en offrant un spectacle, tel le Club de Patinage Artistique,

ou une aide monétaire et à l'organisation générale, pensons ici à la Chambre de Commerce du District de Terrebonne et aux Chevaliers de Colomb.

Cette année deux bars offriront aux participants à la fête la possibilité de se remonter le "québécois" avec un p'tit verre de Caribou, un café-cognac ou une bière. Ils seront situés dans la roulotte des patineurs et au Moulin Neuf. Le permis accordé par la commission de contrôle de la Régie des Alcools sera valide tout au long de la fête. Notons enfin que le Club de Soccer de Terrebonne sera en charge de son opération.

Le budget de la Fête et les sommes qui en découleront serviront également à aider jusqu'à un certain point les organismes participants à la poursuite de leurs activités, l'ensemble demeurant d'une proportion modeste.

Pour Michel Duguay, le grand mince aux cheveux fous, la Fête...

C'est l'occasion de se divertir en famille en profitant d'un site unique qui se doit d'être exploité au maximum". C'est dire beaucoup et peu à la fois. Pourquoi ne pas simplement participer aux festivités?

### Mirabel

gulières de février. Terrebonne et Saint-Louis devraient ainsi faire accepter ce document rapidement.

Essentiellement, il y est souligné que l'état de stagnation de Mirabel ne favorise aucunement la relance économique de l'économie de la Rive-Nord. Des dizaines de millions de dollars ont été dépensés en étude tant par le gouvernement fédéral lui-même que par les organismes et corps publics concernés. Cette situation ajoute le fait au climat d'incertitude qui règne actuellement, empêchent ou retardent de nombreuses décisions d'aménagement du territoire des villes en cause en paralysant leur développement.

Le ministre Pépin aurait clairement établi qu'il devait se manifester une volonté politique intense pour assurer ce développement de l'aéroport. Le maire Lefebvre rétorque que celle-ci existe bel et bien; "Notre volonté, c'est d'obtenir une décision favorable immédiatement!"

Plusieurs maires ont signifié leur intention de se rendre à Ottawa vers le 15 février afin de remettre le texte des résolutions adoptées par les différents conseils de ville au ministre Pépin et au Premier Ministre Trudeau. Or, M. Pépin a déjà annoncé sa couleur en rétorquant au lendemain de la conférence de presse qu'aucune décision ne serait prise avant un certain temps puisque les fonctionnaires en charge du dossier

sier-encore..." à l'étape de l'étude". Le ministre a même remis en doute l'utilité d'une rencontre avec ces maires puisqu'il ne veut pas "avoir l'air de faire des promesses". Selon lui, cette question du transfert des vols de Dorval à Mirabel n'est pas seulement reliée au transport, mais relève également du climat psychologique et économique. Selon lui, le consensus sur Mirabel est extrêmement difficile à faire et il y a une opposition systématique entre ceux qui veulent le transfert et ceux qui s'y opposent.

Question consensus, l'attitude des maires se révèle sans failles et il est probable que le comité de promotion de Mirabel continue ses démarches et exerce une plus grande pression sur les autorités au cours des prochains mois.

### Wood

autres avec qui il a travaillé: "La collaboration et le soutien que j'ai reçu au cours de ces nombreuses années m'ont sûrement aidé à mieux remplir cette carrière politique à laquelle je m'étais voué". La charge de conseiller du secteur lui était dévolue depuis mai 1966.

En conclusion à sa lettre, M. Wood déclare qu'il quitte le monde municipal "en ayant au fond de l'âme le sentiment du devoir bien accompli et en conservant de nombreux souvenirs qui... sauront m'assurer une meilleure retraite".

de son mandat à Mascouche. Thomas Wood en a profité la date de sa retraite qui correspondait à la fin de son mandat à Mascouche. Thomas Wood pour remercier les membres du conseil et tous les

# CINEMA DE TERREBONNE

SALLE 1

471-3121

SALLE 2

TOUS LES SOIRS À 7H30 (SAUF LE JEUDI)  
SAMEDI - DIMANCHE: 1h et 7h30

Samedi-dimanche pour enfants: \$1.50

Les films érotiques sont maintenant présentés les après-midis et le soir

CLUB DE L'ÂGE D'OR: ENTRÉE \$3.00

## LE DERNIER MAJEUR

V.F. NORTH DALLAS FORTY

14 ANS

AUCUN PARDON POUR LES PERDANTS



JAMAIS ON A TOURNÉ UN FILM AUSSI RUDE

ET AUSSI VRAI SUR LE FOOTBALL!

## 3 GRANDS FILMS ÉROTIQUES



Des filles superbes

Oh! Les petites Starlettes

18 ANS Adultes

2e FILM

ALIX CHEZ LES SATYRES



L'ENSORCELEUSE



Y-A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION?

Dieu merci, ce n'est pas un film!

### Dossier Mirabel

## Une question d'intérêt pour toute la région

(JL) Outre le maire Claude Desjardins de Terrebonne et les gens de Saint-Louis-de-Terrebonne, messieurs Raymond Bélanger et M. Pierre Y. Vermette, les représentants des municipalités de La Plaine, Mascouche et Lachenaie étaient invités à se joindre aux travaux du comité à titre d'observateurs. Interrogé sur sa participation au comité de promotion, M. Desjardins a soutenu avec force que tout ce qui est bon pour cet aéroport en termes de développement devrait jaillir sur le développement économique de la région Des Manoirs, à plus ou moins long terme.

Pour sa part, M. Guillemette, interrogé sur sa présence à cette conférence de presse, a rappelé que les limites de sa municipalité étaient assez proche des pistes de l'aéroport pour qu'il suive ce dossier avec un très grand intérêt, considérant le cas échéant la possibilité d'adopter une résolution semblable à celle qui a été soumise aux conseils de Terrebonne et de Saint-Louis.

Pour donner vos petites annonces:

24 heures sur 24

471-4444

471-3719



**YVES MATHIEU**

service  
choix  
prix

**TERREBONNE**  
Place des Seigneurs 471-6664

**MASCOUCHE**  
Centre Professionnel 474-2495

**SAINT-LOUIS**  
Place des Princes 471-5518

À Mascouche lundi soir...

# Une volée d'accusations s'abat sur l'administration municipale

(MFDL) Salle municipale de Mascouche, lundi soir 20h30. Aucun siège de libre. Après les résolutions d'usage, le maire donne la parole aux citoyens.

Henri Krinsky, ex-candidat aux élections de novembre 1979 fait un long exposé pour déconcer le budget 1982. Il sollicite toute l'attention des citoyens car, déclare-t-il, "l'heure est grave". Il révèle les montants accordés aux professionnels, "toujours les mêmes" dit-il qui pèsent lourd dans la poche du contribuable. Aux évaluateurs et ingénieurs: près de 300.000\$ en 1981. Aux aviseurs légaux: plus de 120.000\$. Selon le citoyen, ces dépenses exagérées sont le fait de projets mal conçus, mal planifiés et... d'une protection entre amis. Henri Krinsky affirme que des

employés de ces firmes sont aussi dans la parenté du maire Gilles Forest. Il demande pourquoi à ce compte, Mascouche ne se payerait pas un ingénieur et un avocat à demeure?

Poursuivant plus loin, le citoyen n'y a pas été de main morte envers le plus haut-fonctionnaire de Mascouche, M. Gérard Roberge, duquel il a demandé la démission immédiate et au conseil, une mise en demeure de le destituer de ses fonctions. Une accusation très lourde en est à la base. Se référant à un document de régie interne, M. Krinsky a révélé aux citoyens que le gérant avait enjoint le conseil d'augmenter les taxes en 1982 de façon à ce qu'il réalise un surplus important pour 1983, année d'élection municipale. Le citoyen Krinsky a dénoncé ce fait

politique d'un cadre pour la réélection de ceux qui le payent.

Voici textuellement l'extrait de texte sur lequel s'est fondée l'accusation: "Pour l'année 1982, je crois donc essentiel qu'un effort particulier soit fait pour améliorer l'efficacité des opérations notamment par un contrôle constant mais également que "des gestes soient posés pour faciliter l'augmentation de l'évaluation" notamment dans les secteurs commercial et industriel. Enfin, en tant qu'élus municipaux, vous vous devez également de penser au budget de 1983. Ce dernier sera un budget d'année d'élection et il est de bonne guerre en ce temps d'augmenter les services et de diminuer les taxes.

Ce leitmotiv est intéressant mais

irréalisable sauf si nous avons un surplus budgétaire ou des programmes ou projets qui n'auront existé qu'une année ou à tout le moins qui n'existeront plus la dite année.

Il serait donc nécessaire de prévoir un coussin en 1982 qui nous permettra plus facilement en ces temps de forte inflation de prévoir un budget 1983 où les augmentations des taxes foncières seront minimales". M. Roberge n'a pas nié avoir écrit ce texte.

Après des altercations ponctuées d'applaudissements des citoyens, le maire a demandé un vote de confiance envers son gérant. Les conseillers Leclerc, Guilbault et Coutu ont

voté en faveur alors que Jacques Lambert et Gérard Pagé ont demandé une enquête de la Commission municipale pour faire la lumière dans cette prétendue affaire de conflit d'intérêt.

Finalement, la discussion a tourné au coq-à-l'âne avec des interventions à propos du Maxi-Sexe, des pompiers volontaires mis à pied et d'affaires de fossés. Il est à mentionner qu'une explosion d'un citoyen est intervenue, celle du propriétaire du Maxi-Sexe.

Malgré d'autres questions en attente de la part des citoyens, le maire a levé l'assemblée.

La prochaine assemblée municipale se tiendra le lundi 15 février à 20h30.

## Dossier Annexion Lachenaie manifeste un refus catégorique

(JL) Tel que présumé, l'administration du maire Dupré de Lachenaie a fait adopter le lundi 1er février une résolution à l'effet d'émettre un refus catégorique au règlement d'annexion passé récemment par Terrebonne. L'heure de tombée de ses articles empêche LA REVUE de commenter à fond ce texte et les principaux points abordés lors de la séance d'information

convoquée à la Salle La Québécoise ce même soir.

Retenons que, selon la résolution, cette annexion serait désavantageuse et représenterait d'autres coûts pour la ville. De plus il y aurait élection à la mairie puisque M. Dupré demeure dans ce secteur et ne pourrait plus exercer sa fonction. Ce dossier est d'une importance vitale.



une comédie musicale de Michel Dubuc et Yves Raymond avec Richard Lalancette, Yves Raymond, et Louise Bourque sept musiciens sous la direction de Michel Dubuc décor, costumes, éclairages: Catherine Guay

du 17 février au 21 mars  
du mercredi au dimanche  
au Théâtre Malenfant  
rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne

cette publicité

est un hommage de



Tout pour plaire:

1777, MOODY - TERREBONNE

Cinéma **MASCOUCHE** Plaza GPA, 3131 Boul. Mascouche 474-4141

Salle 1

enfin version française de "Tribute"  
**"IL FAUT PLUS POUR ETRE PERE QUE LE SIMPLE FAIT D'AVOIR UN FILS"**

"Un film drôle et très émouvant"  
COSMOPOLITAN  
"Un des dix meilleurs films de l'année"  
BRUCE KIRKLAND, TORONTO SUN



**UN FILS POUR L'ETE**

avec **ROBBY BENSON LEE REMICK**

2<sup>e</sup> FILM **DUO SUR UN CANAPÉ**

Salle 2



C'est à vous couper le souffle!  
**Lèvres chaudes**  
HARD TO SWALLOW  
PLUS!  
Une Odyssée au-delà de l'imagination!

**L'Odyssée érotique**

V.F. de EROTIC ODYSSEY

## Avez-vous "le coeur sur la main"?

Si vous répondez oui à cette question et que vous aimez vous recréer en même temps, ce message est pour vous.

L'Association "Les Amis des handicapés du comté de Terrebonne" organise une danse de la Saint-Valentin intitulée "Le coeur sur la main". Elle se tiendra le samedi 13 février à compter de 20h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 505 rue Théberge à Terrebonne.

Il y aura discothèque animée par Robert et Michel, permis de la S.A.Q. et prix de présence pour sceller l'amitié qui sera à l'honneur.

Les billets sont actuellement en vente au prix de 3,50\$. Pour toute information, 471-1382 ou 471-4631.

Centre d'Artisanat  
**FIL D'OR**

Cours sur place  
\* Matériel d'artisanat \* Transfert d'images  
\* Découpage 3 dimensions Anton Piek



471-6208

1095, boul. des Seigneurs - Terrebonne (Près de Yellow)

# PETITS MOTS PUBLICS

par l'équipe

Savez-vous l'histoire de l'index [pas l'histoire à l'index] du député Yves Blais?



Comme la photo ci-haut le montre bien, il lui manque un bout de doigt dans la patte droite. C'est à l'âge de 13 mois que cet excroissance a été extraite de la main du petit fouineur qu'il était déjà. Vivant sur une terre d'Abitibi où traînaient les haches en permanence, mal lui en pris de s'exercer à fendre le bois. Il perdit son petit bout de doigt. Depuis ce temps-là, il s'en sert pour différentes causes:

quand il commande un demi en France; pour amenuiser des adversaires en les pointant avec son demi-doigt; et particulièrement depuis qu'on parle de coupures budgétaires...

Savez-vous qui est le patron des génies? ... Saint-boie [symbole]. Le patron des écrivains?... "Saint-Tome [symptôme]. Des journalistes et du ministre des Finances?... "Syntaxe et Saint-Taxe. Des bénévoles?... "Saint-Pathie [sympathie].

"Les prophètes de malheur partout présents il y a deux ans dans les assemblées des municipalités sur le zonage et prédisant que cette loi allait contre le développement, se rendent de plus en plus compte qu'au contraire, le zonage agricole, en créant un immense part industriel agricole est venu rendre possible le développement de l'industrie agro-alimentaire une des seules industries dont nous sommes sûrs qu'elle ne fermera pas ses portes demain matin". [Bernard Duval président de l'UPA de Lanaudière].

Au fait, savez-vous que la deuxième plus importante région horticole du Québec [production des légumes] est celle de Lanaudière?

M. Marcel Jeannotte, opticien, est maintenant l'unique propriétaire du bureau autrefois connu sous le nom de Jeannotte et Laurendeau de la Place des Seigneurs.

Félicitations à Madame Louise Larivière qui a donné naissance, vendredi matin le 29 janvier à une jolie fille. Madame Larivière est propriétaire de la boutique Philidar sur le boulevard des Seigneurs à Terrebonne.

La poissonnerie La Barque est maintenant déménagée aux Comptoirs de la Seigneurie à Saint-Louis-de-Terrebonne. Ses sympathiques propriétaires au fumet bien spécial en sont si heureux qu'ils sont comme des poissons dans l'eau!

"Demandez-moi pas mon opinion la-dessus, je vais crier" s'est exclamée notre typo préférée à la lecture de deux articles cette semaine. L'un disait que des propriétés seraient vendues pour non-paiement de taxes tandis que l'autre disait qu'on consacrerait 460 000\$ pour aménager et paysager la piste de l'aéroport de Mascouche. "Au lieu d'aider les propriétaires, on plante des arbres... Où est-ce qu'on va?" s'est-elle écriée en faisant valoir que les usagers de la piste n'étaient certainement pas des sans-le-sous!

## Saviez-vous que...

Par André Côté

Par les temps qui courent, le gouvernement du Québec me fait penser à cette phrase de l'Évangile qui disait à peu près ceci: "Avant de vouloir retirer la paille qu'il y a dans l'oeil de ton voisin, commence par enlever la poutre qu'il y a dans le tien!"

Avant de toujours blâmer Ottawa pour ceci et cela, le P.Q. devrait regarder de quelle manière il dirige notre province: on nous étouffe en venant chercher dans nos poches l'argent qui manque au Trésor public et on nous raconte que c'est la faute d'Ottawa... Cette phrase "C'EST LA FAUTE D'OTTAWA", les Québécois commencent à la trouver redondante; il nous apparaît que cette forme de camouflage politique permet à nos élus de s'en donner à coeur joie sur notre dos et dans nos goussets.

Si nous ne sommes pas la province la plus taxée de l'Amérique du Nord, je me demande ce que sont les autres.

Lorsque l'on nous lance en pleine face des chiffres mirobolants en nous disant que le gouvernement fédéral se fait des milliards sur le dos des Québécois, il serait intéressant de savoir véritablement de quelle manière notre argent est manipulé et comptabilisé dans le Trésor de la province. On est loin des slogans politiques de la dernière élection: IL FAUT RESTER FORT... On commence à s'affaiblir et le P.Q. aussi: démissions de certaines têtes d'affiche, divergences d'opinions, effritement de l'idée directrice du parti, besoin de réaffirmer la solidité du leadership du chef, etc...

En somme, les beaux jours de la politique québécoise en sont à sonner le glas. La conscience politique des Québécois et des travailleurs commence à s'éveiller; un parti des travailleurs, pour les travailleurs et par les travailleurs serait le bienvenu...

## Donat Saint-Yves ou les mains de l'habileté et de l'éloquence



(JL) L'homme nous parle, tranquillement, presque avec retenue puis il s'anime aux souvenirs des moments passés. Les yeux brillants, les mains accompagnent la parole; Donat Saint-Yves, cordonnier de son état, se remémore son arrivée à Terrebonne en 1921. Natif de Saint-Gabriel-de-Brandon, le jeune marié ouvre l'année même une boutique de sellerie et de cordonnerie. Il faut dire qu'il a appris son métier avec son frère durant un bon six mois. Les affaires allaient bien et un peu plus tard il "prend" un magasin de chaussures à même sa boutique.

Le grand feu de 1922 allait incendier son échoppe, une parmi les 128 maisons rasées par les flammes de cette terrible nuit d'hiver. Mais il faut repartir! Fort bien, mais les temps sont durs. Donat part donc "avec femme et bagages" vers la lointaine Saskatchewan. Sept mois plus tard il se rend compte que le métier de la sellerie dans l'ouest baisse et revient à Terrebonne. Il repart pourtant travailler dans les usines de cotons des "Etats" américains et se ramasse un gros 300\$ en trois mois de labeur, au long des semaines de 60 heures.

Et voilà une petite boutique de cordonnier

qui prend vie rue Saint-Pierre. Un nouveau feu ravage la bâtisse et il faut repartir rue Saint-André,



Donat St-Yves cordonnier de son métier.

mais en tant que propriétaire cette fois. A cette époque la Globe Shoes Ltd., fabriquait des chaussures, rue Chapleau, "d'la belle chaussure d'enfants" comme se rappelle M. Saint-Yves. Dix enfants naissent de sa première union dont neuf s'affairent toujours à leurs diverses occupations. Il devait se remarier à l'âge de 74 ans. Il faut dire que ce monsieur aux mains si habiles et éloquentes à la fois est né

en 1898 et qu'il fête son 84e anniversaire le 3 mars! Et ce n'est pas la santé qui lui manque!

Les affaires étaient bonnes pour le cordonnier-vendeurs de chaussures et la Providence a toujours veillé sur lui, soutient-il. Elle est intervenue à plusieurs reprises, l'aidant à se construire, à rembourser ses dettes, etc...

Deux de ses fils ont continué dans cette ligne, et il n'en est pas peu fier. Gabriel a commencé à apprendre le métier de cordonnier vers 15 ans et tient boutique depuis de nombreuses années rue Saint-François-Xavier. Gérard de son côté, est commerçant et propriétaire du magasin de Chaussures Miracle du Boulevard des Seigneurs.

Le père a tranquillement laissé les affaires il y a une dizaine d'années. Peut-être serait-il mieux de dire qu'il a ralenti puisqu'il touche

ges organisés et affirme avoir adoré une récente excursion à l'île aux Coudres. Une petite marche ne fait pas mal non plus, nous dit-il le regard brillant.

M. Saint-Yves peut être considéré comme un vieux de la vieille mais ce terrebonnien pourrait en montrer à plus d'un par son endurance au travail. Les cordonniers sont peut-être moins nombreux, mais il est bon de savoir que le métier s'est transmis de père en fils chez les Saint-Yves.

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par la Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie, à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W-3E4) et imprimée par l'imprimerie Richelleu Roto-Litho.

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement extérieur: \$15, partout au Canada.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TÉLÉPHONES: 471-3948, 471-3710 et 471-3719

DIRECTEUR: Aimé Despatie

ADMINISTRATION: Jean-Pierre L'Écuyer

SOUTIEN: Marguerite Hurteau

PUBLICITE: Yolande Steenhaut

RÉDACTION: Marie-France Despatie-L'Écuyer

Jacques Laliberté

CORRESPONDANTS: André Côté

Agathe Simard

Réal Girard

Marcel Gauvin

TYPOGRAPHIE: MONTAGE: COMPOSITION: IMPRIMERIE DES MANOIRS



## FAITS & GESTES

par Aimé Despatie

Le nouveau Code de la sécurité routière sanctionné le 18 juin 1981, a été proclamé par le gouvernement du Québec le 1er novembre. Il s'agit d'une réforme des règles imposées aux usagers de la route et il aura pour effet de remplacer le Code de la route. Un exemple entre plusieurs: l'agent de la paix qui a des motifs raisonnables de croire qu'un véhicule est muni d'un détecteur de radar pour la vitesse peut faire immobiliser tel véhicule et confisquer cet appareil.

La Société d'histoire des Pays-d'en-Haut (Saint-Sauveur), vient de mettre sur pied un comité des amis de Claude-Henri Grignon, en hommage à ce célèbre auteur qui habitait Sainte-Adèle. Elle a l'intention d'apposer une plaque commémorative sur la maison où vécut M. Grignon, et ce à l'occasion du cinquantième anniversaire de la parution du roman "Un homme et son péché", roman publié en 1933 et qui obtint le Prix David. M. Grignon, écrivain et pamphétaire, eut son heure de célébrité au Québec lorsque son roman fut adapté pour la radio et la télévision. Il décéda à Sainte-Adèle en 1976. Les gens intéressés à participer à ce comité peuvent s'adresser à la Société d'histoire, C.P. 1209, Saint-Sauveur, J0R 1P0.

Dans son Journal, l'écrivain français Julien Green nous apprenait qu'en date de février 1970 un ordinateur français avait traduit le dicton "Out of sight, out of mind" par "L'invisible est un idiot"! Authentique! Mais la correction que proposait le grand écrivain et académicien semble étrange "Hors de la vue, hors de l'esprit". Il s'agit là d'une traduction fidèle de l'anglais. Alors qu'il est si facile de se référer au célèbre et bien français: "Loin des yeux, loin du coeur".

Une douzaine d'annonceurs nationaux aux États-Unis se sont bousculés aux portes de CBS Télévision pour avoir le privilège de passer leur publicité durant le Super Bowl du dimanche 24 janvier... au tarif de 345 000\$ pour un spot de 30 secondes. Il est vrai que l'émission avait un auditoire évalué à au moins 100 millions de téléspectateurs. En 1972, le même temps d'antenne coûtait 90 000\$. Pour les 23 minutes allouées en publicité durant le match, CBS a fait un profit d'au moins 10\$ millions.

C'est l'affrontement entre le bloc (majeur) des maires de la Rive Sud qui font front avec ceux de la CUM, et le bloc (mineur) de ceux de la Rive Nord, avec Laval, à propos du déménagement des effectifs et installations de l'aéroport de Dorval à l'éléphant blanc de Mirabel. Les premiers croient que ce déménagement ne fera qu'accentuer l'importance de l'aéroport de Toronto et que l'on désertera davantage Mirabel. Nos maires qui ont sur les bras la désaffection de leurs parcs industriels (dont celui du Pica à Mirabel), veulent que le ministre responsable, M. Pépin, se décide à dire "oui ou non" une fois pour toutes. Messieurs, avez-vous déjà entendu cette maxime qui veut que "la" politique, c'est l'art du possible...

Il convient de souligner ici la retraite (à l'âge de 81 ans) du notaire Léopold Gravel, de la rue Saint-André à Terrebonne, qui pratique le notariat depuis 55 années bien comptées. Son premier acte notarié portant le numéro 1, date de 1926. Le notaire a à son actif 20,000 actes bien comptés, sans doute un record. Nous aurons un article plus complet à ce propos dans une prochaine édition.

# R.E.E.R.

Auto-géré

RÉGIME  
D'ÉPARGNE  
RETRAITE  
AVEC  
INTÉRÊTS

16 1/2 %

17 %

semi-annuel

LIBRES  
D'IMPÔT

RENSEIGNEMENTS  
VOTRE COURTIER LOCAL



M. Wilbert Vézina  
Rés: Tél.: (514) 477-5335  
Montréal (514) 861-8811

**Geoffrion,  
Leclerc Inc.**  
Depuis 1920  
800 ouest, Dorchester  
Montréal, Qué., H3B 1Y8

## Vente pour taxes à Saint-Louis et La Plaine le 11 mars

Plusieurs propriétés dans Saint-Louis-de-Terrebonne et La Plaine dont les propriétaires n'ont pas encore acquitté les taxes municipales, seront mises en vente le jeudi 11 mars, à compter de 10h dans la salle du conseil, au 3036, rue Sainte-Marie, Mascouche.

Les listes de ces propriétés ont parues dans la Gazette Officielle du Québec en date du samedi 23 janvier, soit trois pages pour Saint-Louis et autant pour La Plaine.

Information prise auprès du bureau du secrétaire-trésorier de la nouvelle Municipalité régionale de comté (MRC) des Moulins, rien dans la loi municipale n'oblige les dirigeants municipaux de Saint-Louis et La Plaine à publier ces listes de propriétaires dans un journal régional pour l'information des intéressés. Ceux-ci feront donc bien de vérifier auprès des secrétaires-trésoriers si leur nom est sur cette liste, car si leurs propriétés sont mises en vente, les problèmes s'accumuleront pour eux.

### TERREBONNE

Pour ce qui est des taxes arriérées de la Ville de Terrebonne, le trésorier, M. Jean-Jacques Lauzon, fait paraître cette semaine dans LA REVUE un avis annonçant le dépôt du

rôle d'évaluation et l'envoi des factures pour l'année 1982. Celui-ci nous révèle que la ven-

te pour taxes dues devrait avoir lieu en mars prochain et qu'un avis public sera publié à cet

effet, mentionnant les noms des propriétaires incriminés, deux fois dans le journal.

## M. André Auger élu adjoint au préfet de la MRC



Le maire de la Paroisse de Saint-Lin, M. André Auger, a été élu à la mi-janvier au poste de préfet adjoint de la nouvelle Municipalité régionale de comté (MRC) qui succède au conseil de comté de Montcalm. Le maire du village de Saint-Jacques, M. François Migué a été élu préfet.

Les maires de la MRC ont choisi M. Michel Sirois en tant que secrétaire-trésorier et directeur général de la MRC Montcalm. Celui-ci était jusqu'à maintenant secrétaire-trésorier

du conseil de comté. Le bureau administratif et le lieu des réunions, demeurent à Sainte-Julienne, dans le Palais de justice récemment restauré.

Les rencontres ordinaires auront lieu tous les deux mois, à 9h30. La prochaine réunion a été fixée au 9 mars. Auparavant, les représentants à la MRC auront une assemblée ex-

traordinaire le 9 février.

La MRC Montcalm regroupe les municipalités de village et paroisse de Saint-Jacques, Saint-Alexis, Sainte-Julienne, Saint-Liguoir, Sainte-Marie-Salomé, Saint-Calixte, Saint-Esprit, Saint-Roch-de-l'Ange, Saint-Roch-Ouest, Saint-Lin paroisse et Ville des Laurentides.

## La revue MUNICIPALE

### Terrebonne

### Les assemblées du conseil le lundi

(JL) Les citoyens de la Ville de Terrebonne sont priés de prendre note que le conseil de ville tiendra dorénavant ses assemblées les deuxièmes lundis du mois. C'est dire que la prochaine séance aura lieu le lundi 8 février, à 20h.

Diverses raisons techniques et administratives sont à l'origine de ce changement. Messieurs les conseillers tiendront leur caucus le soir même à 18h30 et tiendront l'assemblée régulière 90 minutes plus tard.

## LE R.E.E.R. DE LA CAISSE POPULAIRE ...UN PLACEMENT DOUBLEMENT HEUREUX!

### Sécurité financière

Un R.E.E.R. à la caisse populaire, c'est se donner les moyens d'accumuler un capital en prévision d'une retraite financièrement confortable.

### Économies d'impôts

Un R.E.E.R. à la caisse populaire, c'est diminuer ses impôts puisque tous les montants inscrits à votre épargne-retraite sont déductibles de votre revenu imposable.

À la Caisse populaire de Terrebonne, nous voulons faire du R.E.E.R. votre placement le plus heureux. Voici comment:

- Un choix d'options d'épargne-retraite
- Un taux d'intérêt vraiment concurrentiel
- Aucuns frais d'adhésion
- Un conseiller à votre service pour tout renseignement.

Venez nous rencontrer ou, encore, prenez 30 secondes et téléphonez-nous... cela pourrait bien être votre meilleur placement!

## LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

SIÈGE SOCIAL  
513, rue Masson TERREBONNE  
471-3735

Centres de services:  
4754, des Seigneurs 471-4817  
1900, chemin Gascon 471-1678  
Saint-Louis-de-Terrebonne



# Octofruit

C'est pas pareil!

## CHAMPIGNONS

En vrac. Pr. Québec No 1

Lb \$1.88 Kg \$4.14

## TOMATES CERISES

Pr. Mexique  
Canada No 1  
586 ml

Chop. 98¢

## CHOU-FLEUR

Gr. 12  
Pr. E.U.  
Canada No 1

Ch \$1.48

## ANANAS JUMBO

Gr. 8  
Pr. Honduras

Ch \$1.48

## BANANES DÔLE

Pr. Honduras

Lb 28¢ Kg 62¢

## LAITUE ICEBERG

Gr. 24  
Pr. E.U.  
Canada No 1

Ch 88¢

## SPÉCIAUX DU 2 AU 8 FÉVRIER

N.B. 1 kilogramme équivaut à 2,2 livres

Prix sujets à changement sans avis  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

# Octofruit

905, boul. des Seigneurs  
471-0823

## L'ex-local de la Terrebonne Casuals aurait trouvé preneur

(JL) La Ville de Terrebonne se demandait bien depuis quelques mois ce qu'elle réussirait à faire avec cette bâtisse à deux étages occupé jusqu'à tout récemment par la compagnie Terrebonne Casuals. Un premier appel d'offres ne devait intéresser qu'une personne et celle-ci soumettait à la mi-décembre une offre jugée trop basse

par les administrateurs municipaux.

Un second appel lancé à la troisième semaine de décembre devait cette fois-ci déboucher sur une offre ferme et la compagnie Les Poteries de Terrebonne Inc. remettait un montant de 3 800\$ à la Ville, soit 10% de la valeur de vente de la bâtisse. Notons qu'il s'agirait d'une vente et non

pas d'un bail, comprenant à la fois le garage-caserne et le terrain adjacent. Ce dernier local pourrait toutefois faire l'objet d'un accord entre la Ville et le propriétaire, le service de police utilisant présentement l'espace pour entreposer du matériel volé, récupéré à la suite d'éclaircissement de vols.

La Ville devrait pré-

senter un projet de vente d'un type bien particulier et celui-ci pourrait être signé chez le notaire à la fin de février. Toutefois, le vieux bâtiment doit être restauré avant ré-utilité et il est possible que le ministère du Travail demande à voir une liste des rénovations qui devraient être effectuées.

## Cupidon à La Plaine

L'Amour, Cupidon, les flèches et tout le tralala seront de la fête de la Saint-Valentin à La Plaine le samedi 13 février 1982.

Le comité des Scouts et Guides organise en effet une grande soirée dansante à l'école Saint-Joachim à compter de 20h, au profit du mouvement.

Les billets sont déjà en vente. Il y aura disco-mobile, prix de présence. Permis de la S.A.Q.

Pour tout renseignement, Ghyslain Landry, à 477-1302.

## Un face à face de 1,000\$



La succursale Saint-Louis ouest de la Caisse populaire de Sainte-Anne-des-Plaines, située face à la nouvelle église de la Desserte Saint-Sacrement a cueilli à même ses fonds un montant de 1,000\$ pour contribuer à la remise sur pied de l'institution religieuse. On se souvient qu'en janvier 1981, l'église et son presbytère étaient la proie des flammes. Sur notre document photographique, le président de la Caisse, M. Antonio Gagnon remet au curé Roland Dagenais le précieux don. Ils sont entourés du vicaire Georges Martin, des marguilliers Réal Rhéaume, Pierrette Beaulieu et Jean-Paul Lauzon et de la responsable de la succursale, Claudette Bourdua. Selon Monsieur le curé, l'église ouvrira ses portes au culte dès la fin du mois de février. (Photo: LA REVUE).

## Contrat des policiers de Mascouche

(MFDL) Depuis la déclaration du syndicat des policiers de Mascouche présentant que le présent arbitrage coûtait très cher à la ville et aux citoyens, aucune

entente n'est survenue, le conflit étant encore entre les mains des arbitres.

Appelé à commenter l'allégation du représentant de la Fraternité, le

gérant M. Gérard Roberge a déclaré qu'il n'était pas de l'intention de la Ville d'entamer un débat public sur cette question. Cependant, le gérant a tenu à dire que l'argument principal ne tenait aucunement compte des années subséquentes. Les offres de la Ville sont, de l'avis du gérant, très raisonnables et en rapport avec la capacité de payer des contribuables mascouchois. Les offres salariales pour 1981 sont de 10,2% d'augmentation et pour 1982 de 12,5%. Cela correspond à un salaire hebdomadaire de 473\$. Les policiers demandent 527\$. En comptant les heures supplémentaires, un policier de première classe gagne au dessus de 35,000\$ par année à soutenu M. Roberge.

Les plaidoyers des deux parties seront entendus le 8 février alors que l'arbitrage se tiendra le 20 mars.

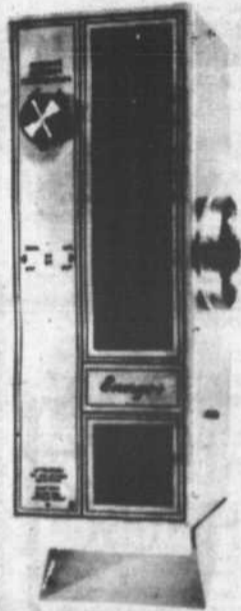
# PLOMBERIUM

Les vrais experts en plomberie vous offrent

## ENERGE+

Un récupérateur de chaleur pour sècheuse

- Compact et facile à installer
- Contrôle d'humidité ajustable
- Doté d'un filtre
- Approuvé C.S.A.



- Différents types d'installations de l'appareil

## Les Détaillants Proulx & Fils de Mascouche Ltée

2822, boul. Ste-Marie, Mascouche  
tél.: 474-3881

**Monsieur dismat** Les Matériaux de Construction  
bois, matériaux... TOUT pour la construction! **Mascouche INC.**  
Mascouche Lumber inc. 474-0556 474-1166

2939, rue DUPRAS, MASCOUCHE

Mme J. Riopel, prop.

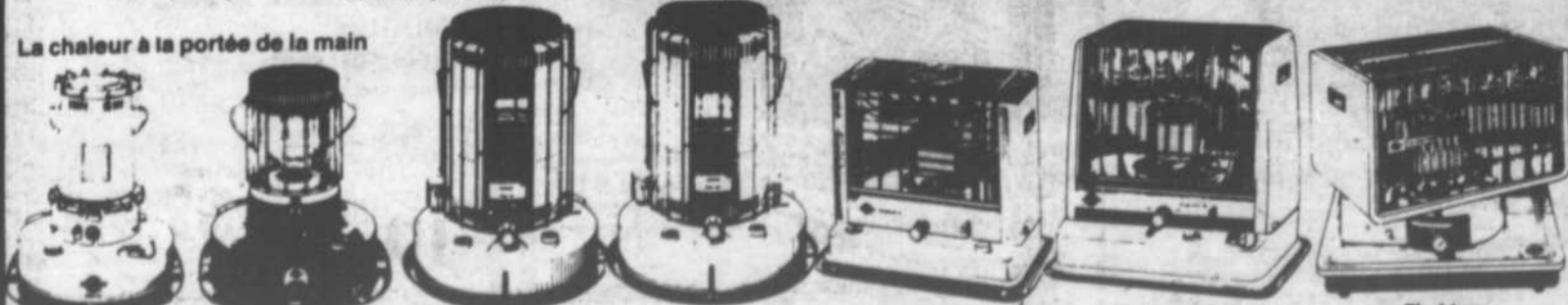
**PEINTURE KEM ET M.F.**  
**PORTES-CHASSIS**  
**FERRONNERIE-QUINCAILLERIE**  
**PREFINI-FOYERS-POELES**

### RADIATEUR PORTATIF

Avec un radiateur portatif Kero-Sun, vous pouvez réchauffer tous les endroits qui ne dépendent pas du chauffage central. Par exemple, il chasse l'humidité à bord de votre bateau ou réchauffe confortablement un chalet isolé. Si vous bricolez dans votre garage, il vous tiendra bien au chaud. Tous ces appareils sont portatifs, ils peuvent donc servir à de multiples usages. Ils ne requièrent aucune cheminée ou installation électrique. De plus, les radiateurs portatifs Kero-Sun vous permettent de réaliser d'importantes économies et de vous chauffer pour quelques sous l'heure. Il diminuent le coût de votre chauffage central! baissez votre thermostat et placez un radiateur Kero-Sun dans la pièce de votre choix. Ces appareils donnent un rendement du combustible de 99,9% et ne dégagent ni fumée ni odeur. Ils possèdent un système d'allumage à piles de même qu'un dispositif d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Choisissez parmi sept modèles et demandez une démonstration dès aujourd'hui.

## KERO-SUN

La chaleur à la portée de la main



Omni 15

189.95

Moonlighter

219.95

Omni 85

294.95

Omni 105

339.95

Radiant 8

234.95

Radiant 10

279.95

Directeur

379.95

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX EN MAGASIN

gaston

ONTANT inc.

666-6676

• Quincaillerie • Matériaux de construction



6310 boul. des Mille-Iles, Saint-François, Laval

## Films pour l'Amicale des bénévoles

L'Amicale des bénévoles de Lamater présentera une série de films à compter du vendredi 5 février, au CLSC Lamater, en soirée.

Le premier film s'intitule "Le stress de Selye". Il rapporte les travaux du docteur Hans Selye de l'Institut de médecine et de chirurgie expérimentale de l'Université de Montréal. Sa théorie scientifique basée que le stress (maladie, blessure ou conflit psychologique) pourrait bien un jour révolutionner le traitement d'un grand nombre de maladies.

Les prochains films seront annoncés par le biais de ce journal.

Les citoyens du chemin Pincourt

# Le conseil opte pour la guerre?

Ville de Mascouche  
Monsieur le maire  
Messieurs les conseillers,

Messieurs,  
J'accuse réception de votre lettre en réponse à notre demande concernant les modifications à être apportées au règlement 388-B plus précisément aux clauses de taxation afin que les propriétaires riverains du Chemin Pincourt n'aient pas à payer pour des travaux dont ils n'ont pas bénéficié.

Votre lettre de quatre pages ne comporte

que des éléments négatifs et rien dans ce texte ne laisse supposer que le conseil municipal a vraiment fait un effort pour soulager ou au moins tenter de réduire le fardeau fiscal de ces contribuables lourdement et injustement taxés.

Le ton de votre lettre ressemble beaucoup plus à un avis légal obtenu d'une tierce personne avec mandat d'abattre le citoyen qui demande l'aide de ses élus que d'une tentative pour corriger les erreurs dispendieuses d'un projet mal mûri.

A titre d'exemple un citoyen propriétaire d'un terrain de forme irrégulière en bordure du chemin Pincourt paiera une taxe de répartition locale de 1 835,88\$ par année pendant 20 prochaines années et ce pour un unique tuyau d'aqueduc installé dans l'acotement et qui, comble de malheur, gèle à tous les ans.

La hausse moyenne de 24\$ que vous mentionnez advenant correction semble exagérée et nous aimerions connaître la formule mathématique et les chiffres

employés pour en arriver à ce montant.

Le citoyen cité en exemple plus haut vient de recevoir son compte de taxes pour l'année 1982 lequel totalise la fabuleuse somme de 2 996,92\$. Taxation immorale si l'on compare service pour service avec une autre ville qui a bénéficié d'une planification de développement compétente et intelligente au cours des années de son

développement.

Il est regrettable que nous soyons accusés à soumettre le cas en justice car nous avons vraiment tout tenté pour amener le conseil à se pencher sur le problème sans se douter que ce dernier opterait pour la guerre.

Le dossier n'est pas clos,

Roger Lepage  
432 Pincourt,  
Mascouche

## Importante réunion pour les gens de La Plaine

(MFDL) Les gens de La Plaine sont tout particulièrement invités à participer à une assemblée du conseil des commissaires du Conseil scolaire des Manoirs le mardi 16 février à compter de 20h à l'école Saint-Joachim.

A cette occasion, les parents ou contribuables pourront poser toutes les questions à leurs commissaires en début d'assemblée.

C'est en vertu d'une politique de décentralisation que cette assemblée se tient. Précédemment, les villes de Lachenaie, Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne et Mascouche ont été le lieu des assemblées.

PETITES ANNONCES

LA REVUE  
471-4444



(JL) Josanne Gervais, de Mascouche, adore la natation et s'entraîne assidûment à la compétition. LA REVUE a déjà eu l'occasion de rapporter quelques unes de ses performances et la dernière en date remonte au 24 janvier, alors que la jeune mascouchoise remportait cinq médailles lors de la cinquième rencontre "bout d'choux" tenue au stade Olympique. Trois médailles d'or et deux d'argent, voilà qui mérite félicitation. (Photo: LA REVUE)

Quand on veut apprendre à conduire c'est l'école Lauzon que l'on désire...

cours du jour  
cours du soir

Prochains cours:  
JOUR:  
9 FÉVRIER  
SOIR:  
15 FÉVRIER

École de conduite  
**LAUZON**  
TERREBONNE  
P.M.T. 8029

800, St-Pierre  
(Coin rue Ste-Marie)  
Terrebonne  
471-0846

# JAMAIS VU

Tous les mercredis de février après 4 pm

## NOUS PAYONS

la moitié  
de votre facture

Le mardi c'est le super spaghetti  
à \$1.99

À la livraison d'une commande de \$6.00 et plus nous donnons GRATUITEMENT une mini pizza sur demande seulement

Nous sommes les maîtres de la cuisine italienne



1206 des Seigneurs Terrebonne 471-2824



## CONFIEZ LE SOIN DE VOTRE VOITURE À AUTOPAR

PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 FÉVRIER 1982 • POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS FABRIQUÉS EN AMÉRIQUE DU NORD



### REPLACEMENT DE L'HUILE ET DU FILTRE

# \$9.99

POUR LA PLUPART DES AUTOS

Comprend:

- Remplacement de l'huile par 5 litres max. d'huile Chryco "10W30"
- Pose d'un filtre à l'huile Autopar
- Vérification du niveau du liquide de la transmission automatique, de la servodirection et du maître-cylindre des freins
- Insp. des tuyaux de radiateur/chaufferette
- Insp. des pneus
- Insp. visuelle de la suspension avant
- Vérification de tous les amortisseurs
- Vérification du niveau de réfrigérant
- Inspection des courroies
- Inspection du filtre à air

### MISE AU POINT DU MOTEUR "POUR ÉCONOMIE D'ESSENCE"

\$32<sup>95</sup> 4 CYL    \$37<sup>95</sup> 6 CYL    \$42<sup>95</sup> 8 CYL



Comprend: remplacement des bougies, réglage des soupapes, réglage de l'avance du carburateur et des courroies. Vérification du chapeau de distributeur, des boîtes du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, valve V.P.C., des filtres à air et à essence. Garantie de 90 jours/8400 km.

PIÈCES ET SERVICE les nécessaires en plus

48 amp. (BA 68)  
**\$55.95** CH.

INSTALLATION GRATUITE

LE PARALLÉLISME DES ROUES COMPREND

- Centrage du volant de direction
- Réglage du carrossage, de la chasse et du pincement
- Réglage des barres de torsion, où il y a lieu

**\$15.95**



90 amp. (BA 73 CHRY) (BA 74 GM) (BA 75 FORD)  
**\$79.95** CH.



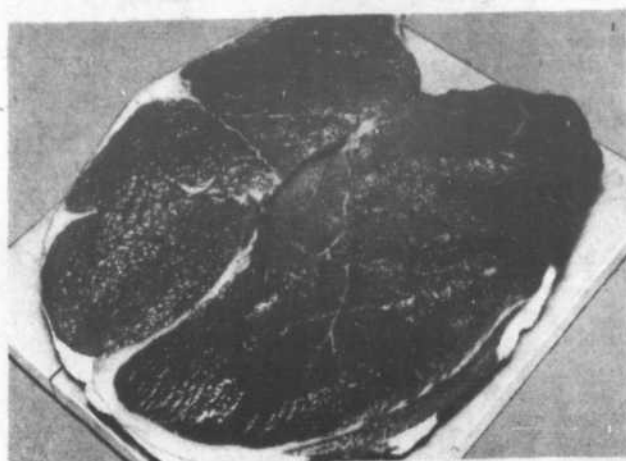
## GARAGE ERNEST LEROUX

575 MASSON TERREBONNE

471-4111



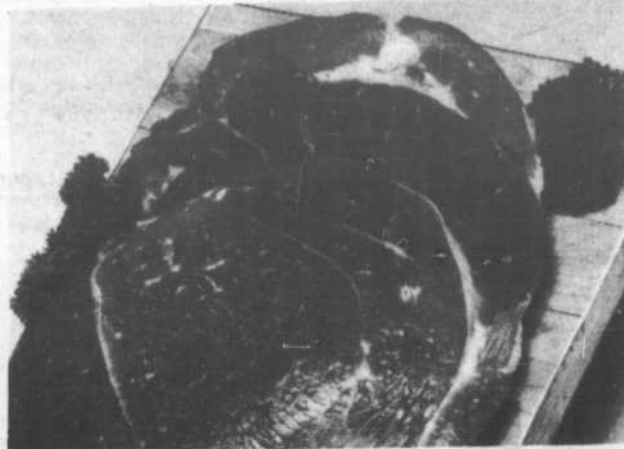
# LES SUPERMARCHÉS **provigo**



## BIFTECK DE RONDE

DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

**4<sup>81</sup>** kg **2<sup>18</sup>** LB



## BIFTECK OU ROSBIF

DE POINTE DE SURLONGE  
DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

**6<sup>13</sup>** kg **2<sup>78</sup>** LB



## SOUPES CAMPBELL

AUX LÉGUMES OU TOMATES

BTE DE 10 oz liq. **4** POUR **1<sup>00</sup>**



## ROSBIF DE CROUPE

COUPE EXTÉRIEURE  
DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

**4<sup>81</sup>** kg **2<sup>18</sup>** LB



## BIFTECK DE SURLONGE

DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

**6<sup>57</sup>** kg **2<sup>98</sup>** LB



## DÉTERGENT EN POUDRE

SUNLIGHT  
(12 LITRES)

BTE DE 4,8 kg **6<sup>99</sup>**

## BIFTECK D'ALOYAU

DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

**7<sup>23</sup>** kg **3<sup>28</sup>** LB

## SAUCISSES FUMÉES

HYGRADE

EMB. DE 16 oz **1<sup>78</sup>**

## BISCUITS DARE

CAPUCHONS DE CHOCOLAT, AU SUCRE  
OU FONDANTS AU CHOCOLAT

FORMATS VARIÉS **1<sup>48</sup>**

## JUS PUR FBI

ORANGE SUCRÉ OU NON-SUCRÉ  
OU PAMPLEMOUSSE NON SUCRÉ

BOUT. DE 64 oz liq. **1<sup>59</sup>**

## RAGOÛT DE BOULETTES

OU BOULETTES ET PATATES  
CORDON BLEU

BTE DE 20 oz **1<sup>69</sup>**

## TABLETTES GRANOLA

CHOIX DE SAVEURS  
GENERAL MILLS

BTE DE 275 g **1<sup>29</sup>**

## BIFTECK ATTENDRI

PARTIE DE LA CUISSE  
DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

**8<sup>55</sup>** kg **3<sup>88</sup>** LB

## JAMBON CUIT

EN TRANCHES, HYGRADE  
DISPONIBLE DANS LES MARCHÉS AVEC  
COMPTOIR DE CHARCUTERIE

**5<sup>91</sup>** kg **2<sup>68</sup>** LB

## THÉ EN SACHETS

PRIOR PARK  
SALADA

EMB. DE 100 **1<sup>59</sup>**

## GÂTEAUX VACHON

ROSETTE 3 COULEURS

BTE DE 12 **.99**

## MÉLANGE À SOUPE

POULET ET NOUILLES  
LONEY'S, (AVEC BOL GRATUIT)

EMB. DE 6 ENV. DE 60 g **1<sup>59</sup>**

## RIZ FRIT INSTANTANÉ

CHOIX DE SAVEURS  
DANTY

BTE DE 350 g **.79**

## BIFTECK D'INTÉRIEUR

DE BONDE  
DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

**6<sup>13</sup>** kg **2<sup>78</sup>** LB

## SAUCISSE PUR PORC

ROYAL

**3<sup>04</sup>** kg **1<sup>38</sup>** LB

## PÂTES CORDON BLEU

CHOIX DE SAVEURS

BTE DE 3 oz POUR **2 .88**

## FLOCONS DE JAMBON

CORDON BLEU

BTE DE 184 g **1<sup>39</sup>**

## POIS VERTS NO. 4

HARICOTS JAUNES COUPÉS OU POIS  
ET CAROTTES EN TRANCHES  
DE CHOIX, IDÉAL

BTE DE 19 oz liq. **.59**

## CÉRÉALES GENERAL MILLS

COCOA PUFFS, LUCKY CHARMS  
FRAMBLEBERRY, BOO BERRY

FORMATS VARIÉS **1<sup>89</sup>**

## BOEUF HACHÉ

MAIGRE

**5<sup>25</sup>** kg **2<sup>38</sup>** LB

## QUART DE JAMBON

DÉOSSÉ  
EMBALLÉ SOUS VIDE

**5<sup>47</sup>** kg **2<sup>48</sup>** LB

## PÂTE À PAIN BLANC

SURGELÉE RHODES

EMB. DE 3 x 16 oz **.99**

## RIZ À LONGS GRAINS

UNCLE BEN'S

BTE DE 454 g **1<sup>15</sup>**

## LAIT CONDENSE

EAGLE

BTE DE 300 mL **1<sup>79</sup>**

## FILET DE SOLE

SURGELÉ  
BOOTH

BTE DE 1 lb **2<sup>99</sup>**

## BACON DÉCOUENNÉ

ÉPAIS, ORDINAIRE OU À L'ÉRABLE  
MAPLE LEAF

EMB. DE 500 g **2<sup>18</sup>**

## RONDELLES DE SAUCISSES

AU PORC  
LA BELLE FERMIERE

EMB. DE 375 g **1<sup>78</sup>**

## JUS D'ORANGE

OU PAMPLEMOUSSE, SURGELÉ  
CONCENTRÉ, MINUTE MAÏD

FORMATS VARIÉS **.99**

## SAUCE À LA VIANDE

FREDDY

BOCAL DE 381 mL **.79**

## CAFÉ INSTANTANÉ

NESCAFÉ

BOCAL DE 10 oz **5<sup>79</sup>**

## AIGLEFIN ET FRITES

SURGELÉS  
BLUE WATER

BTE DE 10 oz **1<sup>49</sup>**

# Au cœur du quotidien.

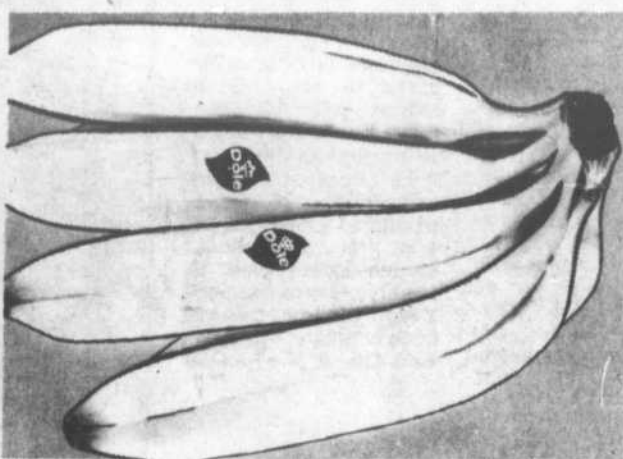


**MARGARINE MOLLE**

THIBAULT

CONT. DE  
2 lb

**1<sup>49</sup>**



**BANANES DÔLE**

IMPORTÉES DES TROPIQUES

kg **.64** LB **.29**



**CHOUX DE BRUXELLES**

DES ÉTATS-UNIS  
CANADA NO. 1

kg **1<sup>74</sup>** LB **.79**



**BEURRE D'ARACHIDES**  
CRÉMEUX OU CROQUANT  
SKIPPY

BOCAL DE  
500 g

**1<sup>69</sup>**



**KIWI FRAIS**  
IMPORTÉS DE CALIFORNIE  
GROSSEUR 42

CHACUN

**.49**

**Provigo  
donne l'exemple**

1 lb = 100 g  
5 lb = 500 g  
10 lb = 1 kg

Comptez sur Provigo  
pour vous mesurer  
au métrique.

Comptez  
sur moi!

Masse

1/4 lb	un peu moins de 125 g
1/2 lb	un peu moins de 250 g
3/4 lb	un peu moins de 375 g
1 lb	un peu moins de 500 g
2 lbs	un peu moins de 1 kg

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**

**ÉCONOMISEZ 40¢**

Economisez 0.40\$ sur le prix annoncé  
d'un paquet de bacon Maple Leaf  
ordinaire ou soupçon d'érable  
emb. de 500 g

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**

Ce coupon  
est valide à tous  
les supermarchés Provigo  
du 1er au  
6 février 1982  
Offre limitée à un coupon par client

**GÂTEAUX McCAIN**  
DEEP'N DELICIOUS SURGELES  
CHOCOLAT, MARBRE OU VANILLE

BTE DE  
18 oz

**2<sup>29</sup>**

**CHOCOLATS MARS**  
PETITES JOIES

SAC DE  
280 g

**1<sup>79</sup>**

**FROMAGE CHEEZ WHIZ**  
KRAFT

BOCAL DE  
1 kg

**4<sup>29</sup>**

**NUTRI DIÈTE**  
CHOCOLAT, FRAISE  
VANILLE

BTE DE  
120 g

**3<sup>79</sup>**

**SEVEN-UP**  
BOUTEILLE CONSIGNÉE  
DE 750 mL

6  
POUR

**2<sup>99</sup>**

**SIROP DE TABLE**  
OLD TIME

BOUT. DE  
375 mL

**1<sup>09</sup>**

**PAINS DE SAVON**  
IRISH SPRING

EMB. DE  
95 g

3  
POUR **1<sup>00</sup>**

**PELLICULE PLASTIQUE**  
STRETCH'N SEAL

ROUL. DE 30 cm  
x 30 m

**1<sup>45</sup>**

**DÉTERGENT LIQUIDE**  
SWEETHEART

EMB. DE 2  
CONT. de 580 mL

**1<sup>99</sup>**

**POUDRE À RÉCURER**  
OLD DUTCH

BTE DE  
400 g

**.49**

**AUBERGINES**  
IMPORTÉES DU MEXIQUE

CHACUNE

**.59**

**ESSUIE-TOUT**  
IMPRIMÉS  
KLEENEX

EMB. DE  
2 ROUL.

**1<sup>08</sup>**

**DÉSODORISANT À BILLE**  
PARFUMÉ OU NON PARFUMÉ  
SOFT & DRI

CONT. DE  
50 mL

**1<sup>39</sup>**

**FIXATIF EN AÉROSOL**  
ORDINAIRE OU EXTRA FERME  
ADORN

CONT. DE  
400 mL

**2<sup>49</sup>**

**CRÈME À BARBE**  
MENTHE, ORDINAIRE, CITRON LIME  
EN MOUSSE, GILLETTE FOAMY

CONT. DE  
200 mL

**1<sup>59</sup>**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!  
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 6 FÉVRIER 1982.

DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET SA BANLIEUE, DES  
LAURENTIDES, DE TROIS-RIVIÈRES ET DE L'ESTRIE.  
LES PHOTOS DE CES PAGES NE SERVENT QU'À IDENTIFIER  
LES MARQUES DÉPOSÉES. LE TEXTE PRÉVAUT  
EN TOUTE OCCASION.

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**

## Restructuration scolaire

# Le territoire du CSDM modifié avec Saint-Louis ouest et Charlemagne

(MFDL) Dans le projet sur la restructuration scolaire, un aspect important concerne le territoire des futurs conseils scolaires du Québec. Tout d'abord, spécifions que le Conseil scolaire des Manoirs ne disparaîtra pas comme c'est le cas par exemple pour le CS. des Millelles. Le territoire actuel du CSDM correspond presque parfaitement au territoire de la MRC des

Moulins soit Lachenaie, La plaine, Mascouche, Terrebonne et Saint-Louis-de-Terrebonne.

Selon le document dont LA REVUE a obtenu une copie, le nouveau territoire englobera en plus des limites actuelles, la partie ouest de Saint-Louis-de-Terrebonne, autrefois rattachée au Conseil scolaire des Millelles. De plus, on note qu'une partie du territoire du Conseil scolaire

## La revue SCOLAIRE

Le Gardeur, en l'occurrence Charlemagne, sera rattachée au CSDM. Information prise auprès du secrétaire-général de Le Castelet, la partie de Charlemagne inscrite dans le projet de loi ne peut être déterminée avec exactitude. On pense à Le Gardeur qu'il s'agit d'une erreur du ministère. Selon le secrétaire, le conseil scolaire Le Gardeur ne saurait abandonner cette

partie logique de son territoire qui de plus fait partie de la MRC de L'Assomption. On contestera donc cette disposition de la loi.

Le nouveau territoire comprendra 26 écoles primaires et secondaires dont trois anglophones et une école privée. La clientèle francophone s'établit à 12,431 élèves et la clientèle anglophone à 435.

## Les parents rencontrent le ministre de l'Éducation

La Fédération des comités de parents de la province de Québec Inc. section 3L (Laval, Laurentides, Lanaudière) invite tous les parents à rencontrer le Ministre de l'Éducation, le docteur Camille Lau-

rin, le samedi 6 février 1982, à 20h, à la polyvalente Edouard Montpetit, 6200, rue Pierre de Coubertin, Montréal.

Les parents auront la possibilité d'entendre le responsable du dossier de la restructura-

tion scolaire et peut-être de lui poser quelques questions.

Vu l'importance que représente toute réforme scolaire pour les parents, premiers éducateurs de leurs enfants,

tous devraient se faire un devoir d'être présents.

Pour l'exécutif de la section 3L  
Yolande Roy,  
Agent de la FCPPO

## Des élections scolaires cette année?

(MFDL) Si l'on se fie au texte du projet de loi sur la restructuration scolaire du ministre de l'Éducation, il n'y aura pas d'élections cette année sur le territoire du Conseil scolaire des Manoirs.

L'article 274 du projet de loi dit ceci: "Le mandat des commissaires qui expire le 1er juin 1982 et le 30 juin 1983 est prolongé jusqu'au 30 juin 1983".

Cette année, le mois de juin aurait mis sur les rangs six commissaires. Il s'agit de Richard Voyer du quartier 1, de Mario Lavoie du quartier 6, de Huguet Girard du quartier 11, de Giselle Rivet du quartier 12, de Diane Paquin du quartier 15 et de Claude Corbeil du quartier 19.

Selon le secrétariat général du CSDM, on devrait suivre cette

disposition de la loi. Il n'y aura donc pas d'élections cette année.

Le coût d'une élection scolaire est évalué entre 5 000\$ et 6 000\$. On économisera donc ce montant aux contribuables.

Dans le futur, la composition du conseil des commissaires se réalisera selon le mode de représentativité par écoles. Quelques 20 écoles étant sur le terri-

toire, il y aura au moins 20 commissaires. En plus de ces membres, le conseil admettra trois représentants de la Municipalité Régionale de Comté (MRC) des Moulins, le directeur-général et un représentant de l'école privée. Il y aura donc au moins 25 personnes au lieu des 19 actuelles qui formeront le conseil des commissaires ou conseil d'administration.

## Des documents en bonne santé au CSDM

En étroite collaboration avec le personnel du Secrétariat général, l'équipe de la gestion des documents fait évoluer ce secteur d'activités avec beaucoup d'assurance.

On se rappellera que Jacques Dufour, le coordonnateur du projet, ainsi que Huguette Carrière et Thérèse Gauthier, font partie du projet des archives, parrainé par la Société d'histoire de la région de Terrebonne, dans le cadre des projets communautaires du Canada, et ils complèteront leur premier mandat d'une année, le 9 mars prochain.

Jacques, Huguette et Thérèse, avec l'aide de Serge Dumais, ont travaillé ferme au développement de deux grandes sphères d'activités de la division de la gestion des documents du Secrétariat général, soit le programme ASAI (documents actifs, semi-actifs et inactifs) et le programme du microfilm.

Le deuxième mandat d'un an permettra à cette équipe extraordinaire de développer une troisième sphère d'activités, soit le centre de documentation.

Une pochette d'information est actuellement sous presse pour sensibiliser les différents intervenants de la CSDM et les visiteurs, aux travaux en cours dans cette importante division du Secrétariat général.

On y remarque que les travaux suivants ont été réalisés:

- Proposition pour une politique générale en matière de gestion de

document à la CSDM.

- Définition et objectifs de la gestion des documents à la CSDM.

- Projet de calendrier de conservation et d'élimination des documents de la CSDM.

- Projet de système de classement uniforme et production d'index de référence.

- Projet de protection des documents essentiels.

- Microfilm de tous les

dossiers étudiants.

- Microfilm de tous les procès-verbaux du Conseil des commissaires et du Comité exécutif des ex-commissaires scolaires jusqu'à aujourd'hui.

- Mise sur pied d'un système de prêt-retour.

- Projet d'implantation du centre de documentation.

- Index de références aux documents inactifs de la CSDM.

## Division par quartiers dans Saint-Louis

Le projet du conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne de procéder à une nouvelle division des quartiers électoraux a suscité des objections d'au moins une vingtaine de contribuables qui ont déjà fait connaître leur point de vue dans un communiqué publié récemment dans LA REVUE.

Le conseil municipal a donc décidé de rencontrer des représentants du ministère des Affaires municipales à ce propos afin d'obtenir toutes les informations pertinentes. Cette rencontre a lieu ce mercredi 3 février.

Il se pourrait aussi que ces délégués de Québec rencontrent d'ici peu les contribuables qui désirent un autre genre de division des quartiers.

## L'école secondaire de Mascouche La bataille continue

(MFDL) Le comité promoteur de l'école secondaire de Mascouche qui se réunissait la semaine dernière en rapport avec la récente prise de position du ministre Jacques Parizeau a décidé de poursuivre la bataille.

Le maire de Mascouche, M. Gilles Forest, qu'on reconnaît comme un des porte-parole autorisés dans cette affaire a déclaré lundi qu'il voulait creuser à fond ce dossier qui laisse couler plusieurs anomalies. L'une d'entre

elles consiste à opposer les deux études démographiques sur la base desquelles le débat s'est engagé par un écart de 1,500 élèves en moins. Dans l'opinion publique, il s'agissait d'une étude provenant du Conseil scolaire des Manoirs et l'autre provenant du ministère. Or, il s'agit bien de deux études du ministère.

Toujours aussi vindicatif, le maire de Mascouche a suggéré d'écrire au ministre de l'Éducation par lettre ouverte dans LA Presse.

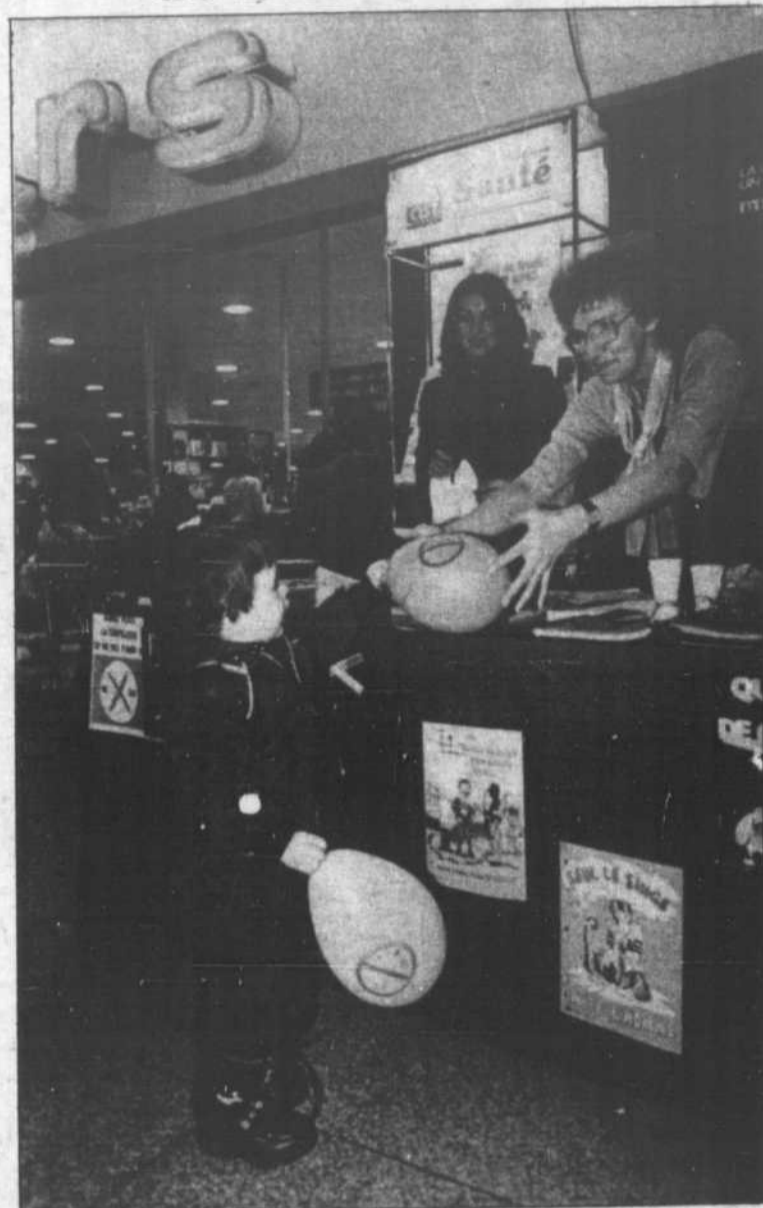
"On ne sait pas s'il lit sa correspondance mais on sait qu'il lit LA Presse" a ironisé le maire Forest en promettant qu'il écrirait personnellement au ministre via la Tribune Libre. "On ne baissera pas la tête" nous a déclaré Gilles Forest au nom du comité.

D'autre part, le premier magistrat a dit être profondément déçu de la réponse de M. Parizeau en qui beaucoup d'espoirs avaient été mis. Tout de même, le député Blais a pris la relève de façon très satisfaisante selon le maire. A suivre donc.

## Assemblée au CLLA

Assemblée générale annuelle du Comité des Loisirs du Lac André Inc. samedi le 6 février à 13h à la salle Jean-Guy Genest située au 100, 2e avenue Lac André à La Plaine. Pendant cette assemblée il y aura élection d'un exécutif. Bienvenue à tous.

## De bien beaux ballons de non-fumeurs



(JL) Les magasiniers déambulant aux Galeries de Terrebonne ont eu l'occasion, la semaine dernière, de s'arrêter quelques instants à un kiosque d'information offert dans le cadre de la semaine nationale du tabagisme. Mesdames Pierrette Vachon et Émilie Ringuette, du C.L.S.C. Lamater, ont ainsi eu l'occasion de fournir force information sur les méfaits de la cigarette. Il faut dire que les poumons d'un "grand" fumeur en prennent un sérieux coup, les pauvres. Le Centre Local de Services Communautaires offre nombres de services dont une série de rencontres destinées à aider les gens à utiliser les techniques anti-tabagisme. De nombreuses personnes se sont arrêtées à ce kiosque, plusieurs ont prises cette décision "drastique" de cesser de fumer et une quarantaine se sont inscrites à cette suite de rencontres sur les techniques d'arrêt. Sur cette photo, madame Ringuette donne un beau ballon d'interdiction de fumer à un bambin. (Photo: LA REVUE)

## Concours international des jeunes

Tous les élèves du primaire et du secondaire sont invités à participer pour la quatrième année consécutive au Concours international des jeunes sous l'instigation des Caisses populaires. Le thème de cette année est "Le sport, jeu et détente" dans un esprit non pas de compétition

mais d'activité à portée éducative.

Le mode de fonctionnement du concours est connu de chaque école. Les enfants s'en référeront donc au directeur ou à leurs professeurs pour participer.

L'an dernier dans la région de Lanaudière, 13,500 jeunes se sont

inscrits au concours. La date limite pour transmettre le dessin le texte est le 27 février.

Dans Lanaudière sont comprises les Caisses populaires de Lachenaie La Plaine et Mascouche.

## Terrebonne La Ville a placé 517,500\$ en dépôts à terme

(JL) Poursuivant une pratique de sage administration, la Ville de Terrebonne a placé au cours des dernières semaines une somme globale de 517 500\$ en divers placements et dépôts à terme auprès de différentes institutions financières.

M. Jean-Jacques Lauzon, trésorier, a donné les indications suivantes: 200 000\$ provenant du fond d'administration de la ville (budget courant) ont été placés en dépôt de 30 jours, à 14% d'intérêts. Une autre somme de 100 000\$, du fond industriel a été placée pour une période de 30 jours à 15% d'intérêts. Une autre somme a été placée en dépôt de 90 jours, soit un montant

de 116 000\$ à 14½%. D'autre part un montant disponible de 60 200\$ provenant du fond de capital et emprunts généraux a été placé pour 30 jours à 15%. Enfin, 41 300\$ originant du fond de roulement ont été placés pour une période de 90 jours à 17¾%.

La Ville a déjà placé des sommes plus importantes mais cette période de l'année présente en quelque sorte le creux de la vague, alors que les fonds généraux de la ville sont à la baisse. Les premiers comptes de taxes devraient être envoyés sous peu et les citoyens disposeront alors de 30 jours pour en acquitter la première partie.

## Fiduciaires célèbre ses cinq années au nord des Mille-Iles

Les dirigeants de la succursale Rosemère des Fiduciaires recevaient la presse régionale mercredi soir de la semaine dernière dans leurs bureaux du centre commercial Place Rosemère à l'occasion du cinquième anniversaire d'implantation de cette société dans la région nord des Mille-Iles.

Le directeur général, M. J. Noé Delorme a fait état de la progression constante de la compagnie qui, en 1976, avait un actif de 68\$ millions et, à la fin de l'exercice financier 1981 de 312,5\$ millions, une

progression de 459%. Pour le résultat auquel a contribué la succursale, M. Delorme a tenu à féliciter le directeur, M. Simon Blanchet et tout le personnel et les représentants.

Celui-ci a souligné que 1981 a vu des ventes record pour la succursale, soit plus de 25\$ millions en volume qui ont amené près de 3,500 clients à transiger avec les Fiduciaires.

Notons que les représentants pour notre région sont Mad. Diane O'Donnell et M. Florent Gilbert.



LES "FIDUCIAIRES" de la région recevaient la semaine dernière à leurs bureaux de Rosemère. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, Colette Coderre, directrice du courtage immobilier, Simon Blanchet, directeur de la succursale, Diane O'Donnell, représentante pour la région, Lionel Malo, directeur adjoint au courtage immobilier et J. Noé Delorme, directeur général et chef des opérations chez Fiduciaires. (Photo: LA REVUE)

## Un grand économiste à Saint-Louis

Lors du souper du mardi 9 février, le Club Optimiste de Saint-Louis-de-Terrebonne aura l'honneur de vous présenter l'économiste réputé Richard Johnson, bien connu de la population par les chroniques dans le Journal de Montréal et ses émissions de ligne ouverte.

Ce monsieur sera présent au souper qui aura lieu à 19h à la Salle

Bienvenue du 1064 rue Belcourt à Terrebonne.

M. Johnson fera un exposé et répondra à toutes les questions. Il en profitera certainement pour donner des conseils et trucs pertinents à nous tous qui subissons l'inflation.

Pour assister à cette rencontre, il suffit de donner son nom à M. Jacques Laliberté à 471-9824.

# CONCOURS DÉPÔTS

## dans les 26 caisses populaires Desjardins du secteur des Monts

### du 16 novembre 1981 au 19 février 1982



**Roland Martineau  
et Marcel Landry**

Vous invitent

**Restaurant ouvert**

**Du mardi au dimanche  
de 17h à minuit**

**(Fermé le lundi)**

*Cuisine traditionnelle*

875, Rue Saint-François-Xavier

TERREBONNE

471-0115



**Prix :** Une auto Cutlass Supreme Brougham 1982 toute équipée de GM Canada  
Prix d'une valeur de \$ 12 325

**Tirage :** Le samedi 27 février 1982 à 15 heures

**Endroit :** Les Promenades Blainville  
1083, boul. Labelle, Blainville

#### Règlements :

- Être membre d'une caisse populaire participante ou le devenir.
- Une chance par dépôt inférieur à \$ 100 (maximum 1 par jour) plus une chance du \$ 100 additionnel.
- Les dirigeants et les employés ainsi que leur famille immédiate sont exclus du présent concours.
- Cinq chances sur ouverture de compte (nouveau membre).
- Cinq chances pour un membre responsable d'une ouverture de compte.
- Les catégories d'épargne touchées par le «Concours Dépôts» sont les suivantes :  
• ÉPARGNE AVEC OPÉRATIONS,  
• ÉPARGNE STABLE,  
• CAPITAL SOCIAL.
- L'automobile gagnée sera remise au gagnant dans les 7 jours qui suivront le tirage, par la caisse populaire du membre. Il s'agit d'une Cutlass Supreme Brougham Coupé, 2 portes 1982, toute équipée.
- Le concours a lieu du 16 novembre 1981 au 19 février 1982.

(détachez au pointillé)

#### COUPON D'INVITATION AUX NOUVEAUX MEMBRES

**Concours dépôts**

du 16 novembre 1981 au 19 février 1982

Présentez ce coupon dans l'une des 26 caisses populaires Desjardins du secteur des Monts et une attention particulière vous sera accordée.

En devenant membre de votre caisse populaire, vous avez automatiquement droit à 5 chances dans la boîte du tirage. Profitez-en et venez nous voir!

\*Pour les employés et dirigeants ainsi que leur famille immédiate, non admissibles au tirage de la voiture, un voyage pour 2 personnes à Fort Lauderdale sera tiré. Gracieuseté de Québécoir.

<p>Caisse populaire de Terrebonne 513, rue Masson Terrebonne - 471-3735</p> <p>Comptoir: 4754, 999 Jarryeurs 471-2111</p> <p>1900, ch. Gascon 471-1278 St-Louis-de-Terrebonne</p>	<p>Caisse populaire de Bois-des-Fillon 375, chemin A. Chapleau Bois-des-Fillon 821-4170</p>	<p>Caisse populaire Ste-Anne-des-Plaines 146, boul. Ste-Anne 475-0881</p> <p>Comptoir: 2302, 401e Masson St-Louis-de-Terrebonne 425-2402</p>
---	---	--

**QUEBÉCAIR**

la caisse populaire  desjardins

## Assemblée à La Plaine jeudi

(MFDL) Les citoyens assister ce jeudi 4 février à l'assemblée de La Plaine pourront assister à l'assemblée ré-

### A l'honneur!



Le Club Optimiste de Lachenaie a terminé sa Semaine d'Appréciation Jeunesse en remettant à plusieurs jeunes de la Ville, un certificat d'appréciation et un trophée, pour les féliciter du travail bien accompli durant l'année.

En bas, à gauche: Patrick Quérion et Joël Goulet: Hockey mineur. Stéphane Beaulieu: Garde Lachenaie. Au centre, Josée Laverdure (Jeannettes), Sylvain Mitchell (Louveteaux) et Sheila Desrochers (Garde). En haut, Louise Larrivée (animatrice des Jeannettes), Normand Cheeney (animateur des Louveteaux), Jean-Paul Labelle (major V.-prés. Garde Lachenaie), Normand Barrette (prés. Hockey Mineur).

Nos félicitations à tous ces jeunes et merci aux responsables de chaque mouvement qui voient au bon fonctionnement et au développement de ces jeunes.

gultière de leur conseil municipal. La réunion se tiendra au Pavillon de la rue Rodrigue à compter de 20h.

Parmi les sujets à l'ordre du jour, notons le rapport de l'ouverture des soumissions pour la protection canine et du garage municipal. Concernant ce dernier item, ajoutons que la construction du garage est prévue pour la fin du mois de février.

Il y aura également la formation d'un comité pour l'établissement de boîtes postales dans des abris chauffés. Le comité en question aura pour mandat d'étudier tous les aspects, de faire des recommandations sur les lieux et la grandeur ainsi que de faire des pressions pour que le projet se réalise.

Les citoyens de La Plaine pourront poser toutes les questions à leur conseil sur les sujets traités de même que tout autre dossier les intéressant.

## L'écho-le-4 Vents et les handicapés

(ML) A l'école Aux Quatre Vents on a traité de la sensibilisation à la personne handicapée de façon concrète et directe en invitant une personne handicapée à partager son vécu et ses expériences qui le font être comme tout le monde... Luc Filiatreault l'a fait avec beaucoup de simplicité et de réalisme en prenant toute une journée pour rencontrer les enfants du 2e cycle et répondre à leurs questions. Des questions comme: Comment tu fais pour t'habiller? Es-ce que tu vis seul? Fais-tu du sport? Travailles-tu? Ça fait combien de temps que tu es dans un fauteuil roulant? Et tant d'autres...

En répondant à ces questions, Luc a prouvé aux enfants qu'un handicapé pouvait tout faire ce qu'il a envie de faire sauf que parfois il le fait d'une façon différente. Il ajoute: "Une personne handicapée n'est pas une personne limitée ou diminuée. Elle a seulement besoin de technique et d'imagination pour arriver à

faire tout ce qu'elle a envie de faire. Luc en a été l'exemple vivant.

On a entendu parler beaucoup ces derniers jours de restructuration scolaire. Il y a des jeunes, qui pendant ce temps, s'organisent. C'est ainsi qu'à l'école Le Castelet, bien que ce soit une école primaire, les enfants ont formé un conseil étudiant qui représente toute la population de l'école. Ils ne fonctionnent pas à la légère; ils préparent leur ordre du jour rédigent et impriment les procès-verbaux sans parler du

déroulement de leur réunion qui reste toujours dans la réalité de tous les jours. Plusieurs

administrateurs auraient beaucoup à apprendre de ces rencontres.

### Mémoires de femmes

La Semaine du Patrio-moine des Laurentides, édition 1982, s'inscrita sous le thème "Mémoires de femmes".

Les Sociétés d'histoire et le Conseil régional de la culture des Laurentides ont mis sur pied un concours d'affiches pour mieux visualiser cette Semaine.

On peut y participer (groupes de femmes, sociétés histori-

ques, bibliothèques ou individus) en produisant une esquisse de 12" X 20" en laissant une bande de 3" dans le bas (pour annoncer les activités locales). Transmettre le tout au Conseil régional de la culture, 287 rue Labelle, Saint-Jérôme.

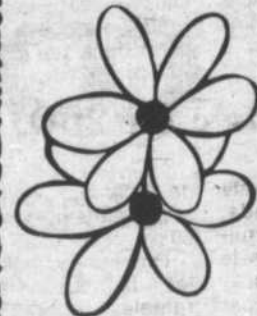
Réservez d'avance pour la

**SAINT-VALENTIN**

SPÉCIAL

\$5.95

\$7.95



fleuriste seigneurs



Flûtes en verre ou céramique avec oeillet et feuillage

470, boul. des Seigneurs (près Masson)

TERREBONNE

**471-0193**

**DÉCOUPEZ CE COUPON!**

**OBTENEZ UN SEAU À PRIX D'AUBAINE**

**8.50\$**



Pour économiser et régaler de 5 à 7 personnes, présentez ce coupon et obtenez un seau de 15 morceaux de délicieux poulet à 8,50\$ seulement.

Expiration: 28 février 1982.

La Villa du Poulet

**Poulet Frit à la Kentucky**

### ALBERT DIT...

LE CAMION DATSUN EST SANS AUCUN DOUTE CELUI QU'IL VOUS FAUT, QUELLES QUE SOIENT VOS RAISONS.

Vous pouvez faire votre choix:

4X4 - régulier - longue boîte ou King Cab avec 4 ou 5 vitesses ou automatique.



KING CAB



LONGUE BOÎTE

ESSENCE OU DIESEL



4 X 4



RÉGULIER

**GARAGE DUMOULIN**



Financement bancaire Location à long terme

8115, BOUL. LEVESQUE, ST-FRANÇOIS

A 5 min. du vieux pont de Terrebonne

**665-8525**

## Paul-Emile Grenon quitte la Caisse populaire

... et acquiert un commerce à Terrebonne

Après plusieurs années de services, M. Paul-Emile Grenon, actuellement directeur de la succursale Place des Princes de la Caisse populaire de Terrebonne, a décidé de se lancer en affaires. Il a fait l'acquisition d'un dépanneur à l'intersection des rues Langlois et Blondin, y fera de grandes améliorations et procédera à l'ouverture très bientôt.

M. Grenon nous révèle que ce ne fut pas facile de prendre une décision semblable et qu'il a dû y réfléchir longuement. Par contre, l'expérience des dernières années en tant que cadre et les exigences que requiert la plus importante institution financière de la région qu'est la Caisse populaire de Terrebonne lui a beaucoup apporté. Il a passé par toutes les étapes et tous les postes à la caisse.

Le directeur général de la caisse, M. Richard Robinson a déclaré que M. Grenon a été à l'emploi de cette institution durant 19 années, passant de commis à caissier à comptable, puis directeur des prêts et directeur de la succursale à Saint-Louis-de-Terrebonne. M. Robinson a ajouté que M. Grenon a travaillé sous sa direction depuis trois



ans et qu'il a participé à trois grands défis, soit: bâtir un service conseil, ouvrir les portes aux commerces et prendre la direction de la succursale. "Nous

sommes tous fiers lorsque quelqu'un réussit ses objectifs personnels, a noté M. Robinson, et nous espérons que Paul-Emile continuera à prospérer dans ses affaires"

### Le Québec en 2001

Selon une enquête de Statistiques Canada, la proportion des familles québécoises dans le grand ensemble canadien sera de 14% par rapport à 26,4% en 1976. Une moindre progression du pourcentage de familles par rapport à celle du Canada aura pour conséquence que le nombre de familles ne progressera que

de 34% par rapport à la moyenne nationale de 50%.

On apprend aussi que les familles monoparentales représenteront 11,4% des familles.

Les projections ne tiennent pas compte de l'éventuelle souveraineté du Québec... ni de la deuxième revanche des berceaux!

## Le dossier de l'aéroport de Mascouche Rencontre positive selon les gens de l'Association des pilotes

(JL) Une réunion importante prenait place le 25 janvier à l'hôtel de ville de Mascouche; les gens de l'Association des Pilotes de Mascouche et les représentants de la Ville de Mascouche rencontraient une brochette de personnalités des ministères des Transports provincial et fédéral afin de discuter des problèmes de croissance qui effectuent l'aéroport situé en bordure de la route 640.

Rejoint au téléphone à la suite de cette réunion, M. Raymond Sunderland, de l'Association, s'est montré excessivement satisfait des discussions et exprimé l'espoir qu'un certain déblocage puisse intervenir vers la fin de janvier. Une chose est

certaine; les autorités concernées sont on ne peut plus au fait de la situation des décollages et atterrissages effectués dans un semi-illégalité à cause de la présence de ces tours d'éclairage de la route 640. On sait qu'il en coûterait quelque 250 000\$ pour corriger cette situation. Québec serait prêt à défrayer jusqu'à 50% des frais d'améliorations mais l'effort que consentira le ministère des Transports fédéral reste le grand inconnu.

D'autre part, il est question d'une somme de 420 000\$ nécessaire à l'aménagement complet du site de l'aéroport, en l'occurrence divers travaux d'améliorations de la piste et opérations à

caractère paysager. Il est question d'une concertation entre les ministères provincial et

fédéral et les augures semblent favorables à une réalisation printanière.

### Emplois disponibles

-Chef-caissière (57265) doit posséder minimum 2 ans d'expérience, salaire \$220. par semaine.  
-Vendeurs prod. isolation (15007) doit posséder expérience dans la vente de matériaux de construction - salaire à commission.  
-Vendeurs systèmes-alarme (50670-57180), doit posséder expérience dans la vente, salaire à commission.  
-Coiffeur pour dames (14211) doit posséder carte "A", salaire selon comité paritaire.  
-Bonne d'enfants (59980) doit fournir référence, demeurer sur place, salaire \$134.00 par se-

maine moins frais de logement et nourriture.  
-Carrossier de camions (60433), doit posséder 2 ans d'expérience dans la lecture de plans, salaire \$6. l'heure et plus.  
-Chauffeur de camion (61213) doit posséder 5 ans d'expérience dans la livraison de viande, OBLIGATOIRE, salaire \$300.00 par semaine.  
-Conducteur de presse Offjet (61207), doit posséder 3 ans d'expérience sur presse Multilith, salaire \$6. l'heure et plus.  
Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec votre Centre d'Emploi du Canada au 471-3722.

## La revue ECONOMIQUE

Vaut-il toujours la peine de s'instruire?

A l'heure du chômage croissant et de l'incertitude certaine des diplômés sans expérience, il est légitime de s'interroger sur l'utilité des études. "Qui s'instruit s'enrichit"... est-ce là un leurre?

d'avenir de plusieurs professions et des attitudes à prendre face à un marché du travail fluctuant.

Le panel aura lieu à l'auditorium du Collège Lionel-Groulx, le mercredi 10 février 1982, à 13h.

Trois conférenciers, Messieurs Mantha du ministère de la Main d'Oeuvre, Hadj Benyachia, du groupe Gamma, et Marcel Tardif, de la Chambre de Commerce du Québec, viendront parler des perspectives

Les p'tites annonces de la Revue, c'est pas cher  
**471-4444**

### CORRECTION

Veillez corriger l'erreur en page A45 du GUIDE DES ADRESSES—

TÉL. 471-1091

## STUDIO Lorraine Goulet

ESTHÉTIQUE

Venez vous détendre

MASSEUSE

1219, rue Curé-Gervais  
Terrebonne

## NOUVELLE ÉCLAIR!

La protection supplémentaire du service

vous est maintenant offerte pour 36 mois, ou 80,000 km

sans supplément

à l'achat de toute nouvelle Rabbit (coach ou berline) entre le 18 janvier et le 31 mars 1982.



Protection sélective du service

Vous pouvez maintenant vous protéger contre les frais de réparations mécaniques futurs pendant 36 mois ou jusqu'à 80,000 km\* - incluant la garantie du fabricant.



Venez prendre des renseignements dès aujourd'hui.

\*ou pendant 48 mois ou 100,000 km moyennant supplément.



AUTOMOBILES A. BÉLANGER INC.

118, montée Masson, Mascouche  
474-3011, 474-4221

BOUTIQUE-MARCEL

4754 Boul. des Seigneurs  
St-Louis-de-Terrebonne  
471-7351



SALON DE CHAUSSURE

(Les comptoirs de la Seigneurie)

Chez Boutique Marcel on est encore en fête

de 20% à 50% de rabais



Bottes en cuir  
Rég.: 79.99



Spécial:  
\$39.99



Bottes en cuir ou suède

Rég.: 175.00



Spécial:  
\$89.99

Nombreux autres spéciaux en magasin

**CHRONIQUE D'OPTOMÉTRIE**

**COMMENT L'OEIL VOIT**

L'un des éléments les plus importants dans l'action de voir est la perception de la lumière.

Que cette lumière soit naturelle (le soleil) ou artificielle (lampe incandescente), elle est composée d'ondes de différentes longueurs. Certaines de ces ondes sont visibles et correspondent aux différentes couleurs, d'autres sont invisibles et peuvent être parfois nocives pour l'oeil: ce sont les ultra-violet et les infra-rouges.

Toute la lumière qui parvient à l'oeil n'est pas entièrement transmise à la couche sensible au fond de l'oeil, la rétine. En fait, les composantes internes de l'oeil tel que le cristallin, le vitré... en absorbent une certaine quantité dont une grande partie des longueurs d'onde invisibles.

Les rayons lumineux qui proviennent des différents objets regardés entrent dans l'oeil. La puissance de l'oeil fait converger ces rayons sur les cellules sensibles de la rétine. Une image claire est alors formée.

La puissance de l'oeil varie selon les courbures de la cornée, la longueur de l'oeil, la puissance du cristallin...

Par exemple, un oeil myope est souvent plus long que la normale. Les rayons vont donc converger en avant de la rétine et produire une image floue.

Il existe sur la rétine une région plus sensible appelée la fovéa. C'est cette portion de la rétine qui est dirigée vers l'objet fixé et qui permet d'avoir une bonne vision des petits détails. C'est aussi dans cette région que sont groupées les cellules qui permettent de voir les couleurs.

La région de la fovéa est très petite et c'est la seule région qui permet une vision centrale très précise (de 100%). Cependant, toute la rétine autour de la fovéa permet d'avoir une vision dite périphérique, c'est-à-dire de voir l'environnement, les objets qui entourent celui sur lequel le regard est fixé.

Les stimulations visuelles de forme, de couleur de détail... recueillies par les cellules sensibles de la rétine de chaque oeil sont retransmises par la voie des nerfs optiques au cerveau. C'est le cerveau qui convertit toutes ces impulsions en une image simple, claire et compréhensible.

Dès ce moment, on peut se rendre compte qu'il ne s'agit pas seulement de voir clair pour avoir une bonne vision. La vision claire et simple semble faire appel à plus d'un processus complexe... et c'est le rôle de votre optométriste de famille de vous aider à la conserver.

(À SUIVRE)

**VOTRE OPTOMÉTRISTE DE FAMILLE**

L'ASSOCIATION DES OPTOMÉTRISTES DES LAURENTIDES

POUR VOTRE PUBLICITÉ



471-3719



**...chez-vous!**

**Quatre ans: l'âge de l'exagération**

L'évolution de l'enfant se fait en passant par les extrêmes selon un rythme allant de l'équilibre au déséquilibre tel un balancier. Ainsi, on peut identifier des âges doux, tranquilles (3 ans), et d'autres agités, turbulents (4 ans). Cependant, cela varie d'un enfant à l'autre: certains sont plus précoces ou demeurent plus longtemps à un âge donné et moins à un autre. Qu'en est-il aux environs de 4 ans? C'est l'âge de "l'enfant terrible".

En effet, à cette époque de sa vie, l'enfant découvre qu'il peut agir sur les choses, mais surtout que sa conduite exerce une influence remarquable sur les autres. Alors il éprouve beaucoup de plaisir à refaire l'expérience de cette découverte. C'est ainsi qu'il monte et descend l'escalier en courant, qu'il galope et claque les portes, qu'il frappe et donne des coups de pieds, et ce, de manière répétitive, au mépris des nombreux rappels à l'ordre de ses parents. De plus, même s'il adore jouer avec des amis, il se chamaille, se chicane souvent; il est autoritaire et violent, sans grande considération pour les sentiments des autres. En outre, les mots le fascinent, il découvre l'influence du langage parlé et il s'en sert à profusion en exagérant et en répétant les mêmes injures, les mêmes grossièretés dont il raffole. L'enfant a conscience qu'il choque ou qu'il est terriblement drôle. Ça n'en finit plus, surtout si ses parents le prennent au sérieux.

Qu'est-ce que cela signifie? Que faire devant tant d'excès? D'abord, il faut essayer de comprendre son besoin d'agir sur les choses et les gens, son besoin de dialoguer, de bavarder, son besoin d'exagérer pour se sentir vivant, pour goûter au plaisir extraordinaire de son influence sur le monde extérieur. C'est donc un âge où il prend conscience de lui-même par son action.

Il faut donc canaliser son dynamisme en l'amenant à des activités constructives (jeux de construction, marionnettes, poupées et figurines avec lesquels il passera de nombreuses heures à jouer, bavarder, injurier, frapper etc...) Quant à sa fascination toute neuve pour les mots le langage, il faut ignorer ses excès, ne pas en tenir compte mais favoriser les répétitions de comptines et de chansons courtes. Si ses parents l'écoutent lorsqu'il raconte des choses qu'il trouve très drôles, s'ils rient avec lui, l'enfant préférera raconter que de dire des grossièretés.

Compréhension, écoute mais aussi fermeté sont les meilleurs conseils qu'on peut donner. Un bon truc qui prend à tout coup, c'est de le distraire par une autre activité lorsque vous ne pouvez plus supporter son attitude. C'est vous alors qui serez le meneur de jeu.

Bon courage! Mais attention à l'exagération!

Noël Ouellet  
Animateur Passe-Partout  
Commission Scolaire des Manoirs  
© Tous droits réservés - 1981

**ASSEZ! de carnivals sexistes**

(MFDL) Le groupe ASSEZ! qui dénonce le sexisme dans les médias des Laurentides a convoqué la semaine dernière une conférence de presse pour enjoindre les organisateurs de carnivals d'hiver à être plus originaux dans leurs formules de financement autrement que par l'exploitation des jeunes filles qu'on affuble du titre de duchesses et de reines.

Pour le groupe, qui est appuyé par des groupements féminins aussi diversifiés que l'Aléas, Parents-Uniques, troupe de théâtre, etc. l'utilisation des jeunes filles pour vente des bonhommes carnivals ou des macarons est une forme d'exploitation sexiste de leurs corps, même si on affirme qu'elles ont été choisies "pour leur belle personnalité". On abuse également de leur naïveté et de leur bonne foi en leur faisant miroiter une gloire plus qu'éphémère. Cela correspond exactement au titre de la femme au foyer qu'on dit "reine du foyer" alors qu'elle est servante. "Les jeunes filles payent de leur bénévolat pour un royaume plus qu'éphémère" a fait valoir la porte-parole du groupe, Yolande Brassset.

"On perpétue ainsi la situation de dépendance des femmes qui doivent encore compter sur leurs attraits physiques pour réussir dans un monde où l'ensemble des grandes décisions se prennent par des hommes" a-t-on déclaré. Il faut spécifier ici que les duchesses de carnaval, pour se mériter le titre de reine, doivent vendre le plus de bonhommes ou de macarons, en faisant du porte-à-porte à des températures de moins 10 sous zéro. Dans le fond, elles font les "jobs de bras" et en plus, on exige qu'elles soient jolies et attrayantes. Pas question qu'elles participent non plus à l'élaboration du programme en soumettant leurs idées!

ASSEZ! pose aussi comme dilemme l'absence presque généralisée d'activités de loisirs pour les jeunes filles. "Les seuls moments où on s'en occupe, c'est pour financer les carnivals; après, on les oublie".

Selon le groupe, il faut repenser ces formules de financement des carnivals. On donne l'exemple du Carnaval de Chicoutimi dont le financement est assu-

mé par les 1,600 bénévoles autrement que par des concours de duchesses.

seule organisation de carnaval qui n'utilise pas la formule de duchesses est celle des Fêtes de la Pleine Lune.



Le groupe ASSEZ! a sollicité plus d'imagination de la part des organisateurs de carnivals en dénonçant l'utilisation sexiste des jeunes filles. On remarque au centre, la porte-parole du groupe, Yolande Brassset. (Photo: LA REVUE)

**À TOUS LES BRICOLEURS**  
Tissus et accessoires disponibles conseils pratiques

**ALAIN LEFEBVRE REMBOURREUR**

Rembourrage de tous genres  
Votre satisfaction est une de mes spécialités

Estimation Gratuite

235, rue Ste-Marie, Terrebonne 471-1687

**HOTEL MOTEL LE SOMMET**

La nouvelle administration vous souhaite la bienvenue!

**Salles de réception**

pour  
**Mariages Banquets Réceptions**  
de tous genres

**Réservez Maintenant**

**HÔTEL MOTEL LE SOMMET**  
1425 ch. Gascon  
St-Louis-de-Terrebonne  
Information: 471-6146

**RESTAURANT 0 FRITES DORÉES**

521, rue Masson (coin Langlois) Terrebonne

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à minuit  
Samedi de 8h à minuit - Dimanche de 10h à minuit

Commandes pour emporter: TÉL. 471-4322

**3 GRANDS SPÉCIAUX**  
de Claude Simard, propriétaire

1. Tous les lundis <b>HOT DOG</b> à la vapeur <b>40¢</b>	2. Tous les midis Du mardi au vendredi de 11h à 2h <b>HAMBURGER</b> <b>65¢</b>	3. Tous les mardis et mercredis Entre 4h et 7h <b>HOT DOG RÔTI</b> <b>45¢</b>
---	---	--

...  
Etes-vous cyberphobe? Cette phobie toute moderne consiste en la peur des ordinateurs et le refus de s'en servir. Elle serait causée, selon des spécialistes, par une extension de l'angoisse bien connue dans l'arithmétique. Inversement, le recours abusif aux ordinateurs s'appelle la cyberphobie.

## Projet Archipel

# Le premier rapport d'étape se révèle complexe et fera l'objet de nombreuses consultations

(JL) Une grande animation régnait le mardi 26 janvier au secrétariat du projet Archipel à Montréal. Une soixantaine de personnes, journalistes, fonctionnaires et représentants de groupes intéressés assistaient à une conférence de presse convoquée par le ministre d'État à l'Aménagement, M. François Gendron. Celui-ci présentait le premier rapport d'étape du projet Archipel, vaste programme d'aménagement

des espaces "bleus" de Montréal et qui, aux dires même du Premier Ministre, M. René Lévesque, est appelé à métamorphoser pour le mieux toute la grande région métropolitaine.

Cette première phase de l'étude de faisabilité démontre qu'il est nécessaire, pour régler les problèmes attribuables aux eaux de l'archipel et mettre en valeur tous les potentiels disponibles de contrôler

en tout temps la répartition des débits dans les rivières et la variation des niveaux dans les lacs. Les rapides de Lachine devraient constituer l'un des plus importants sites d'intervention.

Le ministre a affirmé d'autre part être tout à fait conscient de la nécessité de maintenir les aspects biologiques, esthétiques et symboliques des rapides et des autres cours d'eau. Notons d'autre part qu'il

y aurait récupération d'une vingtaine de Km carré de terres inondables.

Le coût de réalisation de ce projet tournerait autour de 3 milliards en dollars actuels (tenant compte de l'auto-financement) mais il serait beaucoup plus juste d'avancer une somme de 6 à 7 milliards prenant en considération l'aspect inflation et escalade des coûts. Le ministre a toutefois admis que toutes les variantes du projet n'avaient pas été comptabilisées.

M. Gendron a révélé également qu'il y aurait mise sur pied d'un important programme de consultation s'échelonnant jusqu'à l'hiver 1983. Le Bureau d'Audiences Publiques sur l'Environnement (le BAPE bien connu dans notre région) devrait entrer dans ces processus de consultation.

Cette conférence de presse a permis entre autre de comprendre l'importance de la construction de ce barrage d'entrée de la rivière des Mille-Iles, mais il faudra attendre la fin de l'étude de faisabilité pour réellement comprendre le rôle global de ces ouvrages sur le cours de la rivière en amont et en aval de Saint-Louis-de-Terrebonne, Terrebonne et Lachenaie.



Le ministre à l'aménagement, M. François Gendron, convoquait une conférence de presse le 26 janvier afin de rendre public un premier rapport d'étape de l'étude de faisabilité du projet Archipel. Il est entouré sur cette photo de M. François Lamarre, directeur de cabinet (à gauche) et de messieurs Yvan Tremblay et Pascal Ouellet, respectivement secrétaire général associé à l'aménagement et à la décentralisation et attaché de presse. (Photo: LA REVUE)



AUCUNS  
FRAIS  
d'adhésion

DIMINUEZ  
VOS  
IMPÔTS

ÉPARGNE-RETRAITE

Parlez-en à votre  
conseiller financier  
**AVANT LE 1er MARS 1982**  
à votre Caisse Populaire

UN ANNIVERSAIRE, ÇA SE FÊTE CHEZ

# DUNKIN' DONUTS

24 heures par jour, 7 jours par semaine,  
Dunkin' Donuts se fait un devoir  
de ne vous offrir que le meilleur:  
beignes, café, pâtisseries, soupes, le tout  
fait à la main et servi avec un beau grand sourire  
... Dunkin' Donuts!

3 BEIGNES  
GRATUITS

À L'ACHAT D'UNE  
DOUZAINÉ À PRIX  
RÉGULIER

Limite: 1 bon-prime par client  
Valable du 3 au 9 février 1982  
sur présentation de ce bon-prime seulement.  
Aucune autre offre spéciale ne peut  
être jointe à cette promotion.



Offre-anniversaire.

DUNKIN'  
DONUTS

25

Ça vaut le détour.

NOUVELLE  
ADMINISTRATION

Jeudi - vendredi - samedi

\*\*\*\*\*

★ Bar Salon ★

★ L'Étincelle ★

\*\*\*\*\*

★ Musique  
de danse  
avec

**TOURNOI DE  
CRIBBLE**

Dimanche 7 février  
à 1h p.m.



**André Bélair**  
Organiste-aveugle

Ne pas oublier Cocktail  
entre 4h et 7h du  
lundi au vendredi

117 Boul. Archambault  
Île St-Jean Terrebonne  
471-0475

ACUPUNCTURE  
ESTHÉTIQUE  
ELECTROLYSE  
BRONZAGE  
PARFUMERIE  
PRODUITS NATURELS

*Bel'et en Santé*  
CENTRE POUR ELLE ET POUR LUI

Tél. 474-4737  
Plaza GPA,  
3113  
bl. Mascouche,

Germaine M. Gendron,  
dr. en médecine traditionnelle chinoise  
Lucille M. Belzile,  
esthéticienne et électrolyste diplômée  
Mascouche, JON 1C0

**CHEZ GUY CHEVALINE**  
Viandes chevalines sélects

**CHARCUTERIE  
DE MASCOUCHE**

Les Galeries de Mascouche  
2685, Ste-Marie 474-3891

BIÈRES **BONI SOIR** VINS

Epicierie d'accommodation  
**B. PATENAUDE & FILS**

Galeries Mascouche 7 jours: 9h-23h  
2685, Ste-Marie - Mascouche

**LES MATERIAUX BOIFER Ltée** Centre de Rénovation  
Matériaux de Construction

1198, BOUL. SAINT-HENRI  
MASCOUCHE  
474-2118 - 1626

Besoin d'un réparateur! Ne vous faites pas tordre un bras!  
REFRIGÉRATION

Service de Réparation  
**GM**  
APPELEZ-NOUS  
**471-7462**

Service à domicile 192, Saint-André Terrebonne Qué.

Monsieur dismat Les Matériaux de Construction  
**Mascouche Lumber inc.**  
bois, matériaux, TOUT pour la construction  
Mascouche 474-0556  
JON 1C0 474-1166

Salon Gilles 77 enr.  
Nicole Lorrain, prop.

**COIFFURE POUR DAMES**

- Une coiffure à votre image selon vos goûts
- Tous genres de mises en plis

196, rue St-Joseph Terrebonne  
471-6262

**M. GENDRON & FILS Inc.**

**BP** Mécanique générale  
Remorquage 24 heures

471-2025 471-3477 808 MASSON TERREBONNE

474-5555 **Bertrand Sports et Equipements**

2799 BOUL. STE-MARIE MASCOUCHE

**VENTE 6<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
RÉDUCTION DE  
**10% à 50%**

- Tissus à la verge • Tapisseries • Pôles de bois
- Stores de toile • Store vertical • Lampes et fixtures

**DRAPERIES D. LEMIEUX** Service à domicile  
935, rue St-Michel Terrebonne 471-9748

Gagnez un beau  
**VOYAGE POUR DEUX\***  
à **MIAMI BEACH**  
1 SEMAINE POUR 2 PERSONNES

comprenant:

- Voyage en avion Québécois
- Séjour dans un motel

**PLUS**  
**\$500 POUR VOS DÉPENSES**

Une valeur de **\$1,150**

Procurez-vous vos coupons de participation chez les marchands participants annonçant sur cette page

\* Les employés du journal, les marchands et leurs employés ne participent pas à ce concours.

En collaboration avec

**AGENCE DE VOYAGES TERREBONNE ENR.**

Permis 182 6311-0535  
1887, boul. Saint-Charles 471-7150 Lachenaie

**BONNE CHANCE À TOUS!**

L'endroit où vous épargnez

**SUPER MARCHÉ R.P. Inc.** METRO

- Grand choix • Qualité hors-pair
- Où vous êtes comme un ami...

121, rue St-Joseph • Terrebonne

**Château de la Lune**

Cuisine polynésienne et chinoise  
Buffets tous les jours

PLACE TERREBONNE  
569, des Seigneurs Terrebonne 471-9912

**Servi-Soir St-Antoine** Ouvert 7 jours de 8h à 23h

- Charcuterie • Fromages • Fruits et légumes

786, St-Sacrement (coin St-Antoine) TERREBONNE

Tél.: 471-1931

**Variété Dépanneur Lachenaie Enr.**

Bière & Vins Cadeaux — Timbres

2894 Boul. St-Charles Lachenaie, P. Qué. G. Michaud, gérant

LIVRAISON GRATUITE

**AU COIN DU DORMEUR**

MATELAS, MEUBLES NON PEINTS (SUR MESURE SI DÉSIRÉ)  
PLAN MISE DE CÔTÉ  
"LE MEILLEUR SERVICE APRÈS VENTE"

748, RUE ST-PIERRE TERREBONNE, QUÉ. J6W 1E2  
471-3582

**NETTOYEUR TERREBONNE**

102, rue Lepape Terrebonne

Allons chercher et livrons gratuitement

Service au comptoir le même jour sur demande 471-2266

**LES FOYERS QUEVILLON inc.**

- VENTE
- INSTALLATION
- DÉCORATION

**FOYERS POÊLES CHEMINÉES**

Les meilleurs prix de la région

940, Montée Masson Lachenaie 471-9494 471-8703

**VITRERIE LACHENAIE Inc.**

**Claude Bouchard** PRODUITS D'ALUMINIUM

1887 boul. St-Charles Lachenaie  
Tél.: 471-6434

- portes
- fenêtres
- gouttières
- revêtement

FENÊTRE DE VINYL  
Division de C. Bouchard

**BOULANGERIE et PÂTISSERIE DE LACHENAIE**

- Pâtisseries • Tartes
- Pain chaud tous les jours
- Fèves au lard tous les jours

Centre d'achat  
1787, St-Charles LACHENAIE 492-0564

**RA Luminaire R.A. inc.**

VENTE EN GROS ET DÉTAIL  
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE  
FIXTURES DE TOUS GENRES

471-1883  
1930, Ch. Gascon, St-Louis de Terrebonne, Qué JON 1N0

## Don aux Scouts-Guides Terrebonne



Le mouvement Scout et Guide de Terrebonne a eu le bonheur de recevoir une somme de \$400. du Gouvernement du Québec; cet argent servira à financer les nombreuses activités du mouvement, notamment les camps d'hiver qui se préparent activement. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on remarque Réal Corbell, trésorier, Yves Blais, député du comté de Terrebonne, ainsi que André Gagnon, président du Mouvement Scout et Guide de Terrebonne Inc.

## Des cours pour l'Amicale des bénévoles

L'Amicale des bénévoles de Lamater invite tous les gens à s'inscrire à l'un des cours offerts cette session.

Les cours sont: bénévolat dans la communauté, gérontologie, relation d'aide II, information sur la toxicomanie, pré-retraite et analyse transactionnelle I, II et III.

Ceux et celles qui n'ont pas eu la chance

de s'inscrire lors du kiosque d'information pourront le faire dans la semaine du 1er au 5 février en téléphonant au local à 471-2881, ex. 49, le lundi de 13h à 15h (Micheline), le mardi de 9h à 15h (Cécile), le mercredi de 13h à 15h (Suzanne), le jeudi de 9h à 13h (Thérèse) et le vendredi de 13h à 15h (Joanne).

## Caisses pop La Plaine et Saint-Lin: entente bientôt?

(MFDL) Le conflit qui perdure depuis le mois de décembre dans les neuf Caisses populaires de Lanaudière (dont La Plaine et Saint-Lin) serait sur le point de se régler selon un communiqué de la partie patronale.

En date du 22 janvier, les points en litige

étaient réglés à 90% à la satisfaction des deux parties. Les points encore en litige concernant le salaire et des dispositions d'ordre normatif.

La partie patronale a expliqué que l'offre salariale est équitable. On prévoit une augmentation de 10% plus un

échelon de 4,5% en plus d'une clause d'indexation sur toute hausse du coût de la vie excédent 10%. Par exemple, une caissière avec aucune expérience verrait son salaire passer de 197,50\$ à 240,70\$ en 1982 et à 271,15\$ en 1983.

Au niveau des clau-

ses normatives, la principale réclamation du syndicat vise la permanence des employés temporaires en considération de l'ancienneté. Selon la partie patronale, on ne peut s'engager à donner la permanence à un employé sans évaluer premièrement s'il est apte à faire

tel travail donné. Malgré ces deux points litigieux, l'employeur se dit confiant d'en arriver à une entente négociée très bientôt.

On mentionne que malgré la grève, les principaux services sont assurés aux 39,000 membres des Caisses.

## Formation d'un corps de tambours et clairons pour les jeunes de 8 ans et plus

La Brigade désire mettre sur pied un corps de tambours et clairons pour tous les jeunes de 8 ans et plus de notre région.

Les pratiques se tiendront le dimanche à la Polyvalente Armand Corbell de 10h à 16h.

Les buts visés sont: les parades, les compétitions couleurs et les compétitions musicales. N.B.: Aucune connaissance n'est requise.

**Parents:** Votre jeune fille ou garçon pourra apprendre la musique, la danse et la chorégraphie artistique pour environ 50¢ de l'heure.

**Début des cours:** Dimanche le 7 février 1982.

**Les coûts sont:** L'inscription annuelle 5\$ et la cotisation mensuelle 10\$. Les instruments et les

accessoires ainsi que les voyages en autobus lors des sorties officielles seront fournis gratuitement.

**Le comité:** Déjà 18 bénévoles appuyés de plusieurs instructeurs sont prêts à recevoir vos jeunes. Des personnes influentes du milieu culturel de notre région se sont offertes pour faire démarrer ce loisir avec tout le sérieux requis. Pour n'en nommer que quelques-unes, c'est avec plaisir que nous pouvons les compter parmi nous.

**Pierre Langlois:** Président de la FAMQ (Fédération des Associations Musicales du Québec) et Président de l'AMOQ. (Association Musicale de l'Ouest du Québec).

**Mario Meilleur:** Vice-président de l'AMOQ.

**Pierre Besner:** Directeur de l'AMOQ.

**Nicole Boucher:** Présidente de la troupe de danse "Les Joyeux Lutins" et directrice du groupe de Gymnastes "Via Gym".

Pour informations, veuillez téléphoner à 471-7152, 471-7272.

Les inscriptions seront reçues les 1er et 3 février 1982 entre 19h et 21h.

**Mascouche:** Centre communautaire.

**St-Louis-de-Terrebonne:** Ecole Le Castelet

**Terrebonne:** Aréna de Terrebonne.

**Lachenaie et La Plaine:** Téléphonez au numéro 471-7152 ou 471-7272.

Bienvenue à tous et toutes!

La Brigade de Terrebonne

**Alexander Auto Inc.**  
AA 477-1444 **DATSUN**

La traction avant à son meilleur  
 la Nissan Stanza de Datsun



Stanza - il faut la conduire pour y croire

Transmission 5 vitesses ou automatique. Voiture spacieuse, 5 places, 2 ou 4 portes, suspension indépendante aux 4 roues. Phares à halogènes. Le rendement consommation est supérieur à toute autre voiture de 2 litres.

"Oui" Alexander Datsun en a en stock  
 Venez en conduire une!

**4,100 chemin Gascon**  
 (Rte 337)  
 1 mille au nord de la 640  
 St-Louis-de-Terrebonne  
**477-1444**



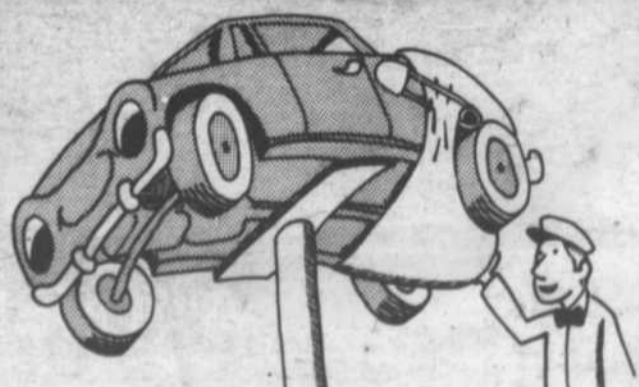
# "PRENEZ-EN SOIN"

## CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE...

**ALIGNEMENT**  
**\$9.99**

**FREINS**  
**\$27.99**

Mise au point  
 4 cyl.  
**\$24.99**

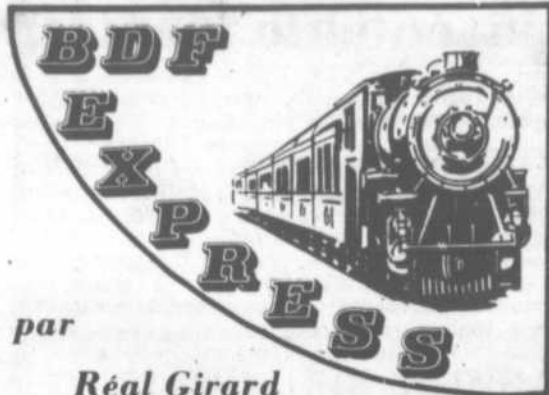


Pour un "Change" Économique  
**\$10.99** • Changement d'huile  
 • Filtre et graissage inclus

Balancement électronique  
 "Mag wheel" sur votre auto

**NOUVEAU**  
 Service de remorquage  
**471-5354**

Centre D'autos  
**R.DESCOTEAUX Inc.**  
 1800 A Chemin Gascon  
 St-Louis-de-Terrebonne  
 (Face au restaurant Bozoi) **471-5354**



par  
**Réal Girard**

**Clinique de sang:**

Organisée conjointement par le club et la Ville de Bois-des-Filion, cette clinique aura lieu le 6 février de 14h30 à 20h30, sans arrêt, au Chalet Municipal. Objectif 400 pintes. Thème: "Il fait bon vivre".

**Exposition artisanale:**

Pierre-M. Héon, président nous annonce que le Club Optimiste sera

omniprésent lors de l'exposition du maire les 20 et 21 mars 1982. Plusieurs membres donneront un bon coup de main dont: Reynald Auger coordonnateur de la Protection civile, Joseph Cégia responsable du dossier: Exposition artisanale du maire et plusieurs autres qui mettront la main à la pâte.

**Nombreux nouveaux membres:**

Joseph Cégia nous apprend que plusieurs nouveaux membres se sont joints au club et le tout dernier parrainé par le président Pierre-M. Héon est le relationniste Réal Girard.

**Visite du Club de Saint-Jovite:**

La Ville de Saint-Jovite et le Club Optimiste de Saint-Jovite, visitaient la ville de BDF et son club optimiste au restaurant La Prunelle d'Or de BDF. Une visite fort remarquée. On dit que malgré la grandeur du restaurant, on a manqué de place. C'est une preuve que le club de BDF va bien de l'avant.

**Clinique de sang à BDF**

Les Optimistes de Bois-des-Filion invitent toute la population à donner généreusement de leur sang lors de la clinique annuelle qui se tiendra le mardi 16 février, de 14h30 à 20h30 au Chalet municipal de Bois-des-Filion. L'objectif est de 400 chopines.

La clinique a lieu sous le thème "Il fait bon vivre".

**De Sainte-Anne-des-Plaines:**

**Hockey 3 étoiles:**

Georges Gilbert le responsable de cette activité nous disait que malgré une température fort désagréable, 60 jeunes ont participé à ce concours sur les 120 inscrits. C'est en somme un succès; car avec un temps aussi maussade, plusieurs ont pensé que le concours n'aurait pas lieu. Comme dirait Jules Malchelosse président, rien n'arrête un bon bénévole optimiste.

**Tournoi de quilles:**

Il ne sera disputé que parmi les membres optimistes du club. Le 13 mars à 19h30. Responsable: Danielle Loiselle, 478-0910.

**Fondation du Club Huberdeau:**

La remise de charte aura lieu le 24 avril. Seulement 25 couples pourront être du voyage de l'autobus nolisé par Désiré Jasmin.

**Débat oratoire:**

C'est Hubert Bourdon qui en est responsable et le tout va bien.



Les petites annonces  
c'est facile...

...Un p'tit coup d'fil  
**471-4444**

**Trophée au meilleur joueur**

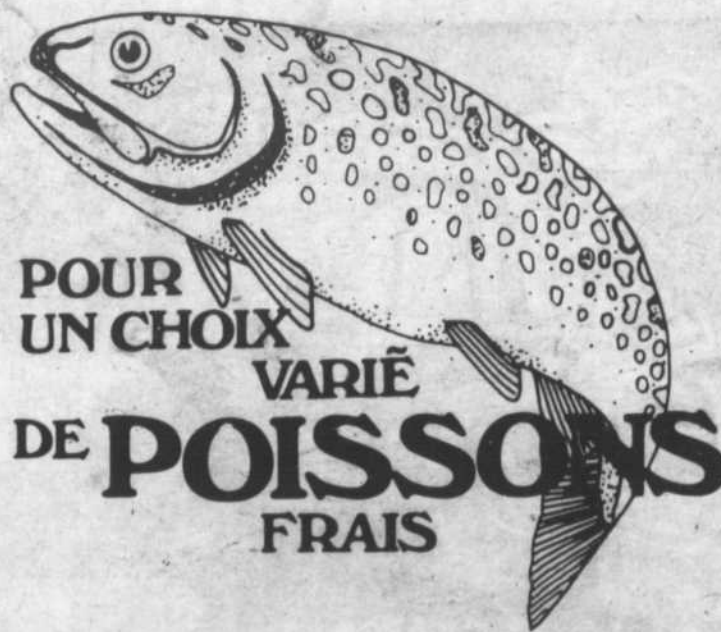


MAURICE LATOUR, sportif bien connu de la région, remportait récemment le trophée comme meilleur joueur de billard à Terrebonne, lors d'un tournoi disputé à la Brasserie Tintin de la rue Saint-Louis, Terrebonne. Sur notre photo, le propriétaire Claude "Tintin" Lorrain, à droite, lui en fait la remise. [Photo André Viau, Journal de Montréal].

**VENEZ-NOUS VOIR  
DANS NOS NOUVEAUX LOCAUX  
À COMPTER DU 3 FÉVRIER**

**Pour cette occasion nous avons**

**DE NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN**



**Poissonnerie  
La Barque**

4792 des Seigneurs St-Louis-de-Terrebonne  
471-0774

**TRÉPANIER**

Escompte sur **REMBOURRAGE**  
tissus catalogués

**471-4656**

- Antique • Moderne
- Tous genres
- Ouvrage garanti
- Estimation gratuite



**CHRONIQUE DE NUTRITION**

Par **Christiane Mazurek-Gill, dt.p.**

**LA COURGETTE**

Un légume versatile

La courgette est un légume versatile qui peut être servi de plusieurs façons et ce, toute l'année durant. Entreposée au réfrigérateur, à découvert, la courgette se conserve une semaine environ. Toutes les parties de la courgette sont comestibles, incluant la pelure. Ce légume est une excellente source de vitamine C et est faible en calories.

Comme utilisations, on peut faire sauter des tranches de courgettes et les assaisonner de fines herbes ou en couper quelques tranches et les ajouter crues à notre salade préférée, de la même façon qu'on le ferait avec du concombre. La courgette peut également être farcie ou être utilisée dans une soupe.

Ajouter des tranches de courgettes à quelques oignons sautés. Couvrir et laisser cuire jusqu'à tendreté.

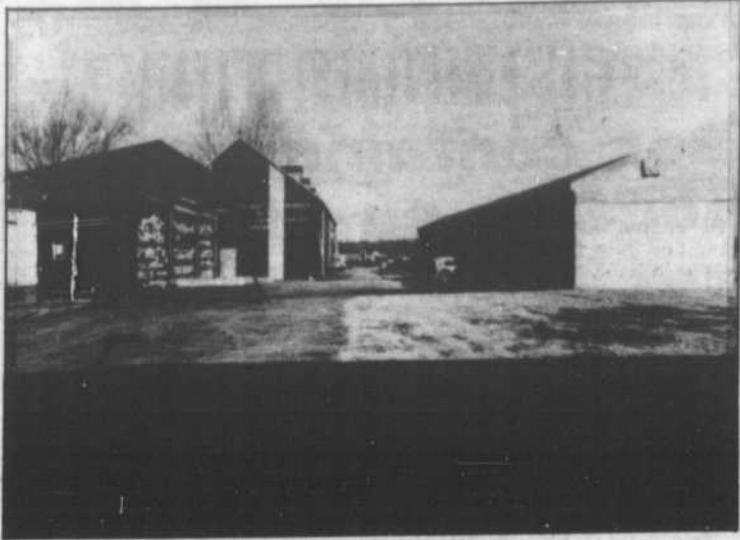
Une autre façon délicieuse de la servir est de la couper en moitié dans le sens de la longueur la cuire au four, puis quelques minutes avant la fin de la cuisson, parsemer de fromage râpé et d'herbes.

Si vous désirez d'autres recettes ou suggestions, je vous invite à m'écrire à Octofruit Inc., a/s Christiane Mazurek-Gill, 143, Petite-Côte, Ste-Rose, Laval, Québec, H7L 1K5.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Christiane Mazurek-Gill, à Octofruit Inc., 143, Petite-Côte, Ste-Rose, Laval, Qué. H7L 1K5.

# Ça roule et ça déroule du tapis

## Plus de 45,000 v.c. de tapis et prélat



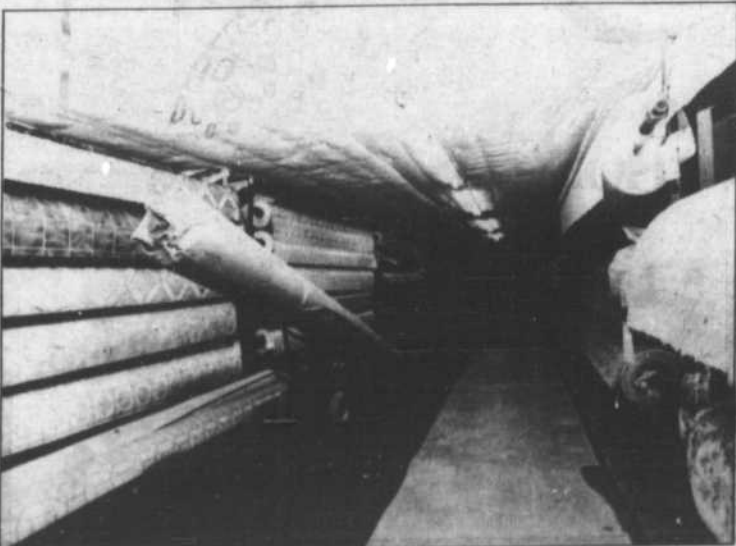
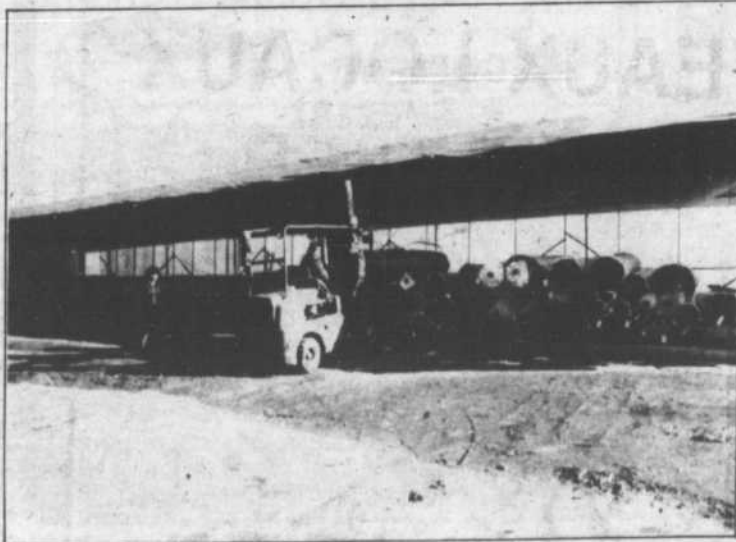
Épargnez jusqu'à

Provenant de  
Faillite,  
saisies et  
manufacture

# 75%



sur toute la marchandise en  
entrepôt à l'année longue



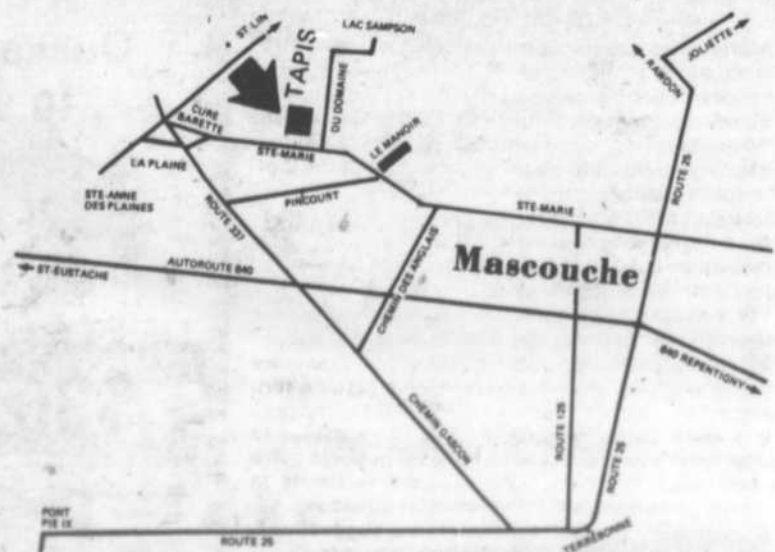
Le seul distributeur direct  
au Québec  
**OUVERT AU PUBLIC**  
Payez le *prix coûtant* du marchand  
sur la majorité des tapis et prélat  
en entrepôt

### PLUS DE 1250 ROULEAUX

Choix de couleurs, motifs et grandeurs

### SERVICE ET INSTALLATION

Ça roule  
et ça  
déroule  
du tapis



## ENTREPÔT TAPIS MASCOUCHE

1733, Ste-Marie Nord Mascouche  
Opère par NICOLE LANG

## 474-1222

Centre régional de la Coopérative maraîchère

# Des légumes de Lanaudière pour les gens de Lanaudière

(MFDL) Les producteurs horticoles de la région de Lanaudière regroupés en Coopérative depuis le 26 mai 1979 ont dévoilé le mercredi 27 janvier un projet d'envergure qui, s'il se réalise, procurera aux gens de Lanaudière



M. Jean-Denis Bérard (à droite), président de la coopérative des maraîchers du Nord de Montréal a dévoilé la semaine dernière le projet de construction d'un centre régional de conditionnement des légumes qui engagera un investissement de 1,25 millions à Saint-Roch ouest. La Coopérative a reçu l'appui entier de l'UPA de Lanaudière présidé par M. Bernard Duval que l'on voit aux côtés de M. Bérard. (Photo: LA REVUE)

dière un approvisionnement plus ordonné et disponible sur une plus longue période de l'année, en plus bien sûr de fournir l'orgueil de consommer des produits d'ici par les gens d'ici.

Avec à sa tête un producteur de Mascouche, M. Jean-Denis Bérard, la Coopérative maraîchère de mise en marché du Nord de Montréal, a l'intention de construire un centre régional de conditionnement de légumes tels que carottes, rutabagas, panais, choux, betteraves, oignons et pommes de terre. Le lavage, le triage, l'emballage sous la marque "Du Ruisseau", la vente et le transport vers les marchés provinciaux et extraprovinciaux y seront assurés.

La construction du centre régional nécessitera un investissement de 1,25 millions, dont 50% devrait être assumé par le gouvernement du Québec via des subventions de OSE et du ministère de l'Agriculture et 20% par les producteurs eux-mêmes. A cet effet, mentionnons que la Coopérative regroupe 15 producteurs. Déjà, cinq d'entre-eux opèrent un Centre de dépannage.

Au niveau des aspects économiques, le projet de la Coopérative, en plus d'aider le domaine de la construction, procurera la première année d'opération quelque 30 emplois et la seconde, quelques

35 emplois. Un volume de 261 000 sacs de 50 livres de légumes sera traité.

On estime pouvoir mettre en chantier le Centre régional dès le printemps pour opération en juillet. Il sera situé à Saint-Roch ouest, près de l'autoroute 25.

Si les producteurs ont convoqué les médias pour dévoiler les

aspects positifs du projet, la conférence de presse avait un but complémentaire: celui de faire des pressions auprès des instances gouvernementales pour que les politiques mises de l'avant soient appliquées concrètement. A cet effet, l'Union des producteurs agricoles de Lanaudière, par la voix de son président

M. Bernard Duval a fait valoir que toutes les politiques gouvernementales résumées dans le document "Nourrir le Québec" ne sauraient être justifiées sans une action directe et un investissement par l'Etat: "Dans ce projet, les producteurs ont joué leurs cartes. L'Etat doit maintenant déposer les siennes" a-t-il déclaré.

## C.E.C.: Un nouveau programme de l'avant

Un nouveau programme d'intégration au travail vient s'ajouter aux différents services offerts par la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada.

Voulant maximiser les possibilités d'emploi pour une catégorie de chercheurs d'emplois rencontrant certains obstacles, la Commission de l'Emploi a mis sur pied le "Programme à l'intention des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi".

Ce programme comporte deux volets. Son premier volet vise apriori l'accès au marché du travail pour toute personne démunie sur le plan de l'emploi tel: absence prolongée du marché du travail, absence d'expérience ou qualifications monnayables ou autres désavantages pouvant être considérés comme obstacles à l'embauche.

Son deuxième volet, s'adresse particulièrement aux personnes présentant des handicaps d'ordre physique ou mental.

Les chercheurs d'emploi n'ayant pas travaillé plus de six semaines au cours des vingt-six dernières semaines sont éligibles au programme.

Dans le cadre de ce programme, tout employeur d'entreprise privée à but lucratif, peut se prévaloir d'un remboursement sur le salaire des travailleurs visés par le programme.

Dans une première étape, le taux de remboursement sur le salaire est de 85% pour une période maximum de treize semaines. Dépendant du désavantage ou handicap du travailleur peuvent s'ajouter pour l'employeur participant des remboursements de 50% pour une période maximum de vingt-six semaines et de 25% pour une autre période maximum de vingt-six semaines.

Les employeurs intéressés à participer sont invités à communiquer avec leur conseiller en main-d'oeuvre au Centre d'Emploi du Canada au numéro suivant: 471-3722.

## Un appel aux producteurs

Tous les producteurs horticoles de la région (La Plaine, Saint-Louis, Lachenaie, Saint-Lin, Saint-Roch, Saint-Esprit, etc) sont invités par la Coopérative à adhérer au projet de Centre régional. Six avantages majeurs y sont liés:

- 1- Libérer le producteur du travail de mise en marché individuelle.
- 2- Diminuer les frais de transport.
- 3- Stabiliser son revenu en recevant un prix moyen ajusté selon la qualité (système de pool).
- 4- Pouvoir de négociation des prix et conditions de mises en marché.
- 5- Ecoulement régulier de la production (élimination des surplus).
- 6- Développement de nouveaux marchés pour les productions excédentaires.

## IMPORTÉE DIRECTEMENT D'ITALIE Des centaines de modèles en SPÉCIAL

● Grande variété de tuiles décoratives pour murs et planchers;  
● Nous avons tous nos modèles en magasin pour service immédiat;  
● Facile à poser: faites le vous-même;  
● Installation par des experts si désiré;  
● Prix d'importateurs directs:

**ESCOMPTE SPÉCIAL sur présentation de cette annonce**

625-2497

**CERAMIQUE M.C.M.**  
IMPORTATEUR & DISTRIBUTEUR

4895 BOUL. DES LAURENTIDES / AUTEUIL, LAVAL, QUÉ.

# COUPON

Ce coupon vous donne droit à un filtre à l'huile GRATUIT No: PER1-33-40-49 ou 81

**SPÉCIAL**  
Quaker State  
10 W 30

\$1.<sup>39</sup> le litre

\$30.<sup>95</sup> la caisse

**DEXTRO II**

\$30.<sup>95</sup> la caisse

Huile à moteur  
Super Blend  
**QUAKER STATE**

Tout pour l'auto et le camion léger

Économisez l'essence

Pièces d'autos **R. Lacasse Auto Parts**  
1291 Chemin Gascon Mascouche Qué.  
477-9293

# TOYOTA

## UN CHOIX LOGIQUE

• Financement bancaire • Réparations mécaniques sur toutes marques d'autos



TOYOTA TERCEL 1982



TOYOTA S. WAGON 1982



**AUTOMOBILES L.-G. LÉVEILLÉ INC.**  
501, Boul. Terrebonne, 471-4117  
Terrebonne

### • PAPETERIE

- Articles de bureau et de classe
- Livres • Journaux • Revues
- Service de bureau de poste

Heures d'ouverture:  
Du lundi au mercredi: 9h à 18h  
Jeudi, vendredi: 9h à 21h  
Le samedi: 9h à 17h

## La librairie Lincourt

191, rue Saint-André  
Terrebonne 471-3142



## Bienvenue...

## à nos nouveaux "voisins" de

## Ville des Laurentides Paroisse Saint-Lin Bois-des-Filion Saint-François sud

## maintenant couverts par LA REVUE toutes les semaines.

## Vous êtes chez-vous, chez nous!"



## PHARM-ÉCOMPTES® JEAN COUTU



on trouve de tout... *même un ami*

741, boul. des Seigneurs • 492-0810 • Terrebonne

## Personne peut faire ça comme McDonald's®

1400, boul. Moody  
TERREBONNE



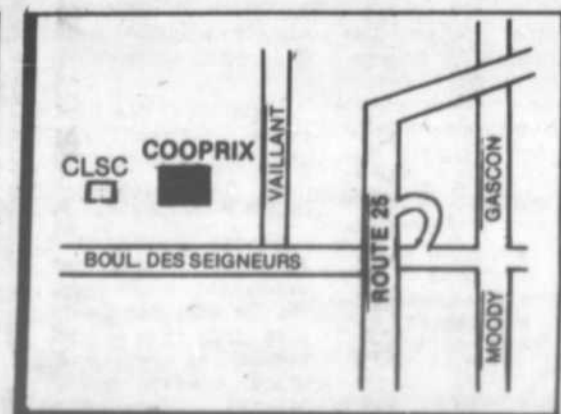
# cooprix

4665, boul. des Seigneurs  
471-3752  
St-Louis-de-Terrebonne

COOPRIX EST LA  
PROPRIÉTÉ DES GENS  
DE NOTRE RÉGION

- VIANDES 1ère QUALITÉ
- FRUITS ET LÉGUMES
- TOUTES MARQUES DE BIÈRES

OÙ VOTRE PANIER MOYEN DE PROVISIONS EST MOINS CHER





**ORDRE  
FRATERNEL  
DES AIGLES  
TERREBONNE  
AIRE 3981**

## Bal des guenilloux

M. Paul-Emile Gauvreau, nouveau président des Aigles de Terrebonne, rappelle la tenue des rencontres sociales tous les vendredis au sous-sol de l'hôtel Quenneville, 790, rue Saint-Pierre, Terrebonne et que les gens de l'Age d'Or y sont les bienvenus.

Les membres et leurs amis pourront participer

au grand bal des Guenilloux, le 6 février, à 20h, à la polyvalente Armand Corbell, 795, rue du Président Kennedy, Terrebonne. Un permis de la RAQ a été obtenu et le prix d'entrée est de 3\$. Pour plus d'informations: local des Aigles au 471-8001 ou 666-3264.

(Claude-René Rémillard publiciste).

## Ça bouge au Café-rencontre

Ça bouge au café rencontre!

Nous revoyons avec l'horaire d'activités de la deuxième semaine de février. Cette programmation vous est communiquée à l'avance afin de vous tenir au courant de nos activités de chaque semaine et de vous permettre d'y participer.

**LUNDI 8 FÉVRIER** **JEUDI 11 FÉVRIER**

-9 à 12h: Accueil  
-1h30 à 5h: Atelier de tricot, Mde Rita Moody

-9 à 12h: Accueil  
-1 à 5h: Film

-7 à 10h: Atelier de cadre à trois dimensions (planification de la soirée)

-7 à 10h: Film

**MARDI 9 FÉVRIER**

-9 à 12h: Accueil  
-1 à 5h: Fabrication de fleurs en tissus, Mde Cécile Corbell  
-7h30 à 10h: Technique du jeu d'échec (apportez votre jeu), André St-Jean

**VENREDI 12 FÉVRIER**

-9 à 12h: Accueil  
-1 à 5h: Jeux de dames (apportez votre jeu)  
-7 à 10h: Soirée pour adolescents

**SAMEDI 13 FÉVRIER**

-1 à 5h: Garderie (3 ans et plus)

-1 à 5h: On vous invite à venir participer à l'élaboration d'une murale pour le Centre

-7 à 10h: Soirée pour adolescents

-7h: Soirée au Théâtre de 4 Sous. Information: 471-9088  
Georgette Chevrier

**DIMANCHE 14 FÉVRIER**

-10 à 2h: On vous invite à venir prendre un bon café après la messe.

\* Nous vous rappelons que toutes ces activités sont gratuites et accessibles à tout le monde.

## Grande danse scout à Mascouche

Comme par le passé, le comité des Amis des Scouts et des Guides de Mascouche vous invite à sa grande danse annuelle.

Cette danse est organisée afin d'amasser des fonds pour continuer le bon fonctionnement des 9 unités qui forment la grande famille des Scouts et des Guides de Mascouche. Ces fonds serviront à l'achat de matériel et aussi permettront aux jeunes de continuer à vivre de magnifiques expériences, lors de camps ou d'excursions.

Cette danse se tiendra samedi, le 20 février 1982

à 20 heures à la salle communautaire de Mascouche, au 3015 De Repentigny. L'admission est de \$4.00, de plus un permis de la Régie des Alcools du Québec a été émis pour cette occasion.

N'oublions pas que cette danse est organisée, afin de continuer à faire vivre aux jeunes le Scoutisme.

Si des jeunes vous sollicitent pour cet événement encouragez-les. De plus des billets sont disponibles en contactant M. Réal Guimond, 474-0408 ou M. Michel Beaucage 474-2770.

# Les Pionniers de Lachenaie sont sur la bonne piste...

(MFDL) Le groupe de Pionniers de Lachenaie, onze jeunes en forme bien décidés à s'engager dans leur milieu, ont découvert une piste toute fraîche pour mieux vivre leur scoutisme... La piste de ski de fond Le Chenaye!

Presque abandonnée depuis deux ans, la belle piste a été aménagée

et ses relais ont été réparés grâce au travail des pionniers. Depuis le début de janvier, les jeunes ont entrepris de tracer la piste, d'installer le balisage et de remettre en état les deux relais chauffés.

Déjà, leur travail porte fruit car de nombreux skieurs s'adonnent à leur activité favorite à Lachenaie.

Pendant toute la saison, les Pionniers contribueront à donner vie au Club de ski en étant présents à toutes les fins de semaine pour entretenir les pistes et le feu qui réchauffe. Ils aideront également à la bonne marche des activités dont voici les grandes lignes: le 7 février à 19h30, il y aura

une marche aux flambeaux. Apportez vos skis seulement car les flambeaux seront fournis sur place. Le 14 février, le module Kino-Québec présentera une clinique de ski de fond en après-midi. Le 20 février, des compétitions de ski de fond et de raquettes se tiendront.

Animés par Germain Gagné, les Pionniers sont fiers de cette réalisation qui leur procure des responsabilités et un engagement dans leur milieu.

Au fait, l'animateur lance un appel à tous ceux qui voudraient l'aider dans sa tâche d'animateur. Téléphonnez au 471-1720.

## La revue COMMUNAUTAIRE

Journée "R"

Récupérons, faisons la vie dure aux déchets. Quoi? Le papier ficelé ou dans des sacs. Quand?

Quand: Le samedi 6 février  
Où: À Terrebonne et Saint-Louis

Comment? Laisser le papier ficelé à l'extérieur de la maison, bien en vue.

Organisé par le Centre de récupération Les Feuillus Inc, en collaboration avec les Scouts et Guides des municipalités.

## Moi j'y vais, j't'en passe un papier!

- Qu'est-ce que tu fais vendredi soir?  
- J'sais pas trop. Ça m'a coûté deux remorquages d'auto la semaine dernière: mon argent de poche de deux semaines y a passé.  
- Moi j'avais le goût de me détendre, d'aller voir quelque chose de drôle.  
- Ah oui?  
- Oui, j'ai entendu dire qu'on présenterait une pièce de théâtre à La

Plaine. Quelque chose de drôle, une comédie. Et puis La Plaine, c'est pas si loin. C'est pas comme aller à Montréal!  
- Chanceux! Moi, je n'ai même pas d'argent pour sortir!  
- Écoutes! J'ai entendu dire qu'habituellement les billets coûtent \$3.00 mais, grâce à la collaboration du Cercle des Fermières, ils sont vendus à \$1.00 seulement.

- T'es pas sérieux! Ben moi j'y vais, j't'en passe un papier!  
- Au juste, pourrais-tu me dire le titre de la pièce?  
- Euh... "J't'en passe un papier!"  
- QUAND? Vendredi soir le 5 février  
- À QUELLE HEURE? À 7h30  
- OÙ? À l'église St-Joachim (La Plaine)... parce qu'on attend beaucoup de monde!  
- PRIX D'ENTRÉE? \$1.00  
- Les billets seront en vente à l'entrée.

## Enseignement professionnel: le temps de choisir

L'école polyvalente Armand-Corbell du Conseil scolaire des Manoirs offre à tous les élèves de son territoire plusieurs profils d'apprentissage de métiers dans différents secteurs de l'enseignement professionnel.

Les élèves intéressés par l'un ou l'autre de ces cours, les procédures d'inscription sont: Pour les élèves actuellement, dans les écoles du Conseil Scolaire des Manoirs, ils doivent faire leur inscription à leur

école, lors de l'opération choix des cours.

Pour les élèves résidant sur le territoire du Conseil Scolaire des Manoirs, mais actuellement aux études dans un autre Conseil scolaire, ils doivent demander à leur directeur d'école un formulaire de "Transfert d'école" lors de l'opération choix des cours.

Pour de plus amples informations, communiquez avec le directeur adjoint à l'enseignement professionnel de la polyvalente Armand-

Pour informations, communiquez avec Pierrette Hamel: 478-1134.

Corbell, 471-6651 ou le responsable de l'enseignement professionnel au service de l'enseignement du Conseil scolaire des Manoirs, 471-6605.

C'est le temps de choisir!

Paul-Etienne Arsenaux directeur-adjoint Unité Professionnelle

## Le Parti Unité, vous connaissez?

Tous les mercredis soirs à 9h, à l'antenne de la télévision communautaire de Télé-câble des Mille-Îles, le

fondateur du Parti Unité qui prône l'union du Canada et des États-Unis, M. Paul Desormiers, répondra à toutes les

questions des citoyens sur son projet de société.

Rappelons que le Parti Unité promet à cha-

que canadien la somme de 1\$ million.

Selon le Parti, "Il est grand temps de s'unir" pour régler les pro-

blèmes. L'émission aura pour modérateur M. Jacques Turbide et plusieurs invités des domaines publics.



## Nouveau GAZ-BAR

Montée Masson  
LACHENAIE

(Près de l'autoroute 25)

NOS PRIX SONT TRÈS COMPÉTITIFS

**LES PÉTROLES  
DE CHEZ-NOUS INC.  
471-3087**

Heures d'ouverture: du lundi au samedi, 6h a.m. à 10h p.m.  
le dimanche de 9h a.m. à 6h p.m.

LAVAGE DE  
VOITURES  
ET CAMIONS  
À PRESSION

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES



TERREBONNE • SAINT-LOUIS • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS  
 VILLE DES LAURENTIDES • PAROISSE DE SAINT-LIN • BOIS-DES-FILION

# MAINTENANT DISTRIBUÉE À 25,116 EXEMPLAIRES



journal hebdomadaire publié le mercredi, est le support publicitaire par excellence dans notre région depuis mai 1959. Le journal entre maintenant dans tous les foyers des villes et municipalités ci-contre. Il est distribué par la poste dans tous les secteurs sauf à Terrebonne où il est passé de porte à porte par des camelots. 900 exemplaires sont distribués dans les kiosques et dépanneurs dont 400 à Bois-des-Filion.

Ville de Terrebonne .....	5,631
Lachenaie .....	1,575
Saint-Louis-de-Terrebonne .....	4,746
Mascouche .....	6,676
La Plaine .....	1,600
Saint-François (Laval) .....	1,150
Laurentides et Paroisse Saint-Lin .....	2,418
Bois-des-Filion .....	400
Dépôts de journaux .....	500
Abonnés .....	175
Annonces, divers .....	245
<b>DISTRIBUTION TOTALE .....</b>	<b>25,116</b>

**UN TERRITOIRE SERVI À 100%**

PAR **la revue**

**POUR VOTRE PUBLICITÉ**

**471-3719**

Tous les jours de 9h à 17h - Le samedi de 9h à midi

## À Saint-Louis, on encourage nos scouts et guides

Les Fêtes et tout ce qu'elles comportent de changement du quotidien, etc... sont maintenant et pour certains, avec soulagement, choses du passé; janvier nous redonne nos "bonnes vieilles pantouffles".

Une coutume (puisqu'on peut maintenant l'appeler ainsi) qui s'est installée au cours de l'année dernière dans notre municipalité, pourra avec notre appui, reprendre de plus belle et continuer son essor en 82. En effet, à Saint-Louis on seconde bien l'effort de nos scouts et guides qui se sont jointes à eux en

décembre 81. En réservant nos vieux papiers et journaux pour leur collecte mensuelle, nous permettons à ces jeunes de faire leur part dans la réalisation d'une partie de leur programme, part qu'ils assument avec enthousiasme d'ailleurs! Fait à souligner, cet aide ne vide pas nos poches!

La prochaine collecte aura lieu le 6 février. Les scouts et guides ont besoin de l'encouragement de chacun; emportons tout ça dans des sacs d'épicerie et, ce samedi, nos p'tits bouts d'hommes et d'hommes les cueilleront.

Incidemment, nous demandons aux gens qui reçoivent un quotidien, de le rentrer dès la livraison ce jour-là; certains de nos jeunes acolytes ont, à l'occasion, malencontreusement présumé que ce journal était destiné à la cueillette. Auprès de ces personnes, nous nous excusons. Une surveillance spéciale en ce sens est accordée de la part de nos conducteurs; cependant, avec votre concours, ce contretemps sera évité.

Nos jeunes vous disent merci et comptent sur vous.

A samedi le 6 février.

## Soirée canadienne des Optis de Saint-François

Dans le cadre de son 10e anniversaire, le Club Optimiste de Saint-François de Laval vous invite à une soirée canadienne qui aura lieu le

samedi 13 février, à 20h, dans l'école Hébert, 50, rue Paré, à Saint-François. Il y aura permis de la R.A.Q. et prix de présence. L'entrée est

de 4\$ par personne. Le nombre de billets est limité à 400.

Pour informations: 666-4678 ou 665-0466.

## Importante cérémonie dans l'église de Terrebonne dimanche



Mgr Raymond Saint-Gelais, évêque auxiliaire.

re du diocèse de Saint-Jérôme, présidera dimanche, à la messe de 11h30, à une importante cérémonie dans l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne.

Serge Leclerc, fils de Mgr Jean Leclerc, de la rue Saint-Sacrement, à Terrebonne, recevra le rite d'accueil; Guy Guindon, qui a fait un stage de plusieurs mois dans la paroisse l'an dernier, recevra le ministère de l'acolyte.

## Soirée de l'Age d'Or de Sainte-Anne-des-Plaines

Le Club de l'Age d'Or de Ste-Anne-des-Plaines annonce une soirée, le 6 février (samedi) au centre culturel de Jean-Guy Cardinal.

Il y aura un orchestre, un délicieux goûter servira à la fin de la soirée.

Bienvenue à tous.

Pour information: Mme Rosa Guénette 478-0259, 478-2200.

## Décès Mathieu

A Bois-des-Fillon, accidentellement, le 23 janvier, à l'âge de 38 ans, est décédée Mad. Léo Mathieu, née Denise Grenier, demeurant à Bois-des-Fillon. Les funérailles ont eu lieu lundi le 25 janvier, de la Résidence Funéraire Saint-Louis Inc., 939 rue Saint-Louis, Terrebonne en l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne. Inhumation au cimetière de l'Est, à Montréal. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, Michel, Alain, Daniel, Pierre et Robert. Elle sa mère, Mad. Emilien Grenier, ainsi que parents et amis.

### REMERCIEMENTS

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée. L.P.

### REMERCIEMENTS

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée. D.P.

## Vie de mon village

A. Breault, prêtre, curé de St-Henri-de-Mascouche

## Le problème serait-il mal posé?

Il est possible que certains moralistes aient fourni des réponses trop techniques et désincarnées. Mais aujourd'hui avec les services mis sur pied sont capables de fournir un appui efficace aux femmes en détresse. Voyons comment s'expriment nos évêques là-dessus.

"Les pouvoirs publics savent bien qu'ils ont des responsabilités envers les individus, eux qui promulguent des chartes pour les consommateurs, les travailleurs, les handicapés, le troisième âge, eux qui souscrivent avec enthousiasme aux grandes déclarations des droits de la personne et condamnent avec une juste indignation les violations de ces droits. Qu'on nous permette de redire avec force que la protection de l'enfant à naître, qu'il soit à 4, 12, 20 ou 35 semaines de sa conception, fait partie intégrante des droits de la personne."

"Le problème n'est-il pas mal posé? invoquer un conflit entre les droits d'un enfant à naître et les droits de sa mère, c'est détourner l'attention de l'élément essentiel du problème: le droit à la vie. Pré-tendre protéger les droits de celle-ci au détriment irrémédiable des droits de celui-là est une fausse solution. Ce sont les droits des deux qu'il faut protéger en les aidant tous les deux à vivre."

"Certes, il faut, par tous les efforts possibles, aider les femmes qu'une grossesse non désirée entraîne dans une profonde détresse physique et morale. Cependant, il est erroné de soutenir que l'enfant à naître soit un intrus, un agresseur et la cause de toutes les angoisses de celle qui le porte. Est-il besoin de le redire: le fait qu'il soit sans défense n'autorise pas à le supprimer. Loin de faciliter l'élimination définitive d'un gêneur qui, pourtant, n'a rien demandé, l'Etat doit plutôt assurer une protection spéciale à ce démuné au même titre qu'il doit favoriser des politiques d'aide véritable aux femmes tentées de recourir à l'avortement."

Le message des évêques du Québec, 09-12-81.

En toute droiture je trouve ces remarques judiciaires, simples et pertinentes. Evidemment quand on est aux prises avec une grossesse non-désirée on envisage peut-être d'autres issues. Voilà pourquoi il nous semble important de réfléchir à ces questions sereinement.

## Décès Desgroseillers

A la Cité de la Santé, le 26 janvier, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Edgar Desgroseillers, époux de Marie-Ange Durand. Il demeurait au 882 rue Desjardins à Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 28 janvier à 2h, de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis à Terrebonne. Il laisse dans le deuil son épouse, son fils Claude (Lise Léveillé), deux petits-enfants, Marc et Suzie, ses frères et sœurs, Etienne, Lionel, Yvette, Blanche, Madeleine, Ri-

ta, plusieurs parents et amis.

## Décès Tardy

Subitement à Lorraine le 26 janvier, à l'âge de 49 ans, est décédé M. Rock Tardy, célibataire. Il demeurait à Lorraine. Les funérailles ont eu lieu le 27 janvier de la résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis à Terrebonne. La crémation à Côte-des-Neiges à Montréal. Il laisse dans le deuil, sa soeur Mad. Claire Benoit.

## Les bonnes adresses

**BIJOUTERIE**  
M.H.B. VASTÉ CHOIX DE BIJOUX EN OR  
30 ans de compétence méritent votre confiance.  
• Montres Rodania, Bulova, Accutron, Caravelle  
• Bagues diamant Tulips et Siffari  
HORLOGERS-BIJOUTIERS  
189 SAINTE-MARIE, TERREBONNE - 471-3065

243 ST-ANDRÉ TERREBONNE 471-3287-471-9101  
**CLARK & FRÈRES**  
VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF  
POSAGE • SABLAGE  
ESTIMES GRATUITES  
MASTER CHARGE ET CHARGEX  
DENIS & ANDRÉ

**André Chapleau Inc.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
Spécialiste en chauffage électrique  
391, rue Saint-Pierre  
TERREBONNE 471-4422

**A. McLAUGHLIN**  
agent des  
MONTRES DE QUALITÉ BULOVA  
ACCUTRON ET CARAVELLE  
pour hommes et dames  
Exclusif: Montres Michel Robichaud  
Bijoux - Cadeaux  
931, Léon-Martel  
Terrebonne 471-3961

**Cheminée & Foyer Pré-Fab enr.**  
Tél.: 648-6681  
VENTE - INSTALLATION  
de cheminée et foyer pré-fabriqués  
Spécialité: RÉSIDENCE DE TOUT ÂGE  
11880 Boul. Riv. des Prairies Mtl.  
Marcel et Jean Néron  
30 ans d'expérience  
NOUS ACHETONS  
VOTRE VIEUX POËLE  
À BOIS, de combustion lente ou autre,  
à l'achat d'un poêle neuf.  
À COMBUSTION LENTE

**BOUCHERIE FORGET**  
2215, chemin Comtois  
477-1002  
Bœuf de choix seulement  
St-Louis-de-Terrebonne  
Viandes pour congélateurs

**ENTRETIEN MÉNAGER GILBERT SAMSON INC.**  
Contracteur en entretien de bâtisses commerciales et résidentielles.  
Vitres - plafonds - murs - planchers  
Tapis à la vapeur (15 ans d'expérience)  
474-2866  
1991 Côte Georges, Mascouche, JON 1C0

POUR UN SERVICE DE QUALITÉ  
imprimerie des  
**Manoirs Inc.**  
231, rue Sainte-Marie, Terrebonne  
471-3536

474-4119  
474-4118  
**Funérarium de Mascouche**  
PROP. LUCIEN GAGNON ET FILS  
850 MONTÉE MASSON MASCOUCHE P.Q.  
À VOTRE DISPOSITION 24 HEURES SUR 24

471-3832  
Directeur de funérailles  
Jean Guay Gilbert Guay  
756, St-Louis  
Terrebonne  
Service de crémation  
Service ambulance jour et nuit

# Jacques Lévesque de Terrebonne Un athlète "ouragan" malgré plusieurs handicaps

Les "plaignards" qui remplissent l'air de leurs lamentations et les démissionnaires qui plient devant la moindre contrariété devraient prendre exemple chez ce jeune homme de Terrebonne qui démontre hors de tout doute que les handicaps physiques ne sont pas un obstacle infranchissable pour vivre intensément.

Jacques Lévesque de Terrebonne est un exemple vivant. Semi sourd et semi voyant, rien ne l'arrête du côté ski où on le surnomme "l'ouragan".



Il pratique ce sport dans tous les centres du Québec et ses moniteurs en sont bien fiers. Mais il ne s'arrête pas qu'à cela; il adore le jogging, la natation, le hockey sur glace et le ski de fond. Très sociable, profitant pleinement de la vie avec un courage et une force exceptionnels, il a été nommé par le Centre des Loisirs métropolitain et de Sports et Loisirs Passe-Partout, l'athlète de l'année.

Jacques s'est classé premier de sa catégorie lors des compétitions internationales organisées par CADS à Sunshine Village, en Alberta, qui avaient lieu du 29 mars au 3 avril 1981. En juin de l'an dernier, il a fait du ski nautique en compagnie de Jacques Chénier et André Dupras au lac des Dauphins de la Ronde à Montréal.

### EN SUISSE

En compagnie de son entraîneur-guide, François Vinet, Jacques Lévesque participera du 4

au 19 mars, à Diablerets, en Suisse (près de Lausanne), à des compétitions internationales avec 12 autres

handicapés physiques. Nos meilleurs vocus l'accompagnent dans cette nouvelle compétition.



## Fondeur, fondez sur cette piste!

(JL) Autre grande petite nouvelle pour les amateurs de skis de fond de la région; la piste de l'île des Moulins et de l'île St-Jean a été ouverte officiellement le vendredi 29 janvier. Son circuit serpente, depuis l'hôtel de ville de Terrebonne, à travers le parc du centre civique, emprunte le pont d'accès de l'île des Moulins, se ballade à travers l'île, puis franchit allègre-

ment la passerelle donnant accès à l'île Saint-Jean. De là, la piste double suit les berges aménagées jusqu'à la toute fin, se rapprochant du pont de la route 25. A noter que quelques pouces de neige ont bien sûr été étendus sur la passerelle et cette partie du sentier est tout à fait sécuritaire. Bonne promenade.

## INFO-ST-LOUIS

par DANIEL BEAUDOIN



## Le bantam de Saint-Louis champion

### Le bantam de St-Louis: CHAMPION.

Encore un honneur qui rejaillit sur le "Bantam" de St-Louis et c'est celui d'être champion de sa division. Ce résultat est de provenance fort simple: le travail, l'esprit d'équipe et de la discipline et de plus deux gars qui ne ménagent pas leurs efforts: Messieurs Leblanc et Marquis. De tout coeur, nous leur souhaitons maintenant, le championnat de la ligue, et sachant qu'ils y mettront tout leur coeur, ils devraient y arriver. Bonne chance et ne lâchez surtout pas.

### Résultats de la dernière fin de semaine

Atome: St-Louis 3, St-Jérôme 3, St-Louis 3, St-Jérôme 4.

Malgré ces pointages nos puces ont démontré beaucoup de cran, car St-Jérôme est une très bonne équipe. S'il avait fallu que les parties durent quelques minutes de plus, ils auraient peut-être remporté la victoire: Depuis

quelques parties, ils jouent du bien meilleur hockey et c'est tout à leur avantage, car les séries s'en viennent. Serait-ce des "money player"?

Pee-Wee: St-Louis 1, St-Jérôme 3.

Il faut toujours un champion à une saison et c'est finalement St-Jérôme qui a remporté cet honneur en battant St-Louis 3 à 1, dimanche après-midi dans une partie chaudement disputée. Devant une ville où le hockey existe depuis plusieurs années, ils ont quand même livré une belle bataille. Il reste toujours les séries en fin de saison pour se reprendre.

Bantam: St-Louis 2, Jérôme 2, St-Louis 6, Loroste 6.

Il faudra faire attention à ne pas avoir la tête trop grosse si on veut passer au travers des séries. Depuis le retour les victoires sont difficiles à aller chercher. Peut-être que de la mise en échec ne nuirait pas?

## La revue DES SPORTS

### L.S.R. en tournoi

Samedi dernier, au Tournoi provincial Pee-Wee Olympique de Montréal, les Scorpions ont joué de malchance et perdu au compte de 4-1 contre St-Jean de Matha. Le compte final est trompeur car les Scorpions ont eu l'avantage du jeu lors des deux derniers tiers.

Nous tenons à inviter tous nos supporters à l'arène Clément Jetté, au Tournoi de St-Victor (Montréal) alors que l'Atome "CC" des Manoirs rencontrera l'Anjou Sportif, le 5 février à 18h30.

Deux autres tournois recevront la visite de nos équipes locales L.S.R. et



Grâce aux bons soins et à l'engagement du groupe des Pionniers de Lachenaie, la piste de ski de fond et raquettes Le Chenaye a retrouvé son entrain. Sur la photo, le poste d'accueil qui a été renipé par le groupe des jeunes sera chauffé en permanence les fins de semaine. (Photo: LA REVUE)

Midget: St-Louis 3, Loroste 4.

Une défaite de dernière minute et tout cela grâce à des gars qui ont lâché dans les trois dernières minutes d'une partie fertile en punitions. Si on avait profité d'une défensive mieux équilibrée et moins pressée, cela aurait pu se terminer en notre faveur. Bel effort quand même les gars.

Les Nordiques de l'atome "B", l'Atome Inter-Cité et le Pee-Wee Inter-Cité nous quitteront bientôt pour le tournoi de Magog. Les Nordiques tenteront de dépasser la

simple élimination, tandis que l'atome Inter tentera pour sa part de vaincre les "As de Magog" et les "Elites de LaSalle" afin d'éviter l'élimination. Quand au Pee-Wee Inter, ils sont dans la classe "Innovation" et ils disputent pas moins de 4 parties, soit contre Windsor Magog-Coaticook, Buckingham. Ils feront aussi l'ouverture officielle du tournoi contre les "As de Magog". Bonne chance à nos équipes.

Le tournoi de Magog: du 17 au 28 février.

Bonne semaine.

# Clinique de ski de fond à Terrebonne

En effet, une clinique de ski de fond aura lieu le samedi 13 février 1982 à partir de 9h a.m., dans l'île des Moulins. Deux amateurs chevronnés de la Fédération Québécoise de la Montagne seront là pour vous renseigner. L'avant-midi sera consacré au farta-

ge des skis ainsi qu'à la théorie (nourriture, habillement, choix de l'équipement, etc...), tandis que l'après-midi sera consacré à la pratique des techniques sur la piste des Moulins (mouvement, montée, descente, etc...). Les inscriptions se feront au Bureau Seigneurial.

900 Ile des Moulins, le jour, et à la roulotte des patineurs, le soir. Le coût est de 3\$ pour la journée. Hâtez-vous car il n'y a que 30 places de disponible. Pour informations: 471-2122 ou 471-4192.

## Du basket ball à l'école Léopold Gravel

Depuis septembre, l'école Léopold Gravel a son équipe Benjaminine (fille 12-13 ans) de basket ball qui évolue dans la ligue Métropolitaine sous la conduite de Richard Poirier. Elle compétitionne contre les équipes de Montréal, Châteauguay, Verdun, Montréal-Est et Laval. Elle évolue aussi dans la ligue des Laurentides.

Cette équipe est ni plus ni moins que la continuité du Mini-Basket fait à l'école St-Louis.

Le basket-ball est un sport sans contact où l'intelligence rivalise avec l'adresse. Il gagne de plus en plus de popularité chez les jeunes de la région et peut s'implanter solidement dans le milieu. D'ailleurs avec l'implica-

tion des parents, nous commençons à voir plusieurs paniers dans les rues de Terrebonne et St-Louis-de-Terrebonne où les jeunes, dans les saisons plus clémentes, pratiquent avec leurs amis.

Les parties de l'équipe Benjaminine ont lieu au gymnase de l'école Léopold Gravel et tous y sont les bienvenus.

## Grand racqueton de la paralysie cérébrale

Attention, il y aura un grand racqueton de la paralysie cérébrale au Club de Racquetball Le Mascouchois, 824 J.E. Brien (près de l'arène), le dimanche 7 février 1982 à compter de 11h.

Sans frais, toute la population mascouchoise et environnante est invitée à participer à cet-

te journée. Tout don à la paralysie cérébrale, si minime soit-il, vous donnera droit de jouer en compagnie des pros du club.

Que ce soit comme joueur, spectateur ou visiteur, le club vous invite à venir porter vos dons qui seront remis par les responsables, au

téléthon de la paralysie cérébrale le soir même au canal 10.

Pour informations supplémentaires, 474-2403.

P.S. A tous ceux qui désirent jouer, apportez vos espadrilles. La raquette sera fournie gratuitement.

## Réservation de terrains pour la balle-molle

Étant donné les demandes de réservation de plus en plus nombreuses pour les terrains de balle-molle, nous demandons à tous les citoyens, organismes, équipes et ligues de balle-molle désireux de réserver un terrain de balle-molle pour la

saison estivale 1982, de nous faire parvenir par écrit leur demande de réservation de terrain au plus tard le 19 février 1982 au Service des Loisirs de la Ville de Terrebonne, 86 rue St-André, Terrebonne, P.Q. J6W 3C3

# Le Tournoi de hockey Bienfaisance... pas seulement du hockey!

Vendredi, 19 février: 20h à minuit trente: Compétitions préliminaires.

Samedi, 20 février: 8h30 à 1h: Compétitions préliminaires.

Dimanche 21 février: 8h30 à 24h: Journée Etco Photo et ouverture officielle. La compagnie Etco photo offrira à tous les spectateurs un coupon leur donnant droit à un agrandissement photo 5 X 7 couleur. Ouverture officielle à 14h. Mise au jeu officielle par le président honoraire Toto Gingras, accompagné des dignitaires (mairie) et (président optimiste) et Moisson. Magnifique spectacle offert par les Châtelaines de Laval, championnes internationales (D.C.I. Américain) des corps de clairs femi-

nins. Nous les retrouvons chaque année aux ouvertures officielles des Expos et des Alouettes de Montréal. Vous y verrez aussi, une chorégraphie de 20 jeunes patineurs de l'Association C.P.A. Terrebonne, qui promet d'être haute en couleur avec leur costume d'apparat. C'est un spectacle à ne pas manquer.

Lundi, 22 février: 18h30 à 1h: Soirée gratuite pour les enfants accompagnés d'un adulte (12 ans et moins).

Mardi, 23 février: 18h30 à 1h: Soirée des Rôtisseries St-Hubert, tous les enfants recevront un ballon soufflé à l'hélium. Durant cette soirée le gérant du restaurant St-Hubert, M. Bourdage sera parmi l'assistance et ceux qui le reconnaîtront et lui serreront la main rece-

vront un billet de saveur (poulet) d'une valeur de 4,50\$. A noter que durant tout le tournoi les spectateurs recevront avec leur billet d'entrée un coupon leur donnant droit à une soupe gratuite chez St-Hubert.

Mercredi, 24 février: 18h30 à 1h: Soirée McDonald, tous les enfants recevront un coupon donnant droit à une frite gratuite au restaurant McDonald de Terrebonne ainsi qu'un ballon soufflé à l'hélium.

Judi 25 février: 18h30 à 2h: Quart de finale.

Vendredi, 26 février: 18h30 à 2h30: Quart de finale.

Samedi, 27 février: 8h à 2h: Semi-finale.

Dimanche, 28 février: 9h à 18h30: Finale: Champion ouvert/champion interms.

**ACUPUNCTURE**

**ACUPUNCTURE**  
Médecine traditionnelle  
chinoise  
Maux de dos, migraines, arthrite,  
troubles nerveux, circulatoires, etc.

**SUR RENDEZ-VOUS 474-4737**  
du mardi au samedi  
**Dr. Germaine Gendron, inf. M.D.T.C.M.**

Bel et en Santé - Plaza GPA - Mascouche

**architectes**

**FELICE VACCARO**  
**ARCHITECTE**

885 RUE DE BOURGHEMIN  
ST-LOUIS-DE-TERREBONNE  
QUÉBEC J0N 1N0 CANADA  
TÉLÉPHONE: (514) 471-7899

**viau birtz architectes**

1011, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1K1  
1435, de Port-Alfred, Laval H7E 4T5  
tél: (514) 471-4765

**arpenteurs**

**PIERRE LACAS**  
arpenteur-géomètre

3100, boul. Mascouche 474-2426  
Mascouche

**LABRE et LAROSE**  
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

Réjean Labre

487 rue Notre Dame  
Repentigny, Qué. J6A 2T6  
Tél: 581-4846  
581-7792

**471-0388**

**GAËTAN MEUNIER**  
ARPENITEUR GÉOMÈTRE

940, Montée Masson, suite 201  
Lachenaie, J6W 2C6

**ALFRED TROTTIER**  
INGENIEUR-CONSEIL 661-9210

**Gilles Poulin**  
ARPENITEUR - GÉOMÈTRE  
B. S.C.A., ING.

800 MONTROSE, SUITE 100  
DUVERNAY, LAVAL H7E 3M5 Tél: 661-0580

**Pour insertion d'une carte  
d'affaire dans cette page,  
471-3719  
Tarif minime pour contrats**

**assurances**

**CORBEIL & FILS**  
**ASSURANCES INC.**

TOUT en assurances  
Jacques Corbeil - Pierre Corbeil  
471-3733  
780, boul. des Seigneurs Terrebonne

Téléphone: 585-4311

**PATENAUE & MARTEL INC.**  
Courtiers d'Assurances Agréés  
184 Notre-Dame, Repentigny, P.Q.

**avocats**

**DUPRAS & VIENS**  
AVOCATS

DANIEL DUPRAS, LL.B.  
JUDITH VIENS, LL.B.  
LUNDI À JEUDI: 9h à 21h  
VENDREDI: 9h à 17h  
790, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
Tél.: 492-0096

**ANDRÉ GASCON, LL.L.**  
AVOCAT

6420, boul. des Mille-Îles  
Saint-François (Laval) 468, rue Saint-Louis  
Terrebonne

**SUR RENDEZ-VOUS**  
Tél.: JOUR: 843-4456 SOIR: 686-1890

Bureau jour et soir **471-2313**

**JEAN-RICHARD LAURENCE et ASSOCIÉS**  
AVOCATS-CONSEILLERS JURIDIQUES

Jean Richard Laurence  
Allen Marcoux

**455, Boul. des Seigneurs, Terrebonne**

**PAQUETTE, GODIN, SIMARD**  
**et BOISVERT**  
AVOCATS

CLAUDE PAQUETTE

André Godin 505, Boul. Dorchester O. Montréal 866-9851  
Fernand Simard Héleine Beaumier  
Pierre Boisvert Marco Rivard 845 Place Eymard  
Michel Fortier Patrick DeNiverville Terrebonne 471-4596

**chiropraticiens**

**Dr LUC-J. GAGNON**  
CHIROPATICIEN

Sur rendez-vous  
761, rue L.-Lachapelle Terrebonne  
471-9190

**comptables agrées**

**Lemire et Associés**  
COMPTABLES AGREES  
Claude Lemire, C.A.

790, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-6439

**comptables agrées**

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.

Comptable agréé  
1198, rue Dupuis 474-4448 Mascouche

**comptables gen. lic.**

**ALLARD**  
**De CARUFEL ET ASSOCIÉS**  
EXPERTS-COMPTABLES  
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

965, CHEMIN DU CÔTEAU  
TERREBONNE 471-0504

50 A, TURGEON  
STE-THÉRÈSE  
430-2305

**dentistes**

1100 Montée Masson, Local 19  
Terrasse Mascouche  
Mascouche, Québec J0N 1C0

**CLINIQUE DENTAIRE BÉLANGER  
ET VAILLANCOURT**

DR. YVES BELANGER  
DR. FRANCE TRUDEL  
DR. LOUIS VAILLANCOURT Tél: 474-4177

Dr Daniel Hacala, d.m.d.  
Dr Claude Legris, d.m.d.

**CHIRURGIENS DENTISTES**  
Polyclinique de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs Terrebonne  
Sur rendez-vous - 471-7113

**DR YVES DUBOIS, D.M.D.**  
Chirurgien dentiste

741, St-Pierre Terrebonne 471-3231

Lundi-mardi: P.M. Soirée  
Vendredi-samedi: A.M., P.M.  
Samedi: A.M.

901 des Seigneurs Terrebonne 471-5352  
Suite 102 - Mercredi: P.M. Soirée

**denturologistes**

Jean Beupré  
Pierre Beupré

**Beupré & Beupré, d.d.**  
DENTUROLOGISTES

2300 CHEMIN GASCON ST-LOUIS DE TERREBONNE  
Tél.: 471-2131

**492-1247**

**Denis Brisson**  
Denturologiste

Sur rendez-vous  
980, boul. des Seigneurs  
(Centre professionnel de Terrebonne)  
TERREBONNE

(Sur rendez-vous) 471-5391

**PIERRE DUVAL - d.d.**  
Denturologiste

1446, Dumont  
(Rpte 25 et montée Masson) TERREBONNE



**Quelque chose de plus**

Mon travail, c'est plus que la vente. C'est aussi le service. Le genre sur lequel vous pouvez compter.

**LIONEL DURAND**  
Depuis plus de 12 ans à votre service

Après 5h p.m.  
471-6220

**La Métropolitaine**  
Où l'avenir, c'est tout de suite

**Les Fêtes de la Pleine Lune**

**À faire rêver...**

(JL) Il était une fois dans un beau pays... des gens qui avaient la merveilleuse intention d'offrir une fête hivernale à tous les loyaux sujets du royaume, jeunes et moins jeunes. Comme la fête doit se dérouler, selon la coutume autour du château, et que la féerie devrait être de la partie, pourquoi ne pas en ériger un en glace? Mais comme l'inflation, elle, n'avait pas été mise sur la glace, on décida donc de pencher, à l'image de sa contrepartie de Pise, pour l'érection d'une tour de glace.

Les gens de la Fête de la Pleine lune devaient procéder mardi à cette construction étincellante. Nul doute que cette tour fera l'émerveillement des petits et des grands... enfants.

**Danse des élèves de l'Escadrille Repentigny**

Une invitation toute spéciale est lancée aux personnes qui suivent depuis le mois d'octobre les cours donnés par l'Escadrille Repentigny. Une grande rencontre de danse aura lieu le samedi 6 février, à 20h, à la salle La Québécoise, 929 Montée Masson à Lachenaie. Les élèves des cours et les bénévoles de l'Escadrille s'amuseront à danser au son d'une musique de circonstance, à trinquer à la santé des nouvelles connaissances et à échanger des commentaires sur la prochaine saison de navigation.

Pour information veuillez communiquer avec P/Li André Desharrais, 642-3915, C.mdt Yolande Gagnon, 581-9757.

**denturologistes**

**SUR RENDEZ-VOUS**



*Jacques Chabot, d.d.*

DENTUROLOGISTE  
Centre Professionnel de Mascouche  
3100, boul. Mascouche - Suite 210

Lun. Mer. Ven. **474-4770** Mar. Jeu. **621-3773**

**immeuble**

Courtier en immeubles Tél: 471-8722  
471-1536

**Raoul Chartrand F.R.I.**

Prêts sur hypothèque  
Vente et achat de maisons et terrains

Bur: 478, St-Louis Terrebonne, P.Q.

**ingenieurs-conseil**

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,  
PAPIN ET ASSOCIES**

INGÉNIEURS-CONSEILS  
Les estimateurs professionnels  
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.  
110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

**medecins**

**CLINIQUE DE MÉDECINE  
FAMILIALE LAMATER**

Centre professionnel  
980, boul. des Seigneurs Terrebonne

**URGENCE DE 10h à 22h  
MÉDECINE GÉNÉRALE**

**Tél.: 492-1919**

**DR JEAN-PAUL LANGLOIS**  
M.D., L.M.C.C.  
**MÉDECINE GÉNÉRALE**

Accouchement  
Affilié à la Cité de la Santé

980, boulevard des Seigneurs  
**TERREBONNE 492-1919**

**CENTRE DE SANTÉ  
DE MASCOUCHE**

Médecine générale  
Pédiatrie, obstétrique,  
clinique varices, obésité  
**SERVICE D'URGENCE**

3011, Ste-Marie **474-1032**  
Mascouche **474-4432**

**Dr. J.P. Forest**  
*Gynécologue*

468 rue Saint-Louis, Terrebonne

Consultation sans rendez-vous le mardi de 17h à 19h  
**TEL.: 274-7875 - SOIR: 658-5010**

**Polyclinique medicale  
BUREAU DES SPECIALISTES**

Chirurgien • Gynécologue • Cardiologue  
Oto-rhino-laryngologiste • Urologue • Dermatologue  
Diététiste • Chirurgie plastique

**• MÉDECINE INTERNE**

901, Boul des Seigneurs, Terrebonne  
Sur rendez-vous: 471-2252

**medecins**

**Dr. Maurice St-Amand, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
594, rue Théberge 471-8830 Terrebonne

**Polyclinique medicale  
de Terrebonne**

901, boul. des Seigneurs  
**Terrebonne 471-1117**

**• Médecine générale  
sur rendez-vous**

**• SALLE D'URGENCE**

**notaires**

471-3731

**BLANCHARD, AUGER et ROY**  
NOTAIRES

Jean Blanchard  
Martin Auger  
Louise Roy

741, rue Saint-Pierre **Terrebonne**

**Notaire**

**Me Denise Dupont**  
LL. L. D.D.N.  
Conseiller juridique

715 boul.  
des Seigneurs, Terrebonne, **471-7007**

**Me René Gadoury**  
NOTAIRE  
CONSEILLER JURIDIQUE

2960, BOUL. STE-MARIE 986 LE GARDEUR,  
MASCOUCHE, QUÉBEC J0N 1C0 MASCOUCHE P.Q. J0N 1C0  
474-4443 474-1584

**Gravel, Gravel & Dagenais**  
Notaires

145, St-André  
Terrebonne 471-9222 - 3001

Léopold Gravel,  
Robert Gravel,  
Pierre Dagenais

**Me Serge Lacoursière,**  
LL.L.D.D.N.

Notaire et  
conseiller juridique

246, chemin des Anglais **477-5714**  
Mascouche **OU**  
**477-5743**

**MICHEL PARENT**  
NOTAIRE

263 des Braves **Terrebonne**  
471-7431

**opticiens**

Tél. 471-4414

**Marcel  
JEANNOTTE, o.c.d.**  
opticien

583, boul. des Seigneurs Terrebonne

**optometristes**

**LISE-ANNE CHASSÉ**  
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE  
EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT

POLYCLINIQUE TERREBONNE  
SUITE 103  
901 BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE, QUÉ **471-1680**

EXAMEN DE LA VISION  
LENTILLES CORNÉENNES  
LUNETTES  
LABORATOIRE

**LUC P. DOYLE** L.Sc.O., O.D.  
**JOHANNE GREENE**  
OPTOMÉTRISTES

CENTRE PROFESSIONNEL  
DE MASCOUCHE **TÉL.: 474-2463-64**  
3100 BOUL. MASCOUCHE, suite 235  
MASCOUCHE J0N 1C0

**EXAMEN DE LA VUE**

**Dr L. Fournier, O.D.**  
Optométriste  
VERRES DE CONTACT  
Bureau tous les jours sur rendez-vous

980, boul. des Seigneurs (suite 102)  
**Terrebonne 471-4027**

**EXAMEN DE LA VUE**

**DR L.P. RAYMOND**  
Optométriste  
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge **Terrebonne**  
**471-3381**

**pharmaciens**

**YVES MATHIEU**  
pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS **CENTRE PROFESSIONNEL**  
TERREBONNE MASCOUCHE

**471-6664 474-2495**  
PLACE DES PRINCES (SAINT-LOUIS) **471-5518**

**veterinaires**

**Clinique Vétérinaire  
de Mascouche**

2594, boul. Ste-Marie \* Mascouche [Qué.] JON 1C0  
Téléphone: 474-4161

**Dr Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.**  
Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 12h à 20h  
Consultation 12h à 14h  
18h30 à 20h  
Sur rendez-vous seulement

390 Grande Allée  
St-Louis de Terrebonne, Visite à domicile  
471-0595

**CLINIQUE VÉTÉRAIRE  
GRANDE-ALLÉE**  
**DR. PIERRE ROUSSELLE M.V., I.P.S.A.V.**

Heures d'ouverture:  
• Du lundi au vendredi: 11 heures à midi  
13 heures à 17 heures  
18 heures à 21 heures  
• Le samedi: 9 heures à midi

**SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT!**

**Paralysie  
cérébrale:  
participation  
des aréas  
de St-Lin  
et de  
Terrebonne**

Les aréas de St-Lin et de Terrebonne, s'associeront le 6 février prochain à la Campagne de souscription pour la Paralysie Cérébrale par une séance de patinage libre dont les profits seront versés entièrement à cette cause humanitaire.

Les responsables des aréas, de St-Lin soit M. Michel Charbonneau et de Terrebonne, M. Jean Marineau, lancent un appel à toute la population à participer d'une façon tangible à cette activité spéciale.

Cette séance de patinage libre parrainée par l'Association des Aréas du Québec dont St-Lin et Terrebonne en sont membre, se déroulera simultanément dans chaque municipalité. À l'aréa de St-Lin, le samedi 6 février de 18h à 20h et à l'aréa de Terrebonne, la même journée de 20h à 21h15. Le prix de l'admission sera de \$1.00 pour tous.

Vous êtes donc cordialement invités, tous ceux et celles qui désirent prendre part d'une façon active aux succès de cette activité à chauffer vos patins.

Pour de plus amples informations: Aréa de St-Lin: M. Michel Charbonneau, 439-2411; aréa de Terrebonne: M. Jean Marineau, 471-2121.

**Un exposé-  
forum  
à ne pas  
manquer**

Attention, il y aura bientôt un exposé-forum sur les taux d'intérêt hypothécaire au Centre communautaire de Mascouche, le lundi 8 février 1982 à 19h30 (7h30) au 2934 rue Dupras, Mascouche.

N'oubliez pas notre rendez-vous pour discuter et échanger d'un problème crucial; l'inflation des taux d'intérêt hypothécaire.

Bienvenue

**Le Comité d'éducation  
du comptoir alimentaire  
de Mascouche**

**Comité  
"handicapés"**

(ML) Au CLSC depuis quelques semaines, un comité est formé dans le but d'évaluer les besoins et les ressources possibles pour les personnes handicapées de la région. Ce comité est composé d'un bénévole, d'un médecin, d'un auxiliaire familial et d'un animateur communautaire. Ils se rencontrent à toutes les semaines. Nous aurons sûrement écho de ces actions très bientôt.

# GENS DE LA RÉGION ...

Participons en grand nombre

À TERREBONNE

## VENDREDI SAMEDI et DIMANCHE

● dans l'île des Moulins

### BERNARD DESNOYERS INC.

HUILE A CHAUFFAGE  
VENTE - INSTALLATION - SERVICE

145, rue Saint-Joseph Terrebonne  
471-7807

### NETTOYEUR TERREBONNE



SERVICE AU COMPTOIR  
OU À DOMICILE

102, rue Lepage Terrebonne 471-2266

### HÔTEL QUENNEVILLE

Où vous êtes toujours  
les bienvenus

790, St-Pierre Terrebonne 471-8001

### ANDRÉ CHAPLEAU



Entrepreneur électricien INC.  
spécialiste en  
chauffage électrique

391, St-Pierre Terrebonne 471-4422

### TABAGIE RICHARD

Dépanneur - Arrêt d'autobus

753, Saint-Pierre Terrebonne 471-3431

### FERRONNERIE M. JACQUES LIMITÉE

Quincaillerie  
"RO-NA"

803, St-Pierre Terrebonne  
471-3333

### RESTAURANT O FRITES DOREES

Claude Simard, propr.  
Hot-dogs, hamburgers, frites  
Les meilleurs en ville!

521, rue Masson Terrebonne 471-4322

● SUR  
l'étang Masson



# LE PROGRAMME DES FÊTES

## VENDREDI 5 FÉVRIER

- 20h - Mascarade sur l'étang Masson. Cinq prix seront décernés. À 20h30: remise des prix au Moulin-Neuf.
- 21h - Soirée dansante au Moulin-Neuf. Disco mobile. Permis S.A.Q.
- 22h30 - Avis aux artistes: venez faire un dessin sur la glace.

## SAMEDI 6 FÉVRIER

- 10h30 - Ballon-balai, ballon-volant
- 13h - Concours de traîne sauvage
- 15h30 - Concours d'amateurs au Moulin-Neuf
- 19h30 - Feu de joie
- 20h - Spectacle au Moulin-Neuf  
Artiste invité: Michel Noël (Cap. Bonhomme)

## DIMANCHE 7 FÉVRIER

- 12h30 - Course de ski de fond à relais
- 14h - Spectacle de patinage artistique par le Club de Patinage de Terrebonne
- 16h - Concours de sciage de bois

## Lettre des Fermières de Lachenaie



Déjà cinq mois ont passé et que nous sommes bien chez-nous! En effet, depuis notre arrivée dans notre beau local, au sous-sol de l'église de Lachenaie en septembre 1981, nous étions vingt-huit membres. Nous en comptons maintenant plus de 71.

Au cours de ces mois, plusieurs ont profité des mini-cours de transfert d'images, de découpage à trois dimensions, court-pointe, tricot, sans oublier le travail communautaire.

Nous avons également fait un sondage composé de sept questions. A savoir, ce qu'il leur a plu, déçu, etc.

Nous avons eu des conférenciers dont Ma-

dame Claudine Plamondon du CLSC Lamater qui nous traçait un tableau de ce qui est l'adolescent d'aujourd'hui.

Le Cercle a fait l'acquisition d'un beau métier de 60 pouces. Tout cela pour vous dire que les fermières ne chôment pas à Lachenaie.

Mardi dernier, le 19 janvier 1982 le représentant du député de Terrebonne, Monsieur Daniel Bélec, remettait à la présidente Madame Cécile Chénier, un chèque de 600\$ sous les regards enchantés de tous les membres.

Le comité exécutif du Cercle des Fermières de Lachenaie par:

Mad. Hélène Pilotte  
relationniste

## A la Galerie Chez Phedimus Les "colons biens" de Jean-Claude Tremblay

(MFDL) La Galerie d'art Chez Phedimus invite toute la population au vernissage des oeuvres de l'artiste peintre Jean-Claude Tremblay. La rencontre avec l'artiste aura lieu le dimanche 7 février, de 12h30 à 15h30.

Intitulée "Amour et tendresse", l'exposition présente les personnages chers à Jean-Claude Tremblay, les "Colons biens" comme il les appelle. Mais laissons-le nous l'expliquer:

"L'ensemble de mon oeuvre est caractérisée par la recherche d'une évasion vers un monde

meilleur; un monde où l'amour et la tendresse l'emportent sur tout. Une forme d'introspection mystérieusement énigmatique où se mêlent le rêve et la réalité.

Les "colons biens" sont mes sujets; ils représentent pour moi la vie, l'amour, l'espoir, le bien-être spirituel, la tendresse, le plaisir pour faire plaisir.

Ils évoluent dans un monde propre à ma conception personnelle, monde dans lequel j'ai un besoin pur de créer des images douces qui correspondent à une philosophie d'amour et

de paix auxquels l'homme aspire constamment. Personnages cachés, parapluies, eau, tout ceci a pour moi un sens. Taches, ombres et lumières, contrastes éclatants, c'est ma façon à moi de voir le monde.

Venez découvrir mes

"colons biens".

Jean-Claude Tremblay"

La Galerie est située au 875 rue Saint-François-Xavier dans le Vieux-Terrebonne. L'exposition se poursuit jusqu'au 20 février.

**Faites passer votre message**  
dans  
«La Revue»  
**471-4444**



## Province de Québec Ville de Lachenaie

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—

Avis est par les présentes, donné aux propriétaires inscrits le 2 février 1982 au rôle d'évaluation, alors en vigueur dans cette Ville à l'égard des immeubles ci-après décrits et montrés au plan figurant à l'annexe "C" du présent avis, pour en faire partie intégrante.

Le 2 février 1982, lors d'une séance ordinaire du Conseil de la Ville de Lachenaie, ledit Conseil adoptait le règlement no 538, intitulé:

"Règlement décrétant des travaux de pavage sur la rue Lévis en la Ville de Lachenaie impliquant une dépense de CINQUANTE MILLE DOLLARS (\$50,000.00) à cette fin".

L'objet idu règlement est le pavage de la rue Lévis en la Ville de Lachenaie.

Le bassin de taxation dudit règlement, touche tous les propriétaires en bordure de la rue Lévis (Voir annexe C). Vu que la municipalité est propriétaire, actuellement, de plus de 80% de la superficie, tous les propriétaires imposables sont touchés par ce règlement, jusqu'au moment de vente pour industriels.

Que les propriétaires d'immeubles imposables décrits ci-dessus qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 1er février 1982, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences de l'article 385 de ladite Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporation, société commerciale ou association, peuvent demander que le règlement numéro 538 fasse l'objet d'un scrutin secret, selon les articles 385 à 396 de la même Loi.

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 385 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure, les personnes habiles à voter sur ledit règlement en question, auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf (9:00) à dix-neuf (19:00) heures les 15 et 16 février 1982, au bureau de la Ville de Lachenaie, situé au 3355 boulevard St-Charles, Lachenaie.

Que le nombre autorisé à voter sur ledit règlement étant de 2695, de ce fait, que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 538 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 280 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 538 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement dudit règlement.

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 16 février 1982 à l'hôtel de ville situé au 3355 boulevard St-Charles, Lachenaie, à dix-neuf heures cinq minutes (19:05).

DONNÉ à LACHENAIE ce DEUXIÈME jour de FÉVRIER mil neuf cent QUATRE-VINGT-DEUX (1982)

LUC AMIREAULT  
Secrétaire-Trésorier

## Soirée pour la Desserte

Une soirée dansante avec orchestre est organisée par les Filles d'Isabelle de Bois-des-Fillon, au profit de l'église la Desserte Saint-Sacrement.

Samedi le 27 février 1982 à 8h p.m., au cha-

let municipal, 479 Adolphe-Chapleau à B.D.F.

Le prix d'entrée est 5\$ par personne, y compris un goûter. Permis de la S.A.Q. Pour plus de renseignements s'adresser à Pierrette Racette, 621-6381.

## Merci aux Optis-Lachenaie

Les Jeannettes et les Louveteaux du mouvement Scout et Guide de Lachenaie tiennent à remercier le "Club Optimiste de Lachenaie"

pour les trophées décernés à une Jeannette et un Louveteau à l'occasion de la semaine "Appréciation - Jeunesse". Bravo les "Optimistes et mille mercis".

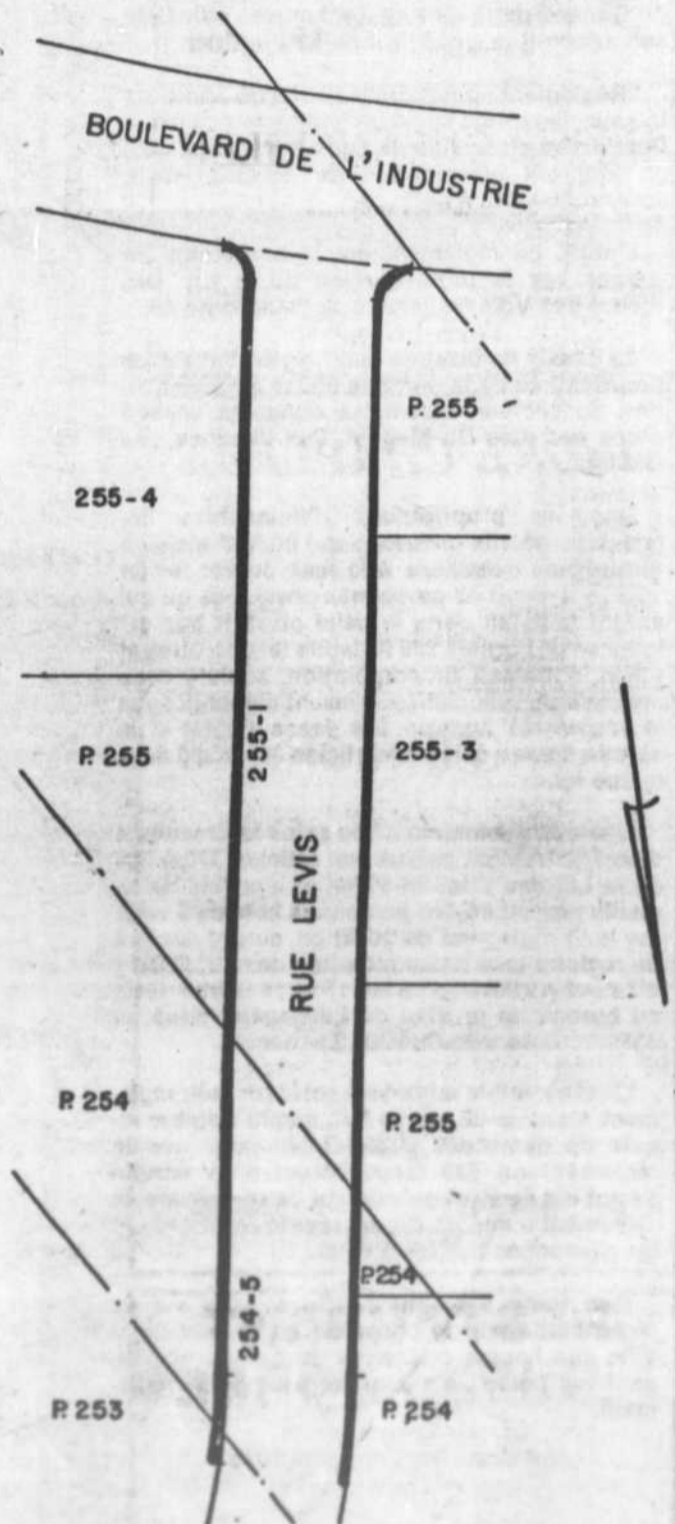
## Semaine de Fraternité à Lachenaie

Le Club Optimiste de Lachenaie, organise le 13 février prochain, sa Semaine de Fraternité. Cette soirée sera très importante car, un conférencier de marque, bien connu par les Optimistes sera présent et Maître Benoit Parent grand responsable de l'intronisation du Club en 1976. Plusieurs invités de la Ville seront présents ainsi que plusieurs amis du Club. Donc, membres Opti-

mistes actuels et surtout anciens membres du Club depuis sa fondation venez assister à cette soirée qui vous rappellera beaucoup de souvenirs. Venez rencontrer plusieurs de vos amis à cette soirée. Nous clôturerons cette veillée par une danse St-Valentin et un buffet froid. Pour informations, Maurice Robitaille (471-7017).

Optimistement votre,  
Jacques Hamel  
Publiciste

**LES PETITES ANNONCES  
ÇA RAPPORTE**  
471-3740



# 300 ANNÉES D'HISTOIRE Lachenaie 1683-1983



Les fêtes du tricentenaire de Lachenaie

## De l'excellent travail accompli à date

(JL) Fier du travail accompli à date, le président du Comité des fêtes du Tricentenaire de Lachenaie, M. Daniel Champagne, s'adressait le dimanche 24 janvier

aux paroissiens réunis à l'église Saint-Charles de Lachenaie. Les mois ont passé depuis la mise sur pied d'un comité permanent et ses membres se sont répartis les tâches. Il y a eu en premier lieu rencontre des organismes socio-culturels et sportifs afin de discuter de leur participation, de leur aide et contribution ainsi que de la mise en commun d'idées nouvelles.

Les responsables se sont penchés par la suite sur l'organisation du souper-bénéfice du 27 février. Les billets sont d'ailleurs en vente à l'heure actuelle. D'autre part un concours de

chant a été lancé afin de trouver une chanson thème pour le Tricentenaire. Le jury devrait faire connaître le nom du gagnant le 5 juin lors du concert de la Chorale de Lachenaie.

La dimension historique de cette implantation humaine en ce lieu n'a pas été négligée, loin de là; un comité de recherche se penche actuellement sur la réalisation d'un livre souvenir "passablement volumineux" aux dires de M. Champagne, voulant décrire tous les aspects de la vie de Lachenaie de 1683 à 1983. Profitant de cette chaire qui lui était offerte, le prési-

dent a lancé un appel aux personnes qui possèdent des photos du passé de cette communauté aux fins d'illustration du volume. Cet appel s'adresse également aux gens qui ont vécu ce passé pour en témoigner. Notons que M. Claude Martel est en charge de ce comité historique et qu'il y a possibilité d'une subvention gouvernementale à sa réalisation.

Que se passe-t-il d'autre? Mentionnons la mise sur pied d'un tirage-bénéfice dont les prix seront deux voyages. Une invitation toute spéciale est également lancée aux commerçants

de Lachenaie. Dix personnes travaillent au sein du comité du Tricentenaire mais les citoyens qui ont l'habitude de ce genre d'organisation sont chaleureusement invités à se joindre au groupe.

Terminant son adresse, M. Champagne n'a pu que se féliciter de ces mises sur pied. Parlant au nom de l'équipe, il a dit espérer que la participation et l'aide des citoyens sauront couronner ces Fêtes qu'on veut "simples et chaleureuses pour tous".



PROVINCE DE QUEBEC  
**VILLE DE LACHENAIE**  
Aux Contribuables de la susdite municipalité

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 18 février 1982 à l'hôtel de ville située au 3355 boulevard St-Charles, Lachenaie à dix-neuf heures cinq minutes (19:05).

DONNÉ À LACHENAIE ce DEUXIÈME jour de FÉVRIER mil neuf cent QUATRE-VINGT-DEUX.

LUC AMIREAULT  
Secrétaire-Trésorier

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

Avis est, par les présentes, donné aux propriétaires inscrits le 2 février 1982 au rôle d'évaluation, alors en vigueur dans cette Ville à l'égard des immeubles ci-après décrits et montrés au plan figurant à l'annexe "C" du présent avis, pour en faire partie intégrante.

Le 2 février 1982, lors d'une séance ordinaire du Conseil de la Ville de Lachenaie, ledit Conseil adoptait le règlement no 539, intitulé:

"Règlement pourvoyant à l'exécution de travaux de pavage sur le prolongement de la rue Des Fleurs en la Ville de Lachenaie, ainsi qu'à un emprunt au montant de soixante mille dollars (\$60,000) à cette fin".

L'objet du règlement est la confection de pavage sur le prolongement de la rue Des Fleurs à la Voie de service de l'autoroute 40.

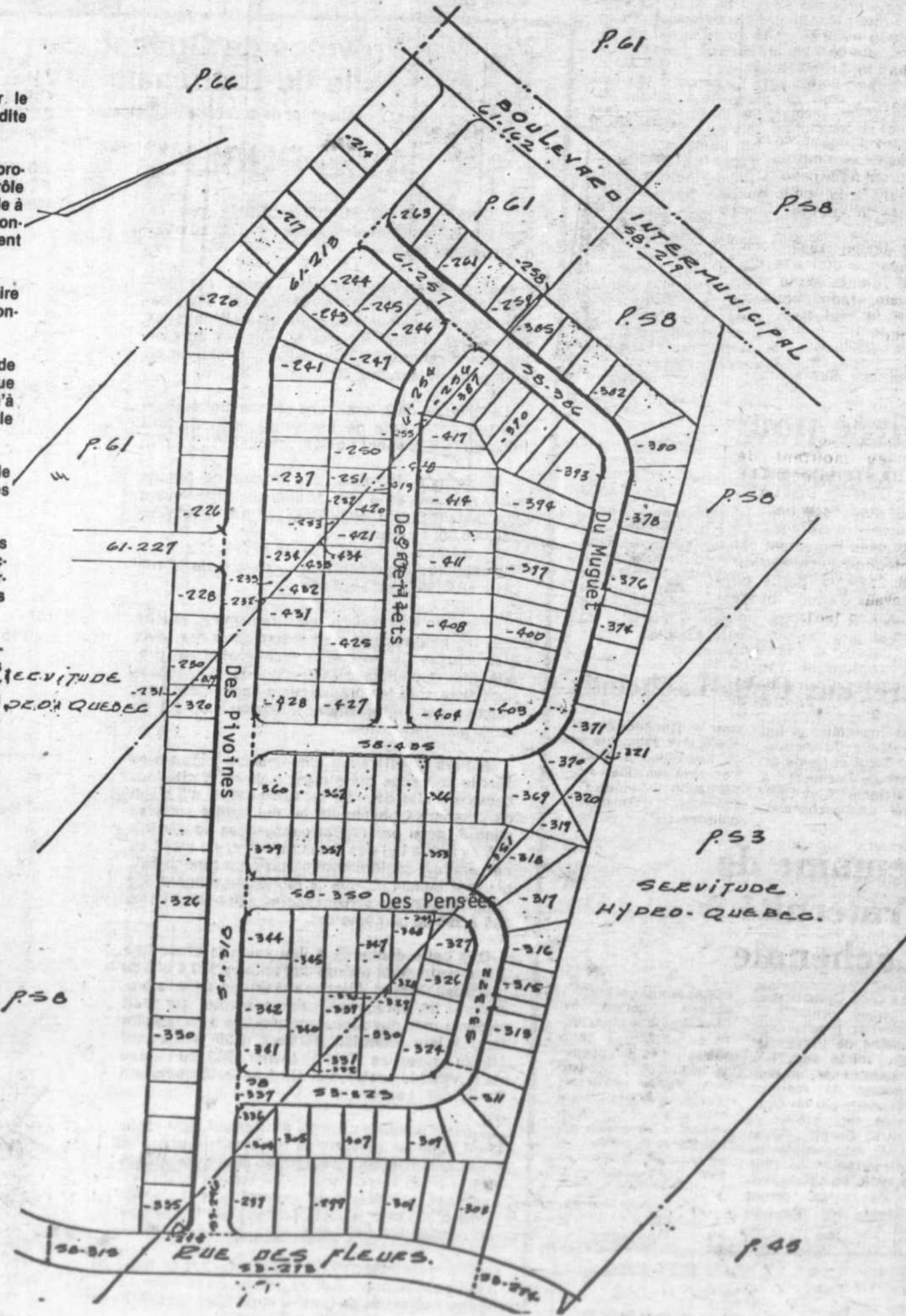
Le bassin de taxation dudit règlement est les propriétaires de la dernière phase de construction du secteur, soient les résidents en bordures des rues Du Muguet, Des Pivoines, des Oeillets.

Que les propriétaires d'immeubles imposables décrits ci-dessus qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 1er février 1982, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences de l'article 385 de ladite loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporation, société commerciale ou association, peuvent demander que le règlement numéro 539 fasse l'objet d'un scrutin secret, selon les articles 385 à 396 de la même loi.

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévus aux articles 370 à 385 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure, les personnes habiles à voter sur ledit règlement en question, auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf (9:00) à dix-neuf (19:00) heures les 17 et 18 février 1982, au bureau de la Ville de Lachenaie, situé au 3355 boulevard St-Charles, Lachenaie.

Que le nombre autorisé à voter sur ledit règlement étant de 88, de ce fait, que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 539 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 19 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 539 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que toute personne habile à voter sur ce règlement l'peut le consulter au bureau de la Ville aux heures ordinaires du bureau et pendant les heures d'enregistrement dudit règlement.



# Cliniques de vaccination

(JL) Le département de santé communautaire de Lanaudière désire aviser la population qu'il

aura cliniques de vaccination des enfants contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la

poliomyélite, la rougeole, la rubéole et les oreillons. Voici ces renseignements; il y aura clini-

que le lundi 8 février, au C.L.S.C., de 10h à 12h et de 14h à 16h, le mardi 9 février, au centre récréatif de la rue Dupras à Mascouche, de 14h à 16h et également le jeudi 11 février, à Saint-

Louis-de-Terrebonne, ai 3575 Montée Gagnon, de 14h à 16h. La semaine suivante, ces cliniques auront lieu aux mêmes heures au C.L.S.C., le lundi 15 février, au centre récréatif

de Mascouche, le mardi 16 février et enfin à la sacristie de l'église Saint-Charles de Lachenaie, le mercredi 17 février.

radiographie pulmonaire et de vaccination des voyageurs sur rendez-vous pris au 589-4751.

Il y a possibilité de profiter des services de



PROVINCE DE QUEBEC

## VILLE DE LACHENAIE

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—

1982, au bureau de la Ville de Lachenaie, situé au 3355 boulevard St-Charles, Lachenaie.

Avis est, par les présentes, donné aux propriétaires inscrits le 2 février 1982 au rôle d'évaluation, alors en vigueur dans cette Ville à l'égard des immeubles ci-après décrits et montrés au plan figurant à l'annexe "C" du présent avis, pour en faire partie intégrante.

Le 2 février 1982, lors d'une séance ordinaire du Conseil de la Ville de Lachenaie, ledit Conseil adoptait le règlement no 535, intitulé:

"Règlement pourvoyant à l'exécution de travaux de pavage sur la rue St-Denis (181-21,22) de la Ville de Lachenaie ainsi qu'à un emprunt au montant de CINQUANTE-SIX MILLE CINQ CENTS DOLLARS (\$56,500.00) à cette fin".

L'objet du règlement est la confection de pavage sur la rue St-Denis, partie où des travaux d'égout ont été effectués en 1981.

Le bassin de taxation dudit règlement touche tous les propriétaires de terrains situés en bordure de la rue no 181-21,22 (voir annexe C, jointe).

Que les propriétaires d'immeubles imposables décrits ci-dessus qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 1er février 1982, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences de l'article 385 de ladite loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporation, société commerciale ou association, peuvent demander que le règlement numéro 535 fasse l'objet d'un scrutin secret, selon les articles 385 à 396 de la même loi.

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 385 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure, les personnes habiles à voter sur ledit règlement en question, auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf (9:00) à dix-neuf (19:00) heures les 15 et 16 février

Que le nombre autorisé à voter sur ledit règlement étant de 31, de ce fait, que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 535 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 14 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 535 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement dudit règlement.

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement

sera annoncé le 16 février 1982 à l'hôtel de Ville situé au 3355 boulevard St-Charles, Lachenaie à dix-neuf heures cinq minutes (19:05).

DONNÉ à LACHENAIE ce DEUXIÈME jour de FÉVRIER mil neuf cent QUATRE-VINGT-DEUX. (1982).

LUC AMIREAULT  
Secrétaire-Trésorier

185

182

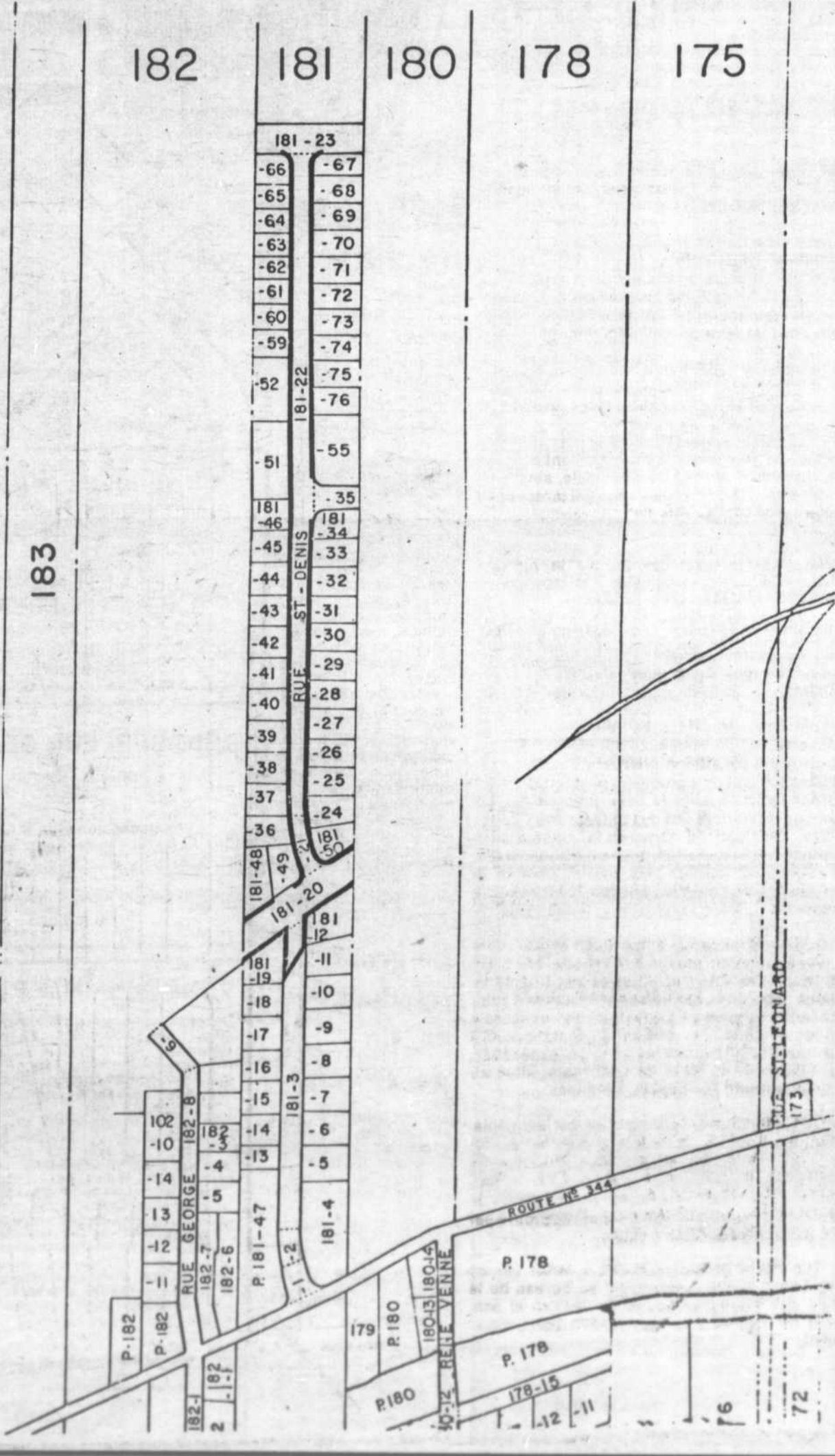
181

180

178

175

183



# Cooprix... à l'avant-garde

**Cooprix à l'avant garde**  
Dans le cadre de ses activités d'éducation populaire et de sensibilisation, le comité d'animation du marché d'alimentation Cooprix, invite toute la population à participer à deux soirées d'information sur l'alimentation et l'activité physique.

Ces deux soirées auront lieu le 4 et le 5 février de 18h30 à 20h30 au magasin Cooprix situé sur le boul. des Seigneurs à Saint-Louis-de-Terrebonne. Grâce à la collaboration du C.L.S.C. Lamater, du Service des Loisirs de la municipalité de Terrebonne et du module Kino-Québec de la région, vous pourrez faire évaluer sommairement votre condition physique et vos habitudes alimentaires en plus de recevoir de judicieux conseils sur votre alimentation, ainsi que de la documentation sur l'activité physique et l'alimentation.

De plus, les participants au Kiosque pourront se mériter plusieurs prix dont un magnifique panier de fruits offert par le Cooprix, une session de conditionnement physique offert par le Service des loisirs de St-Louis, ainsi qu'une évaluation de votre condition physique au laboratoire d'évaluation du module Kino-Québec. C'est donc un rendez-vous pour tous les gens soucieux de leur condition physique et de leur alimentation, les jeudi et vendredi 4 et 5 février de 18h30 à 20h30 au Cooprix.

## Les Amis de la Seigneurie présentent un film

En effet c'est dimanche le 7 février 82 que sera présenté à l'école Esther Blondin (905 Vaillant, St-Louis-de-Terrebonne) un film intitulé: Goldorak, dès 13h.

Le coût d'entrée est fixé à 1\$ par personne. Une collation sera servie. **NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE...**

François Ferland  
Coordonnateur  
Kino-Québec

**Et si c'était votre cas:**  
Etes-vous de ces gens qui croient que l'embonpoint vous touche plus durement que les autres? Ou encore, êtes-vous, de ceux qui engraisent en regardant un sac de "chips"? Si oui lisez ce qui suit.

La plupart du temps, lorsque vous regardez un sac de "chips", vous êtes assis, en train de regarder la télévision. **Une simple marche**  
Assis dans votre salon à regarder la télévision, vos "yeux" sont sollicités, mais c'est tout. Tandis qu'une simple marche de 20 minutes par jour suffirait pour perdre au bout d'un an 12 livres de vraie graisse. En retour, un surplus de vitalité et de bien-être serait gagné.

**Kino en bref:**  
Le club de ski de fond Le Chenaye offrira prochainement à tous les gens de la région une clinique d'éducation populaire sur le ski de fond plus d'informations seront publiées dans la prochaine édition de ce journal.

Le club d'âge d'or de Lachenaie organise en collaboration avec le Service des loisirs de Lachenaie et le module Kino-Québec des cours de conditionnement physique pour ses membres. Une expérience à suivre.

Oui, ça bouge à tout âge dans notre région. Venez jouer dehors!

TÉLÉPHONEZ VOS

## PETITES ANNONCES

la revue

471-4444

24 heures SUR 24

## Une garderie au Café Rencontre

Bonjour,  
Vous avez sans doute remarqué, dans la programmation du Café Rencontre, que le samedi après-midi nous vous offrons le service d'une garderie de 1h à 5h.

Les personnes responsables sont Diane Thibault et Charlotte Nadeau. Pour ce service, nous aurions besoin de jouets pour que les tous petits s'amuse ainsi que des bouts de laine, de rouleaux de papier de toilette, de boutons, de crayons de couleur, de pots à bébé, de boîtes d'oeufs, d'élastiques... enfin de tout ce qui peut servir pour que les enfants puissent bricoler.

Alors pour ce qui est des jouets, si vous en avez qui ne servent plus chez-vous, on aimerait bien ça que vous veniez les porter au Café Rencontre situé au 654 Saint-Pierre à Terrebonne. Une boîte sera placée au Centre à cet effet. Si cela est impossible pour vous de venir les porter, appelez-nous, nous irons les chercher.

## Le grand téléthon en fin de semaine

C'est cette fin de semaine des 6 et 7 février que se tiendra le grand téléthon de la paralysie cérébrale au réseau TVA.

L'Association engage tous les gens à donner généreusement et à poursuivre tout au long de l'année par des gestes de sensibilisation.

Dans la région, les Villes de Saint-Lin et de Terrebonne contribuent par la remise des profits du patinage libre du 6 février dans les arénas.

## AUTOMOBILE

Chevelle Malibu 1977, en très bonne condition, particulier, 56,000 milles, 471-9494 ou 666-2676 (27-3-10-17-24)

Chevrolet Caprice 73, 400 H.P. 2 portes, H.T., 700\$ Appelez après 5h. 471-9845 (27-3)

Cadillac 1975, 2 portes, hard top, bonne condition, 1400\$. 433-2784

Ford Custom, 75, très propre, bonne condition, 1200\$. 471-6594 (27-3)

Dodge Dart Sport 1974, 340 manuel, moteur et transmission neufs, tout équipé, peinture spéciale, avec 4 mags Craggar, très propre, 471-4587

Buick Le Sabre 1974, bonne condition, 800\$. 471-2585

## À VENDRE divers

Équipement de camping au complet: tente Walker, de 13' X 16' avec plancher, cuisinette avec plancher, équipement au gaz, etc... TOUT D'UN SEUL LOT 575\$. 477-1900 (JNO)

Bicycle 4 roues à moteur (Genre auto antique). 477-1900 (JNO)

Meubles usagés, bibelots, vieille vaisselle, meubles antiques, 3620 chemin Gascon, 477-0022 (20-27-3-10-17)

Céramique, cru, moule, outils, glaçure, four, 214 Chemin des Anglais, Mascouche-Heights. 477-9377 (27-3)

Meubles usagés, bibelots, vieille vaisselle, meubles antiques, 362 chemin Gascon, 477-0022 (13-20-27-3-10)

Un secrétaire Roll-Top double, 24 X 48, reproduction en pin. Peint de couleur érable. Prix 350\$ inf. 471-9499 après 4h. (13-20-27-3)

Set de salon, divan et chaise. 150\$. 492-0091 (27-3)

Bar à boisson combiné avec stéréo, avec lecteur 8 pistes. 3 mois d'usage, prix à discuter. 471-6593 (27-3)

A vendre, congélateur 18 pl. cu. en très bonne condition, \$200, 474-0536

Bureau métal avec dessus en arborite, tiroirs, 1 tapis 9x12. Appeler après 17h, 474-1823 (3-10)

Cuisinière électrique, 30 pouces, avocado, très bonne condition, 471-7248

Classeur à vendre, 4 tiroirs, 28 po. de profondeur par 18 po. de large, prix à discuter. 471-4757

Ski doo Yamaha 1977 440, bonne condition, propre, aubaine, 471-7038 471-4587

Mobilier de cuisine, table ronde 4 chaises, marque Thibault, 471-0525

MACHINES A BOULES en parfaite condition, \$375 471-1611 (3-10)

Bottines de ski alpin, Garmont [8], aussi 1 paire Technica [8], propres, 471-4587

Grande carole de ski doo à vendre, 478-0226

Motoneige Bombardier TNT 440, Flèche d'argent, 1973, très bonne condition, propre, prix à discuter, 471-6360

Pour une publicité directe...

TÉLÉPHONEZ À NOS PUBLICITAIRES

Tél.: 471-3719

la revue

**TRUST GENERAL**  
**Le Maître Courtier**

Dix ans d'expérience à votre service

Vous voulez vendre ou acheter une propriété?

Appelez **MICHELLE VEZINA**

471-4359 • 337-4641

Nous finançons aussi nos acheteurs

**UN VENDEUR DEMANDÉ**  
dans magasin de vêtements pour hommes - Bon salaire

**LES VÊTEMENTS LAURENT GERVAIS**

1020, boul. des Seigneurs TERREBONNE

**DÉBOSSSEUR DEMANDÉ**  
avec expérience

Concessionnaire MAZDA Mascouche

Demander Pierre Gouin - 474-2481  
ALBI AUTO

**VENDEUR INDÉPENDANT**

Compagnie établie depuis 1904 cherche vendeur (avec ou sans expérience) pour les bien connus produits d'étanchéité GOODYEAR et autres articles intéressants d'entretien de bâtisses industrielles et commerciales. Hautes commissions, nombreux prospects. Considérez les avantages:

- Les produits d'étanchéité s'applique à froid. L'application est beaucoup plus facile et économique que celle des produits à chaud.
- Lorsque la commande du client dépasse 10 tonnes de 45 gallons, nous lui louons sans charge l'équipement automatique pour assurer une application encore plus rapide.
- Notre ligne est des plus complètes incluant des produits d'étanchéité standard, des produits renforcés au fibreglass, des aluminiums, étanchéité en belles couleurs, émulsions ainsi que des produits spécialisés pour toitures plates avec gravier en asphalte ainsi que goudron, qui ne pouvaient pas être réparés préalablement.
- Expédition rapide de toutes commandes de notre entrepôt à Montréal.

Applications par écrit avec références à Mme Y. Paquette, Consolidated Protective Coatings, Ltd 2300 Schenker Street, Ville La Salle, P.Q. H8N 1A2

**BERNINA - OMÉGA**

Vente et réparation  
Toutes marques - Estimé gratuit

Machine neuve Zig-Zag à partir de \$139.00

Centre de Couture Terrebonne enr.  
187 Ch Gascon, (près 640), 471-8386

**Ameublements ANDREA**

Spécialités:  
**MEUBLES - MATELAS - TISSUS**

Les meubles fabriqués dans notre atelier vous sont offerts au prix du gros. Avant de finaliser un achat, venez nous voir et comparez nos prix.

• Tissus à la verge et à la livre

Retailles de coton pour courte-pointe

2611 Boul. Saint-Charles, Lachenaie 471-4163

**CARLO BETTATI**

Réparation à domicile

T.V. Couleur - Noir et blanc  
Stéréo - Video-cassette  
Spécialité: Electrohome, Zenith

Aide technique aux techniciens

471-7497

**RADIATEUR LA PLAINE** 478-2249

- Radiateurs neufs et usagés
- Nettoyage de chauffette
- Attache de remorque
- Antirouille à l'huile
- Soudure générale

3748 Boul. Laurier, La Plaine

**Ne soyez pas surpris...**

les petites annonces, ça va vite!

471-4444

PROVINCE DE QUEBEC

**LA VILLE DE TERREBONNE**

**AVIS PUBLIC TAXES MUNICIPALES**

AVIS EST, par le présent, donné par le soussigné, trésorier de la Ville de Terrebonne, que le rôle de perception des propriétaires pour l'année 1982, a été déposé au bureau du trésorier de la Ville, au 86, rue St-André à Terrebonne.

Toute personne voulant procéder à la vérification de ses taxes pourra le faire aux heures normales de bureau.

Le compte de taxes sera expédié dans le délai impart.

Donné à Terrebonne, ce 3e jour du mois de février 1982.

Jean-Jacques Lauzon  
trésorier

Set de salon colonial, en excellente condition, très propre, prix à discuter. Information 471-5412

Bois de foyer \$28. la corde pris sur place; \$35. la corde livrée, pas fendu. Bois 4 pieds, \$60. la corde pris sur place, 471-7563 [3-10-17 24]

Dactylo manuel, idéal pour enfant ou étudiant, \$90. Servi un an, 666-8821

Articles de bébé, table de ping-pong, tv noir et blanc 20", chauffeuse portable, store, support à vin, 471-7801

A vendre, robe de mariée, grandeur 7 ans, bleue et blanche, inclus chapeau et voile, très propre, \$150. Tél 471-5467

Bois d'allumage à vendre. Livraison 474-0716, 354-4988 [3-10]

Cuisinière 30 po., 1 porte 32 po., 1 porte persienne 32 po., 1 hotte de cuisine 30 po., 1 lampe suspendue. Prix à discuter, 471-9685

Set de chambre, style espagnol, 7 morceaux, très propre, 477-5893

Ensemble de ski de fond, pour dame, grandeur 14 ans, rouge et marine, 474-2772

**À LOUER**

Ile St-Jean, bachelor 1 1/2, chauffé, meublé, éclairé, eau chaude fournie. 471-6129 (27-3)

Logement à louer, 4 1/2, chauffage électrique, occupation mi-février. 471-7007 ou 471-8630 (27-3)

Ile St-Jean, 3 1/2 poêle, réfrigérateur, construction récente, très propre, chauffage et électricité. Libre immédiatement. Inf. 661-9379 (20-27-3)

Locaux à louer, 700 pi. ca. au rez-de-chaussée, et 518 pi. ca. au 2e plancher. Montée Masson, près du boulevard des Seigneurs, 471-9494 (27-3-10-17-24)

Derniers locaux pour divers genres de commerces, Ile St-Jean, Terrebonne. 669-7820 (JNO)

3 1/2 pièces, propre, moderne, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique, stationnement privé. 471-0639 (27-3-10-17)

Ile St-Jean, 3 1/2, meublé, immédiatement. 471-9932

Appartement 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, à sous-louer. Appeler après 16h, 471-2521 [3-10-17]

Grand 3 1/2, tapis mur à mur toutes commodités, 621-4780 ou 471-3360

**CHAMBRES et PENSION**

Résidence pour personnes âgées, maison neuve, bonne nourriture, activités, 24 heures, surveillance, médecin, 2 places disponibles. 477-1263 (27-3-10-17-24)

Chambre à louer, avec cuisine, 223 Ste-Marie, Terrebonne. 471-3275

Chambre à louer ou chambre et pension, située dans le domaine Lachenaie. Téléphonez à 492-0224

**DIVERS**

Spécialiste sablage de planchers, pose de marquetterie, finition à votre choix. Gilles Contant inc. 669-2705 ou 683-7847 (JNO)

Attention, tenue de livres, généraux, facturation, commerces et particuliers, allons chercher; aussi rapports d'impôts. 323-2050 (JNO)

Réparation de frigidaire et climatiseur, congélateur, climatisation d'automobile. 471-4655 (JNO)

Monsieur ramasse presque tout, de la cave au grenier. Le soir seulement. 471-6910 (JNO)

Toujours à votre disposition pour faire votre rapport d'impôt. Pour particulier et maison à revenus seulement. P.E. Grenon, 619 Ab bé Pierre à Terrebonne. 471-1925, 471-7169 (27-3-10-17-24)

Maison d'accueil pour personnes âgées. Endroit chaleureux et atmosphère familiale. Excellente nourriture, activités et surveillance 24 heures. Inf. 666-1567 (13-20-27-3)

Résidence ensoleillée de Terrebonne, chambre et pension pour gens du troisième âge, entretien de vêtements, service médical et religieux, excellente nourriture. Très bien situé. Inf. 471-2935 (20-27-3-10)

Balayeuse, laveuse à tapis Electrolux, récent modèle, garantie 1 an, Panasonic autres modèles 40\$ et plus, Répare toutes marques, avons sacs tous modèles service à domicile. 471-0515 (JNO)

Attention, ramassons meubles de la cave au grenier. Payons comptant. Inf. 477-0022 (13-20-27-3-10)

Attention propriétaires, préparation de T-4 et TP-6, rapports d'impôt, commerce et particulier, prix compétitifs. Allons chercher. Inf. 648-3164 (Jusqu'au 28 avril)

Propriétaires d'équipement John Deere, nous continuons la vente et le service. Réparation de souffleuses et autres appareils. Tél. 477-1642 (20-27-3-10)

Ferai ouvrage général, menuiserie, finition de sous-sol, etc... 477-1650 (27-3-10-17-24)

Secrétaire d'expérience exécuterait vos travaux de dactylographie et traductions avec précisions. Prière d'appeler à 477-5424 (27-3)

Gratuitement, ramassons tout article ménager, meuble, vaisselle, linge, poêle, etc... 471-3089 (27-3-10-17-24)

Déménagement. Petit et gros, 7 jours. Tél. 471-4221 Bien-être social accepté. (20-27-3-10)

**RÉPARATION GÉNÉRALE:** Pierre et brique, joints de gyproc, menuiserie, peinture intérieure et extérieure, spécialité foyer. Demandez Paul, 621-6371 (27-3-10-17)

Faites isoler votre maison pour 30\$, maison construite avant 1961. Appelez Gaston, 722-2219 ou 727-5179 (27-3)

**GARDERAI**

Garderais enfants chez-moi à la journée, dans St-François, près du vieux pont de Terrebonne, 666-1520 (20-27-3)

Garderais enfants chez moi à la journée ou à la semaine de 6 mois à 3 ans, Terrebonne, 471-7153, \$5. par jour (27-3)

**MAISONS à louer**

Mascouche-Heights, bungalow 5 1/2, grand terrain clôturé, piscine creusée 450\$ par mois, non chauffé, libre le 1er juillet, 477-1576 [3-10-17-24]

Mascouche-Heights: Luxueuse maison sur grand terrain boisé, foyer, chauffage électrique, thermo stats individuels, meublée ou non, taxes payées, garage, référence. 477-1586 [3-10]

**OFFRES D'EMPLOI**

Ex-distributrice Amway demandée pour tenue de livres, temps partiel, St-Louis-de-Terrebonne, 471-7469

**FAITES NETTOYER CHEZ**

**VIC**  
588-5566  
474-1863

**Carmen Caumartin**  
Rés.: 477-0555  
Bur.: 471-4001

Laissez-nous indiquer **VENDU** sur votre propriété



**lachapelle**

**LES RÉSIDENCES CHAMPS-ÉLYSÉES**  
1225 rue McKenzie  
Terrebonne  
**À LOUER**  
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Insonorisés ● À l'épreuve du feu
- Système d'intercom ● Stationnement avec prise incluse ● Espaces de rangement individuel ● Salle de lavage
- Chauffage et électricité compris

**PRÈS DE TOUTES COMMODITÉS**  
INFORMATIONS:  
concierge 471-6794

**LES CERAMIQUES TERREBONNE Enr.**  
JEANNINE BEAUDOIN-NARDOZZA



**CÉRAMIQUES MOSAÏQUE**

GRANDE VARIÉTÉ DE COULEURS ET MOTIFS

**CÉRAMIQUES BERCO**  
EN EXCLUSIVITÉ

931, rue Léon-Martel  
Terrebonne  
FERMÉ LE LUNDI

**471-3981**

**le Permanent**

**URGENT**

Nous avons un besoin urgent de propriétés dans votre région

Nous finançons nos acheteurs



**Consultez sans tarder**  
**471-0740**  
**661-5220**  
**PIERRE SAVARD**  
LE PERMANENT depuis 1855. courtiers

Femme demandée avec auto à temps partiel pour un travail sur la route. Demandez M. L. Brocard, 492-1216

Représentant à temps partiel. 471-0258 (27-3-10-17)

**ON DEMANDE**

Achèterais bateaux, IN-Out 15-17 pieds, avec remorque 581-5346 (20-27-3-10)

Femme de 40 ans, cherche travail à temps partiel. 471-3782

Ferai ménage dans maison privée, à la journée ou à la semaine, pas d'animaux. Terrebonne ou Lachenaie. 471-9363 après 3h.

**le Permanent**

N'ATTENDEZ PLUS!  
Spécialiste du secteur Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Mascouche, Lachenaie.

J'ai besoin de propriétés dans ce secteur  
**POUR VENTE-ACHAT-ÉCHANGE**  
**JEANNINE BUJOLD**  
471-2775 - 661-5220



**le Permanent**

**Gérard Lacasse**  
Membre Chambre d'Immeuble

3100 Boul. de la Concorde,  
Duvernay, Laval, Québec.

Ligne directe: 327-1649  
Tél.: 661-5220  
Rés.: 471-1820

**POUR UN SERVICE DE QUALITÉ**

imprimerie des **Manoirs inc.**

231, rue Sainte-Marie, Terrebonne  
471-3536

**MACHINES A COUDRE SINGER**

- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Démonstration à domicile
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir
- Estimation gratuite
- Accessoires de couture

**LES GALERIES DE TERREBONNE** 471-2211

**471-7650**  
**AU COIN DE LA RAMPE ENR.**  
Intérieur & Extérieur

Spécialité meuble sur commande

90, rue Grenon  
Terrebonne



**TERREBONNE ET RÉGION CARRIÈRE EN IMMOBILIER**  
(Hommes ou femmes)

Si vous avez une expérience dans le monde des affaires ou du public,  
Si vous désirez entreprendre une carrière rémunératrice,  
Si vous êtes prêts à relever des défis qui en valent la peine,  
Si vous possédez une 11e année ou une équivalence reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec,  
Si vous croyez pouvoir satisfaire aux standards d'acceptation de notre compagnie,  
La plus importante agence immobilière indépendante de Montréal vous offre l'occasion de réaliser toutes vos ambitions.  
Pour une entrevue confidentielle, communiquer avec

**PIERRE GAUTHIER**  
Directeur des ventes  
561, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-4001

**lachapelle**

### À VENDRE propriétés - commerces

**St-Louis-de-Terrebonne:** Prix réduit, S/D, cottage neuf, sous-sol fini, impeccable. Urgent. I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

**COMMERCE À VENDRE.** Boutique d'artisanat [Découpage-Lampe de riz]. Matériel & cours sur place. Dans centre d'achat. 471-9634

**Mascouche: Divorce.** Urgent, Bungalow brique, aluminium, garage, terrain 8,000 p.c. hypothèque à 10% échue 1983. Services municipaux payés. Négociable. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**La Plaine, maison à vendre,** 3 1/2, grand terrain, grande remise 12 X 21, cave de 3 pl., aqueduc, 13 000\$ à discuter. 477-6046 [3-10-17-24]

**Prix réduit pour vente rapide:** Bungalow avec garage, 4 chambres, décoration de bon goût, taxes environ 500\$. Urgent. I. Boyer 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Mascouche: Bungalow avec revenu au sous-sol.** Chauffage électrique. Taxes 758\$ idéal pour première maison. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Reprise de finance.** Cottage 6 pièces, dans plus beau secteur de Mascouche. Faites votre offre. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Mascouche: Bungalow 1977** 5 pièces, plusieurs espaces de rangement. Services municipaux payés, terrain 58 X 155. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Bungalow tout brique,** 5 pièces, décoration de bon goût, chauffage électrique, taxes 850\$. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Terrebonne: Bungalow,** sous-sol fini, super impeccable, piscine creusée. Urgent: cause transfert. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Maison modulaire à vendre** au prix coûtant. Très grandes pièces. Urgent: cause santé. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**La plus belle du quartier:** maison exclusive pour vous qui cherchez quelque chose de spécial. Bungalow 2 chambres, salle familiale. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Mascouche: En bas de l'évaluation** municipale. Bungalow tout brique avec garage. Plusieurs extras. L. Boyer, 477-1750 ou 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Laval, quartier St-François** sud, bonne et belle maison, prix raisonnable, prendrait en compte un terrain, chalet ou petit commerce. 477-1328

**Une maison, 4 1/2 pièces,** avec terrain 80 X 100, ainsi que une maison 6 pièces, avec terrain 65 X 100, 2 garages, pour seulement 25 000\$ à La Plaine. S'adresser à 701 et 705 Montée Mathieu, à La Plaine. [3-10]

**Mascouche: Bungalow 3** c.c., sous-sol fini. Planchers pin nouveaux emboutés à grandeur. Près parcs, école, paysagé. Une visite s'impose. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Mascouche: Bungalow brique,** aluminium, garage. Hypothèque 34 500\$ à 14-3/8% échue 1985. C.I. par mois 334,74\$. Une visite s'impose. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Salaison à vendre, établi** depuis 1 1/2 an. 477-1957 (27-3)

**St-François: Bungalow** brique, 4 c.c., foyer, système de sécurité, piscine 33 pieds, sous-sol fini. Possibilité de financement à un taux plus bas. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Bungalow pierre et brique,** 27x38, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, foyer, bar, près école, terrain paysagé, \$45,000. Après 6h, 471-9294 (27-3)

**St-Louis-de-Terrebonne:** Vente rapide, bungalow, sous-sol fini, Franklin. Faites une offre. I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

**Mascouche: Superbe bungalow** pierre, brique, 3 c.c., garage 12 X 20, terrain 120 X 90. Faites vite. Marcel Lorrain, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Terrebonne: Dépanneur** avec salle de danse, restaurant. Aubaine, possibilité de financement. Ne manquez pas cette chance. Marcel Lorrain, 471-4001, M. Lachapelle Courtier

**Terrebonne: Aubaine.** Duplex brique 1960. Très bonne propriété. Marcel Lorrain, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Maison à vendre et déménager,** située au 887 rue Dupré à Terrebonne. Information: 471-8023 [3-10]

**St-François: Canadienne 3** lucarnes, foyer, piscine creusée, 4 c.c., 2 bains, décoration poutres pin nouveaux, planchers bois franc. Prix 84 000\$. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**Montréal: Villeray, triplex** rénové, moderne. Revenus sûrs, près transport. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

**St-Louis-de-Terrebonne:** Dans La Seigneurie, bungalow brique et aluminium, coin de rue, secteur résidentiel, beaucoup d'extras. Appelez-moi, I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

**St-Louis-de-Terrebonne:** Dans La Seigneurie, canadienne à flanc de montagne, 21,821 p.c., terrain 5 c.c., plusieurs extras. I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

**St-Louis-de-Terrebonne:** Seigneurie, canadienne, 3 niveaux, 4 c.c., foyer, sous-sol fini, salle à manger, décoration unique, pour professionnel. I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

**Terrebonne: Bungalow brique,** aluminium, garage, terrain 6,000 p.c. très propre, 49 000\$. Faites une offre. I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

**Terrebonne: Bungalow brique,** aluminium, carport, cause retraite, beaucoup d'extras inclus, foyer, bar, 3 c.c., 2 bains, paysagé. Faites vite. I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier



## TRUST GÉNÉRAL

**BOIS DES FILION,** Bâtisse et commerce, boucherie, \$980,000 chiffre d'affaires. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

**ST-FRANÇOIS,** Magnifique style québécois, 5 pièces, foyer, terrain 13,464 pl. ca., face rivière des Millie-lies. \$69,500. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE,** Bungalow 26x40, sous-sol semi-fini, plancher marquetterie, secteur La Seigneurie, près école élémentaire. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

**MASCOUCHE, Attention! Maison 5** pièces, sous-sol à finir, très gros garage détaché, idéal pour mécanicien. Thérèse Laporte, 430-5545, 471-9132



**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE,** près 640; tous les services, taxes \$893, par année, bonne hypothèque, sous-sol à finir, impeccable. \$49,000. A. Dubé/H. Gagnon 430-5545, 471-1430



**LA SEIGNEURIE,** réduit \$49,900. bungalow 5 pièces, près Boul. des Seigneurs et tous services, hypothèque 10%. André Dubé ou Huguette Gagnon 430-5545, 471-1430



**MASCOUCHE, Bungalow,** façade pierres, sous-sol complètement fini, piscine, cabanon, chambre froide, à qui la chance. \$44,500. A. Dubé ou H. Gagnon, 430-5545, 471-1430



**LA SEIGNEURIE,** près école primaire, brique 4 côtés, garage, foyer au salon, fenêtres cèdre, hypothèque 13% due 1986, grandeur 42x30. A. Dubé/H. Gagnon 430-5545, 471-1430



**LA SEIGNEURIE, Superbe** cottage en briques, foyer au salon, très propre, hypothèque 11% due mai 1984, juste vos meubles à installer! H. Gagnon/A. Dubé, 430-5545, 471-1430

**MASCOUCHE, 5 pièces,** garage, piscine creusée, terrain 10,200 pl.ca. boisé, taxes \$529, par année, bon prix \$44,900. André Dubé ou Huguette Gagnon 430-5545, 471-1430



317 BOUL. LABELLE, STE-ROSE, LAVAL, QUÉ., CANADA  
TÉL. (514) 622-3852, TÉLÉX 05-24602

### VENDU DANS VOTRE SECTEUR EN JANVIER 1982 PAR L'INTERMÉDIAIRE DES IMMEUBLES PAJAN LTÉE COURTIER

220-222, rue Lapointe, Terrebonne Duplex, (par Claude Laliberté le 17/01/82)

1382, rue Daunais, Terrebonne, Bungalow, (par Roger Brisebois le 08/01/82)

### À VENDRE

**MASCOUCHE**  
Cottage pierre et brique, foyer en pierre, poêle et four encastrés, lave-vaisselle, plaque Jen-Air, aspirateur central, garage porte électrique, secteur boisé. Claude Laliberté 622-3852 - 477-1130 Imm. Pajan Courtier

**MASCOUCHE**  
Bungalow style Ranch, brique 58X28 tapis mur à mur, lave-vaisselle encastré, salle de séjour avec foyer, salle de jeu, garage porte électrique, clôturé, boisé, patio, piscine hors-terre 24'. Claude Laliberté 622-3852 - 477-1130 Imm. Pajan Courtier

**MASCOUCHE**  
Commerce - Lingerie pour dames. Inventaire environ \$20,000. Informations: Roger Brisebois 622-3852 - 621-0403 Immeubles Pajan Courtier

**MASCOUCHE**  
Plateau Normandie, occupation immédiate - const. 1981. Bungalow style colonial - cuisine avec porte patio const. superjeune - chauffage élect. \$48,000. Aubaine Jean-Guy Gauthier 621-2611 - 621-7140 Imm. Pajan Courtier

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE**  
Rue Bélanger - bungalow stucco (briques) 1976 - garage, salle familiale avec foyer, grande cuisine, armoires en chêne, chauffage élect. \$48,000, discutable. Hyp. 13 1/2% de \$35,500 due mars 1983. Josée Robson 621-2611 - 621-5692 Imm. Pajan Courtier

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE**  
Georges VI, spacieux bungalow briques et alcan 1978 - entrée split, foyer naturel, salle à diner, parquetterie \$54,900 hyp. 11 1/4% due juillet 1984. Josée Robson - Jean-Guy Gauthier 621-2611 - 521-5692 - 621-7140 Immeubles Pajan Courtier

### AGENTS LOCAUX



471-3215 471-0805

**FLORENT GILBERT ET DIANE O'DONNELL** sont à votre disposition pour tous renseignements concernant votre future transaction immobilière. PROFITEZ de l'aide professionnelle de nos agents locaux.

Centre Commercial Place Rosemère  
Rosemère J7A 3T2 (514) 621-0710  
(coin boulevard Labelle et autoroute 640)

Le Trust à la mesure de chacun

FINANCEMENT JUSQU'À 95%

Fiduciaires

LE TRUST DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

# Lachapelle

## PROFITEZ DE \$10,000

Gouvernement du Québec  
Société d'habitation du Québec

### UNE MAISON EN 1982 AU PRIX DE 1981

Dimanche le 7 février 1982, venez me rencontrer entre 13h et 16h pour plus d'informations  
**2601, rue Lemans à Mascouche**  
(Près du boul. Ste-Marie)

Programme d'aide à l'accession à la propriété résidentielle



- Hypothèque à 17%
- Garantie 5 ans
- Frais de notaire gratuits
- Sous-sol fini
- Foyer naturel
- 4 chambres à coucher

**GILLES LAFORTUNE - 621-3994**



Lachenaie: Très beau bungalow, garage, 10,000 p.c. terrain, sous-sol fini, boiserie frêne, aspirateur central, 4 c.c. Une visite et elle est à vous. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Mascouche: J'ai un bungalow pour vous! Prix 42 000\$ 3 c.c., chauffage électrique, cabane de jardin bois rond, armoires de cuisine pin, propre. Faites vite. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Mascouche: Au prix de l'évaluation municipale, impeccable bungalow, 3 c.c., sous-sol fini, foyer, garage, près de la 25, grand terrain, C. Savard, 471-4001 ou 666-1828 M. Lachapelle Courtier

Lachenaie, cottage 25 X 30, entièrement rénové, chauffage électrique, occupation immédiate, terrain 66 X 113, 30 000\$, 271-4474 (20-27-3-10)

Terrebonne, semi-détaché, tapis mur à mur, fixture de luxe, foyer, sous-sol fini, hyp. à 11 1/4% jusqu'à 84, prix à discuter. 492-0511 (27-3-10-17)

Bungalow, bord de Rivière des Mille-Îles, site enchanteur, 4765-A Des Mille Îles. Informations Caisse Populaire St-François, 666-6446 [3-10]

**TERRAINS A VENDRE**

Terrain à vendre, 1 de 7479 p.c., 1 de 13,230 p.c. rue Populaire à Lachenaie, avec services, près de St-Louis-de-Terrebonne. 471-9494 (27-3- + 10-17-24)

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE: bonne hypothèque 10%, 376,000 p.c. Idéal pour projet domiciliaire. Prix raisonnable. Faut vendre. MLS. Roger Dupuis 679-0938 IMMEUBLES BEAUDRY Courtiers

Mascouche: Superbe bungalow 1975, 5 c.c., grandes pièces, sous-sol fini, chambre froide, atelier, aubaine 46 900\$. C. Savard 471-4001 ou 666-1828 M. Lachapelle Courtier

Domaine Lachenaie: Bungalow brique et aluminium, 3 c.c., sous-sol non fini avec poêle à bois, taxes 700\$. 44 500\$. C. Savard, 471-4001 ou 666-1828 M. Lachapelle Courtier

**RAOUL CHARTRAND**

**COURTIER F.R.I. EN IMMEUBLES**

471-8722  
471-1536



Argent à prêter Jère. 2é hypothèque

**PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**TERREBONNE**

Rue Gagnon. Garage pour mécanique et vente d'auto. 38 x 48. Terrain 45 x 90 et autre terrain de coin disponibles 45 x 90.

Duplex 1 de 4 app. et 1 de 5 app. Hangar double. Asphalté. Garage double.

Rue Saint-Louis. Restaurant, équipement, inventaire, aachalandage. Local au 2e étage. A vendre. Place centrale pour affaires.

**MASCOUCHE**

Maison 4 1/2 pièces. Abri d'auto. Garage. Prix \$23,000.

Rue Plateau Normandi. Terrain avec aqueduc. Prix \$2,000.

Rue Joy. Cottage 7 pièces. Prix \$20,000.

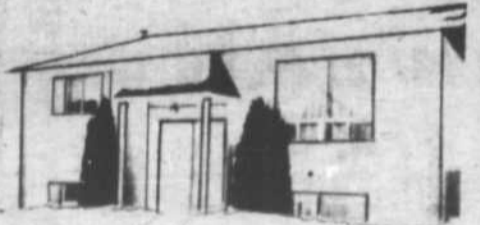


Rue Lauzon. Bungalow avec sous-sol 26 x 46. Salle à manger. Porte patio. Garage extérieur. Foyer dans salle de séjour. Terrain 9.140 pl. car. Tapis mur à mur dans les 2 étages. Bachelor très avancé avec sortie extérieure. Hypothèque \$39,000 à 11 1/2% à avril 1984. Bonne place pour prendre pensionnaires.



Rue Verlain. Bungalow 8 pièces avec salle de séjour et toilette de maquillage. Extérieur brique et alicat. Prix \$38,500.

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE**



Rue Bélanger. Bungalow avec sous-sol aménagé. Porte patio. Bonne place pour professionnel.

Rue Bélanger près montée Gascon. Bungalow avec sous-sol aménagé. Porte patio. Bonne place pour professionnel.

**LA PLAINE**

Restaurant, équipement. Bâtisse et maison. Bonne place d'affaires. Coin 335 et boulevard Laurier.

Rue Chartrand. Maison mobile 14 x 68. Avec terrain. Véranda. Prix \$25,000.

**FINANCEMENT POUR ACHETEUR**  
471-8722 471-1536

St-Louis-de-Terrebonne: Bungalow façade en briques, construction 1976. Chauffage électrique, sous-sol divisé. Terrain clôturé 6,000 p.c. 1ère hypothèque 26 000\$ à 10 1/2% due Feb. 1983. A 5 minutes du Pont David, de la route 640. A côté du centre d'achats et de l'école. Louise Dubois, 625-6977 Immeubles Supérieurs [3-17-24-10-24]

La Plaine: Terrain 10,000 p.c. pour maison mobile. Terrain boisé dans un domaine. Prix 4 900\$. Faites une offre. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Saint-Louis: Seigneurie, bungalow unique, garage, 2 foyers, 4 c.c., sous-sol fini, bain central, chambre des maîtres. Une visite vous enchantera. I. Tremblay, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

Mascouche: S/D, réduit à 38 000\$. Urgent. Taxes basses. Près des commodités, clôture, grandes pièces. Faites une offre. B. Desfontaines, 663-6376, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Bungalow style espagnol, tout brique. Sous-sol semi-fini. Chauffage électrique. Foyer. Hypothèque à 11 1/2% due en juin 1984. Cause transfert. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

St-Louis-de-Terrebonne. Cottage semi-détaché. Plusieurs extras. Sous-sol fini. Hypothèque à 13 1/2% due juillet 1983. À voir. Carmen Caumartin, 471-4001. M. Lachapelle courtier.

Lachenaie. Bungalow 5 pièces. Très propre. Plusieurs extras. Abri d'auto. À voir. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

Lachenaie. Bungalow 5 pièces. Sous-sol fini. Foyer. Garage. Seulement \$42,900. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

Terrebonne. Duplex tout brique avec revenu au sous-sol. Excellente condition. Deux garages. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

À \$42,500. Bungalow détaché 5 pièces. Terrain bien aménagé. Taxes \$877.00. À voir absolument. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

Cottage semi-détaché. 3 chambres. Sous-sol presque entièrement fini. Terrain clôturé, gazonné. Asphalté. Services municipaux payés. Aubaine à ne pas manquer. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

Terrains prêts à construire, avec aqueduc. Prix intéressant. Urgent. Cause santé. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

St-Louis-de-Terrebonne. Bungalow tout brique avec garage détaché. Taxes \$423.00. Faites une offre. Carmen Caumartin 471-4001. M. Lachapelle courtier.

**le Permanent**  
Courtier en immobilier  
**YVES FILION**  
478-2073  
Bureau: 661-5220  
Plus de 4 ans d'expérience  
Plus de \$4 millions de propriétés vendues

**Courtiers LES IMMEUBLES BELWOOD**  
AU SERVICE DES ACHETEURS ET VENDEURS AVISÉS **477-9333**  
RÉGION MASCOUCHE/TERREBONNE  
1699, STATION ROAD/MASCOUCHE-HEIGHTS

**STE-SOPHIE 073**  
Grand terrain semi boisé, 4 1/2 arpents, façade 271' dans un endroit tranquille. Prix \$8,900.  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**MASCOUCHE 277**  
Ferme de 4 arpents avec bâtiments et petit équipement agricole. Cottage, 6 1/2, 3 c.c. Taxes seulement \$793.50. La nature au bord de la 25 et 640. MLS  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**MASCOUCHE OUEST 307**  
Pour amateur de grandes pièces. Bungalow brique 1977, 50 x 40, 5 1/2, 3 c.c., garage. Terrain 150 X 100, secteur tranquille. Taxes \$981.00 MLS  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE 331**  
Compagnie d'excavation en pleine expansion, située sur la rive-nord près des autoroutes 640 et 25. Volume d'affaire proche du demi-million. À vendre! Pour informations:  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**ST-LIN 333**  
Local commercial 25 X 50, genre magasin, bureau, etc... sur route à grand trafic. À vendre \$29,900. MLS  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**MASCOUCHE HEIGHTS 336**  
Bungalow 5 1/2, beaucoup de pièces, bar et franklin au sous-sol, arbres très beaux sur terrain de 100 x 155. Parfait pour bricoleur.  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**ST-LIN (DOMAINE CLC) 338**  
Maison mobile, 60 x 14, "Richelieu" 1978, chauffage électrique, sur terrain 100 X 120, Pointe de fosse septique. Prix \$21,500. MLS  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**LA PLAINE 341**  
Mignonne "Québécoise", 40x26, 1980, sous-sol isolé, non fini, sur grand terrain 100x250. Endroit très calme. Prix \$49,500.  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**MASCOUCHE 351**  
Mignonne québécoise en pierre, 6 1/2, 4 c.c. 1979. Terrain de 9,880 p.c. avec façade de 115'. Pour bricoleur. Prix \$55,000. MLS  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**ST-LIN 363**  
Belle hypothèque de \$48,000 à 13.5%, due en nov. 85, sur beau bungalow 1976, 30x48, 6 1/2, 3 c.c. avec 12 arpents de terre, façade sur la 335/337. Permis pour vente de voitures usagées, possibilité aussi comme petit aérodrome. Tout ça pour \$69,500. Hâtez-vous! MLS  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**MASCOUCHE 364**  
Garage 24x28 (Body Shop Personnel). Shed 15.5x20.5. Un solage en béton 28x36. Terrain de 22,081 p.c., endroit tranquille, proche du Chemin Gascon. Prix \$20,000.  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**MASCOUCHE HEIGHTS 365**  
Mignon bungalow 76, 5 1/2, 3 c.c., chauffage électrique, sous-sol fini à 90%, beau secteur, taxes \$860.94. N'attendez pas une nouvelle hausse. MLS  
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE 330**  
Belle hypothèque \$26,500 à 10% due sept. 83. Bungalow brique et aluminium, très propre, chauffage électrique. Terrain gazonné, clôturé. Secteur tranquille. Plusieurs extras. MLS  
Francine Dubois Goupil, agent, 474-0161

**MASCOUCHE HEIGHTS 337**  
Bungalow en pierre naturelle et brique tout autour, 4 1/2, grandes pièces, chauffage à prix raisonnable. Situé dans un secteur boisé et très calme. MLS  
Francine Dubois Goupil, agent, 474-0161

**MASCOUCHE 355**  
Bungalow situé près de l'autoroute "25". Entouré des services professionnels et sportifs. Beau 5 1/2, sur terrain clôturé et paysagé. Grand cabanon 10x10.  
Francine Dubois Goupil, agent, 474-0161



Jean B. Gawloski représentant

**MASCOUCHE HEIGHTS 170**  
Très grand terrain boisé 95x555. Zonage commercial. Prix raisonnable.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE HEIGHTS 246**  
Bâtisse commerciale avec plateforme de déchargement, grand stationnement. Bail signé avec le gouvernement pour 10 ans avec deux extensions de 5 ans. Très grand terrain. MLS  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**ST-LIN 261**  
Mignonne petite maison, déclin de massonite, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 15,000 p.c. Prix demandé \$23,500. MLS  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE HEIGHTS 283**  
Possibilité de financement à 13% moyennant comptant. Jolie petite maison brique et aluminium, 4 1/2 pièces, impeccable, située sur grand terrain gazonné 54x158. Prix demandé \$31,500.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**BUREAU OUVERT:**  
9h 30 à 9h 30  
**FIN DE SEMAINE**  
Midi à 4 h

**MASCOUCHE OUEST 292**  
Très beau cottage semi-détaché brique et aluminium, 6 1/2, chauffage électrique. Piscine 24' avec accessoires. Secteur résidentiel, très près de l'école. Hypothèque 11 1/4% due février 1984. Prix demandé \$46,000. MLS  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE HEIGHTS 301**  
Bungalow déclin de bois situé sur grand terrain 100x124, grand garage. Prix demandé \$19,900.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE 310**  
Bungalow pierre et brique, grandes pièces très propres. Terrain 60x100, gazonné, paysagé, clôturé. Piscine hors-terre. Hypothèque \$29,300, à 10% jusqu'à août 83. Faut voir!  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE HEIGHTS 320**  
Bungalow pierre et brique, 6 1/2 pièces, sous-sol presque entièrement fini. Possibilité de financement à 14%.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE HEIGHTS 321**  
Bungalow aluminium, 5 1/2 chauffage électrique, excellente construction, grand terrain, arbres matures.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE 325**  
Hypothèque à 13 1/2% due octobre 83. Mignon bungalow, 7 1/2 incluant sous-sol, franklin, garage. Grand terrain. Secteur tranquille. Prix demandé \$39,500.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MOORECREST 340**  
Bungalow en bois rond, 5 1/2 pièces, chauffage central, secteur résidentiel et boisé mature, très grand terrain. Prix demandé \$34,500.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE 346**  
Joli cottage, 6 1/2 pièces, chauffage électrique, grand terrain 13,636 p.c. Piscine creusée et accessoires, grand garage.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE 353**  
Bungalow aluminium, 5 1/2 pièces, chauffage central, très grand terrain boisé 15,680 p.c. Prix demandé \$36,900.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE OUEST 356**  
3 logements: 1 x 5 1/2 et 2 x 3 1/2, grande bâtisse 30x40, 2 étages. Revenus annuels de \$7,620. Grand terrain de 8,177 p.c. Prix raisonnable.  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

**MASCOUCHE HEIGHTS 359**  
Grand bungalow tout brique, 5 1/2 pièces. Construction solide et chaude de 1976. Impressionnant terrain boisé 24,800 p.c., garage, piscine creusée, cabanon. Faut voir!  
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562

# LA VENTE TANT ATTENDUE LES VÊTEMENTS LAURENT GERVAIS

## GRAND SOLDE AVANT INVENTAIRE

### POUR HOMMES

HABIT  
à partir de **\$99.00**

PALETOT  
DE  
LAINE  
à partir de **\$74.95**

PALETOT 3/4 **\$52.50**

PALETOT  
DE  
PORC **\$219.95**

CUIR  
LONG **\$199.95**

JACKET  
HIVER  
COURT  
à partir de **\$52.50**

PARKAS **\$59.95**

CHANDAILS  
Manches longues **-30%**

CHEMISES  
Manches longues **-30%**

### POUR DAMES

MANTEAU D'HIVER  
à partir de **\$51.80**

JACKET D'HIVER  
à partir de **\$48.30**

BLAZER CORDUROY  
**\$39.20**

CUIR LONG **\$186.75**

CUIR COURT **\$119.00**

MANTEAUX 3/4  
Mouton **\$264.00**

JUPES  
à partir de **\$15.75**

COSTUMES 4 PIÈCES  
Poly et laine **\$129.95**

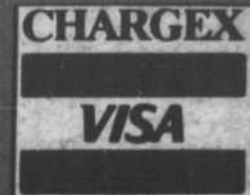
ROBES **-25%**

### POUR GARÇONS

HABITS  
à partir de **\$48.00**

BLAZERS  
à partir de **\$28.80**

CANADIENNES **\$45.95**



Chèques  
personnels

**PLAN  
MISE DE  
CÔTÉ**

**1020, BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE 471-8422**